

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版



THAILAND

คู่มือแรงงานต่างชาติ

Last updated in Jan 2019

勞動部



勞動力發展署

WDA Workforce Development Agency,
Ministry of Labor



สารบัญ

● คู่มือแรงงานต่างชาติ	3
● ๑. กฎระเบียบข้อบังคับที่ท่านต้องปฏิบัติตาม	5
● ๒. สิทธิผลประโยชน์ระหว่างท่านอยู่ในได้วัน	7
● ๓. เลือกอย่างฉลาด : ถูกกฎหมายหรือผิดกฎหมาย	10
● ๔. ข้อควรระวังและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องอื่นๆ	11
● ๕. การขอรับความช่วยเหลือทางด้านกฎหมาย	14
● ๖. ข้อเสนอแนะในการดูแลและปกป้องความปลอดภัยของ ตัวท่านเอง ..	15
● ๗. เกร็ดความรู้ในการรักษาสุขภาพ	19
● ๘. เทศกาลและสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญของ ได้วัน	24
● ๙. กฎหมายอื่นๆที่ควรทราบ	27
● ๑๐. เรียนสนทนาภาษาจีนที่ใช้ในชีวิตประจำวัน	31
ภาคผนวก ๑ ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติเขตพื้นที่ต่างๆ	39
ภาคผนวก ๒ กระทรวงแรงงาน (1955สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน)	40
ภาคผนวก ๓ ที่ตั้งสำนักงานแรงงานของประเทศผู้ส่งออกแรงงาน	40
ภาคผนวก ๔ กรมสรรพากรในเขตพื้นที่ต่างๆ	41
ภาคผนวก ๕ ศูนย์บริการแรงงานต่างชาติ ณ สนามบินนานาชาติได้วัน	41
ภาคผนวก ๖ หน่วยงานและที่ตั้งของสำนักงานประกันสุขภาพแห่งชาติ กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ	41
ภาคผนวก ๗ หน่วยงานประกันสังคม กระทรวงแรงงาน ในเขตพื้นที่ต่างๆ	42
ภาคผนวก ๘ จุดบริการหน่วยเฉพาะกิจตรวจคนเข้าเมืองสังกัดกระทรวงมหาดไทย	43
ภาคผนวกที่ ๙ กองกำลังเฉพาะกิจ หน่วยเฉพาะกิจตรวจคนเข้าเมืองสังกัดกระทรวงมหาดไทย	44
ภาคผนวก ๑๐ รายการวิทยุภาคภาษาไทย	
ท่านสามารถรับฟังรายการวิทยุภาคภาษาไทยที่ได้รับการสนับสนุนจากกระทรวงแรงงานได้ดังนี้	46



目錄

● 「外籍勞工在臺工作須知」	47
● 壹、您應遵守的相關規定：	48
● 貳、您在臺工作期間所享有的權益	50
● 參、明智選擇：合法？非法？	52
● 肆、其他應注意事項與相關規定：	52
● 伍、尋求法律協助的管道	55
● 陸、自我照顧與人身保護	56
● 柒、健康常識與生活小撇步	58
● 捌、臺灣民俗節慶與著名景點推薦	62
● 玖、其他法令宣導	64
● 十、中文簡易生活用語教學	72
附表一：各地外勞諮詢服務中心一覽表	73
附表二：勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」	74
附表三：外勞輸出國家駐臺機構	74
附表四：各區國稅局	74
附表五：臺灣國際航空站外勞服務站一覽表	75
附表六：衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組一覽表	75
附表七：勞動部勞工保險局各地辦事處一覽表	75
附表八：內政部移民署服務站電話地址一覽表	76
附表九：內政部移民署專勤隊電話地址一覽表	77
附表十：勞動部委託辦理「製播外勞業務中、外語廣播節目」頻道表	78



คู่มือแรงงานต่างชาติ

☉ เพื่อคุ้มครองสิทธิและผลประโยชน์การทำงานของท่าน โปรดบันทึกข้อมูลสำคัญและเก็บรักษาคู่มือเล่มนี้ไว้ให้ดีและคอยเตือนนายจ้างให้ดำเนินการตามกฎหมายระเบียบดังนี้ :

ข้อมูลพื้นฐานของท่าน

ชื่อนามสกุล _____ สัญชาติ _____ เพศ _____

วันเดือนปีเกิด _____ หมายเลขหนังสือเดินทาง _____

เดินทางเข้าได้วันเมื่อ _____ เดือน _____ ปี _____

เตือนนายจ้างให้ดำเนินการต่อไปนี้ :

ยื่นขอใบอนุญาตทำงานหลังเดินทางเข้าผู้ได้หวั่น

1. ผู้ดำเนินการตรวจโรคต้องยื่นขอใบอื่นที่อยู่และใบอนุญาตทำงานภายใน 15 วัน นับแต่วันเดินทางเข้าผู้ได้หวั่น

(ใบอนุญาตทำงานมีผลตั้งแต่วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____ ถึงวันที่ _____ เดือน _____ ปี _____)

ใบอนุญาตทำงานเลขที่ _____ ออกให้เมื่อ _____ เดือน _____ ปี _____)

2. กรณีทำงานในโครงการก่อสร้างสำคัญ หากมีความจำเป็น นายจ้างสามารถยื่นขออนุญาตขยายเวลาทำงาน ออกไปได้อีกไม่เกิน 6 เดือน และต้องขออนุญาตภายใน 60 วันก่อนครบกำหนดสัญญา

(ใบอนุญาตขยายเวลาทำงานมีผลตั้งแต่วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____ ถึงวันที่ _____ เดือน _____ ปี _____)

ใบอนุญาตขยายเวลาทำงานเลขที่ _____ ออกให้เมื่อ _____ เดือน _____ ปี _____)

3. กรณีโอนย้ายนายจ้างใหม่ จะต้องเดือนให้นายจ้างยื่นขออนุญาตรับโอนแรงงานต่างชาติเข้าทำงาน

(ใบอนุญาตโอนย้ายมีผลตั้งแต่วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____ ถึงวันที่ _____ เดือน _____ ปี _____)

ใบอนุญาตรับโอนเลขที่ _____ ออกให้เมื่อวันที่ _____ เดือน _____ ปี _____)

ดำเนินการตรวจสอบสุขภาพหลังเดินทางเข้าผู้ได้หวั่น :

1. ทำการตรวจสอบสุขภาพภายในเวลาทำงาน 3 วัน หลังจากเข้าผู้ได้หวั่น วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____

2. นับตั้งแต่วันที่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ วันทำงานครบ 6 เดือน วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____

3. นับตั้งแต่วันที่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ภายใน 30 วัน ก่อนหรือหลัง วันทำงานครบ 18 เดือน

วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____

4. นับตั้งแต่วันที่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ภายใน 30 วัน ก่อนหรือหลัง วันทำงานครบ 30 เดือน

วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____

*ถ้าหากมีการเปลี่ยนงานหรือนายจ้างออกใบอนุญาตการจ้างงานใหม่และเกิน 1 ปีแล้วยังไม่ได้รับการตรวจสุขภาพนับตั้งแต่วันที่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ในวันถัดไปภายใน 7 วันต้องทำการตรวจสุขภาพ •

ข้อควรระวัง

1. นับตั้งแต่วันที่ใบอนุญาตการจ้างงานมีผลบังคับใช้ ภายใน 30 วันก่อนหรือหลังวันทำงานครบ 6 เดือน 18 เดือน และ 30

เดือนนายจ้างจะต้องยื่นเรื่องเพื่อพาท่านเข้ารับการตรวจโรค หากผลการตรวจสอบสุขภาพของท่านผ่าน

นายจ้างไม่จำเป็นต้องรายงานให้หน่วยงานสาธารณสุขในพื้นที่รับทราบ



แต่สำหรับกรณีที่รายการผลการตรวจโรคของท่านไม่ผ่านหรือหรือผลการตรวจไม่สามารถวินิจฉัยโรคได้อย่างชัดเจน นายจ้างจะต้องช่วยเดินเรื่องใหม่เพื่อรับการตรวจซ้ำอีกครั้ง
ทั้งนี้จะต้องดำเนินการให้เสร็จสิ้นก่อนภายใน 15 วันนับจากวันที่ได้รับรายงานผลการวินิจฉัยโรคซ้ำ โดยให้น้ำหนักพิจารณาผลการตรวจวินิจฉัยโรคซ้ำมีรายงานต่อหน่วยงานสาธารณสุขในพื้นที่เพื่อใช้สำหรับการตรวจสอบอ้างอิง

2. นายจ้างจะคิดหรือครอบครองหนังสือเดินทาง ใบอื่นที่อยู่ ทรัพย์สิน สิ่งของของท่านโดยผิดกฎหมายไม่ได้
3. ท่านต้องคอยเตือนนายจ้างให้ยื่นเรื่องขอต่ออายุใบอื่นที่อยู่ (ARC) ก่อนจะหมดอายุภายใน 30 วัน
4. ใบอื่นที่อยู่กำหนดระยะเวลาการใช้งาน ในกรณีถูกเงิน ท่านต้องเดินทางกลับประเทศหรือกลับที่พักผ่อนก่อนออกนอกประเทศหนึ่งวัน ให้ไปเพื่อรับการสำเนาตรวจคนเข้าเมืองเพื่อยื่นขออนุญาตกลับเข้ามาในประเทศใหม่ โดยหลักการแล้วจะมีระยะเวลา 1 เดือน หากมีความจำเป็นขอต่อหรือลดระยะเวลาการอยู่อาศัยควรให้นายจ้างและลูกจ้างทั้ง 2 ฝ่ายแสดงหลักฐานเป็นลายลักษณ์อักษรในการขอต่อหรือลดระยะเวลาการอยู่อาศัย และกลับเข้าสู่ได้ในวันใดตามระยะเวลาที่กำหนดไว้
5. หากท่านไม่มีประวัติทำผิดกฎหมาย เมื่อเดินทางกลับประเทศก่อนครบสัญญาหรือเดินทางกลับเนื่องจากครบสัญญา หรือเนื่องจากไม่ผ่านการตรวจโรค หลังกลับไปรักษาจนหายขาดแล้ว ท่านสามารถทำเรื่องขอเข้ามาทำงานที่ได้เห็นได้ใหม่ และหากท่านมีใบรับรองผ่านการตรวจโรคจากโรงพยาบาลที่รัฐจะแจ้ง ภายในระยะเวลา 3 เดือนก่อนกลับเข้ามาในได้วันอีกครั้ง ท่านไม่ต้องรับการตรวจโรคจากประเทศของท่านอีก รวมทั้งไม่ต้องรับการตรวจโรคหลังจากเดินทางเข้าได้วันแล้วภายใน 3 วันอีกด้วย ทั้งนี้ระยะเวลาที่ท่านทำงานอยู่ในได้วัน รวมกันแล้วต้องไม่เกิน 12 ปี
6. หากท่านขาดงานต่อเนื่องกัน 3 วันโดยไม่สามารถติดต่อได้ หรือไปทำงานกับนายจ้างรายอื่นอย่างผิดกฎหมาย จะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงาน ถูกเนรเทศขับออกประเทศ ไม่มีสิทธิเดินทางกลับเข้ามาทำงานในได้วันได้อีก
7. หากหนังสือเดินทางของท่านมีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลใดๆ ในช่วงที่ท่านทำงานอยู่ในได้วัน ควรแจ้งให้นายจ้างของท่านดำเนินการยื่นคำร้องแก้ไขข้อมูลต่อกรมพัฒนาค้าส่งแรงงาน พร้อมทั้งแจ้งการแก้ไขต่อสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองด้วย
8. ช่วงระหว่างทำงานอยู่ในได้วัน หากท่านป่วยเป็นวัน โรคคืออาหลายขนาน จะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงานกรณีที่ป่วยเป็นโรคบิดะมีบา ท่านสามารถรับการรักษาค่าใช้จ่ายเองได้ และรับการตรวจโรคซ้ำภายใน 65 วัน ส่วนผู้ป่วยวัณโรค และโรคเรื้อน หลังผ่านการอนุมัติจากหน่วยงานสาธารณสุขที่ทั้งที่แล้ว สามารถรับการรักษานำได้วันต่อไปได้ สำหรับขั้นตอนการขออนุญาตอยู่รักษาในได้วันมีดังนี้: หลังได้รับหนังสือรับรองการตรวจวินิจฉัยวัณโรค (โรคเรื้อน) แล้ว ภายใน 15 วันให้นายจ้างนำเอกสารต่อไปยื่นขอต่อหน่วยงานสาธารณสุขในพื้นที่เพื่อตรวจสอบ อาทิ หนังสือวินิจฉัยโรค หนังสือยินยอมช่วยเหลือรักษาลูกจ้างจากนายจ้าง หนังสือยินยอมรับการบำบัดรักษาของลูกจ้าง

บริการจากศูนย์บริการจ้างตรง

◆กระทรวงแรงงานได้จัดตั้ง "ศูนย์บริการจ้างตรง" ขึ้นเพื่อเป็นช่องทางทำให้บริการผู้ประกอบการต่างๆ สามารถว่าจ้างแรงงานต่างชาติได้โดยตรง ข้อดีที่นายจ้างดำเนินการว่าจ้างแรงงานต่างชาติผ่านทางศูนย์ มีดังนี้

(1) ประหยัดเวลา :

นายจ้างสามารถดำเนินการขออนุญาตว่าจ้างแรงงานคนเดิมได้โดยไม่ต้องผ่านบริษัทจัดหางาน



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน พ่วงใบแรงงานไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

โดยการยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องทั้งหมดก่อนที่พนักงานจะเดินทางกลับประเทศไทย

(นายจ้างจะต้องยื่นเรื่องหนังสือขออนุญาตเข้าพนักงานโดยไม่ผ่านบริษัทหางาน) ด้วยการยื่นเรื่องกับ “ศูนย์บริการว่าจ้างแรงงานโดยตรง” เสียก่อน

จากนั้นให้ส่งตรงไปยังสำนักงานตัวแทนแต่ละประเทศที่ประจำอยู่ในประเทศไทยเพื่อดำเนินการเรื่องยื่นเรื่องเอกสารขอเข้ามาทำงานที่ได้วัน

ทั้งนี้หลังจากที่พนักงานเดินทางกลับไทยแล้วเพียงแค่นี้ก็ดำเนินการตรวจสอบสุขภาพ

หลังตรวจผ่านแล้วยื่นเรื่องขอวีซ่าก็สามารถเดินทางกลับมาทำงานยังได้ทันทีได้อย่างรวดเร็ว

(2) ประหยัดค่าใช้จ่าย :

นายจ้างและแรงงานต่างชาติสามารถยื่นเอกสารว่าจ้างแรงงาน โดยตรง ผ่านศูนย์ฯ เพื่อขออนุญาต ทำให้ประหยัดค่าใช้จ่ายที่ต้องจ่ายแก่บริษัทหางานทั้งในประเทศและต่างประเทศ

(3) ประหยัดแรง :

การยื่นเรื่องผ่าน “ศูนย์บริการว่าจ้างแรงงานโดยตรง” เพื่อขอหนังสืออนุญาตกับกระทรวงแรงงาน ทางศูนย์ฯ จะจัดส่งเอกสารไปยังสำนักงานแรงงานประเทศผู้ส่งออกและสำนักงานตัวแทนได้ทันทีในประเทศนั้นๆ โดยที่นายจ้างและแรงงานต่างชาติไม่ต้องดำเนินการด้วยตัวเอง ซึ่งทาง

“ศูนย์บริการว่าจ้างแรงงานโดยตรง” สามารถให้บริการนายจ้างและลูกจ้างอย่างมีประสิทธิภาพ ขอเรียนเชิญแรงงานต่างชาติที่ประสงค์จะเดินทางกลับมาทำงานกับนายจ้างเดิมใช้บริการกับศูนย์ฯ ว่าจ้างโดยตรงได้

- ◆ ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2555 “ศูนย์บริการว่าจ้างแรงงานโดยตรง” เปิดให้บริการช่วยเหลือนายจ้างในสาขาต่างๆ เกี่ยวกับการว่าจ้างแรงงานต่างชาติเป็นครั้งแรกหรือว่าจ้างซ้ำ ไม่ว่าจะเป็นผู้นุบาลในครัวเรือน ผู้ช่วยงานบ้าน พนักงานโรงงาน แรงงานก่อสร้างหรือผู้นุบาลศูนย์ดูแลผู้ป่วยผ่าน “ระบบการว่าจ้างโดยตรงทางออนไลน์” เพื่อดำเนินการคัดเลือกแรงงานต่างชาติทางอินเทอร์เน็ตหรือคัดเลือกแรงงานต่างชาติด้วยตนเอง และนับตั้งแต่ปี พ.ศ. 2558 ได้จัดให้มีบริการ “โครงการคัดเลือกแรงงาน” เพื่อช่วยเหลือนายจ้างเกี่ยวกับคัดเลือกพนักงาน การให้บริการคัดเลือกแรงงานต่างชาติตามแบบฉบับที่นายจ้างต้องการ เพื่อความสะดวกในการว่าจ้างพนักงานเดินทางเข้ามาทำงานที่ไต้หวัน ในช่วงระยะเวลาที่ต้องการ

- ◆ เว็บไซต์ศูนย์บริการจ้างตรง : <https://dhsc.wda.gov.tw>

- ◆ ที่ตั้งศูนย์บริการจ้างตรง ไทยเป : ชั้น 11 เลขที่ 39 อ. จงหัว ดอนที่ 1 เขตจงเจิ้ง กรุงไทเป รหัสไปรษณีย์ 100 โทรศัพท์ : 02-6613-0811 โทรสาร : 02-6617-1320

ยินดีต้อนรับ มิตรแดนไกล

- ◆ เพื่อนแรงงานไทยที่รัก ขอต้อนรับท่านเดินทางมาทำงานในไต้หวัน ช่วยเราพัฒนาเศรษฐกิจอุตสาหกรรม หรือทำงานในภาคสวัสดิการสังคม ณ ที่นี้ ขอขอบคุณด้วยใจจริงและขออวยพร ให้ทุกท่านทำงานอย่างราบรื่น มีความสุข ต่อไปนี้เป็นคำแนะนำซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการทำงานของท่าน



๑. กฎระเบียบข้อบังคับที่ท่านต้องปฏิบัติตาม

1. แรงงานต่างชาติทุกคนจะต้องเข้ารับการตรวจโรค นับจากวันเดินทางเข้าสู่ได้วัน และก่อน หรือหลัง 30 วัน เมื่อทำงานครบเดือนที่ 6, 18, 30 ที่โรงพยาบาลตามที่กระทรวง สาธารณสุข ได้วันจะแจ้ง กรณีที่ทำงานครบ แล้วต่อสัญญาต่อหรือครบสัญญาแล้วเปลี่ยนนายจ้าง ก็จะต้องรับการตรวจโรคเช่นเดียวกัน
2. ขึ้นขอใบถิ่นที่อยู่ (ARC) ภายในเวลา 15 วัน นับจากวันที่ท่านเดินทางถึงได้วัน นายจ้างหรือพนักงานบริษัท จัดหางานต้องเตรียมเอกสารสำคัญที่เกี่ยวข้อง แล้วพาท่านไปขึ้นขอใบถิ่นที่อยู่ (ARC) และพิมพ์ลายนิ้วมือที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและกิจการชาวต่างชาติ (ดูภาคผนวก 8)
3. นายจ้างต้องเป็นผู้แจ้งการเข้าประเทศ ขึ้น ใบอนุญาตทำงาน และขึ้นขอต่ออายุใบอนุญาตทำงาน :
หลังเดินทางเข้าได้วันและรับการตรวจโรคครั้งแรกแล้ว นายจ้างต้องกรอกแบบฟอร์ม “เอกสารแจ้งการเข้าประเทศของแรงงานต่างชาติ” ภายใน 3 วันนับแต่วันเดินทางถึง อันต้องกรอกแรงงานทั้งที่จะ เพื่อออกไปรับรองแจ้งการเดินทางเข้าประเทศของแรงงานต่างชาติ จากนั้นนับจากวันถัดไป ภายใน 3 เดือน กองแรงงานทั้งที่จะ จัดส่งเจ้าหน้าที่ไปตรวจเยี่ยมแรงงานต่างชาติ ตามรายละเอียดใน “แผนบริหารความเป็นอยู่ของแรงงานต่างชาติ” และต้องแนบหนังสือรับรองที่ออกให้ก่อนหน้านี้ รวมถึงเอกสารที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ขึ้นขอใบอนุญาตทำงานต่อกระทรวงแรงงาน (หากท่านเดินทางเข้าได้วัน 3 วันขึ้นไป และเดินทางกลับประเทศภายใน 15 วัน ยังคงต้องขึ้นขอใบอนุญาตทำงานเช่นกัน ผู้ที่ทำงานก่อสร้างโครงการขนาดใหญ่ เมื่อใบอนุญาตครบกำหนด หากมีความจำเป็นต้องขยายระยะเวลาทำงานออกไป นายจ้างจะต้องยื่นคำร้องขอขยายระยะเวลาการทำงาน ต่อ กระทรวงแรงงาน ภายในเวลา 60 วัน ก่อนที่ใบอนุญาตทำงานจะหมดอายุ
4. นายจ้างต้องเป็นคนเดียวกับที่ระบุในใบอนุญาตทำงานหากไม่ได้รับอนุญาตจากกระทรวงแรงงาน ท่านจะเปลี่ยน นายจ้างหรือเปลี่ยนงานใหม่ไม่ได้
5. ประเภทงาน และสถานที่ทำงานต้องตรงตามในใบอนุญาตทำงาน
ท่านจะเปลี่ยนประเภทงานหรือเปลี่ยนสถานที่ทำงานนอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาตไม่ได้
6. ท่านต้องทำความตกลงกับนายจ้างเดิมว่าจะต่อสัญญาใหม่ในได้วันหรือไม่ ก่อนที่ใบอนุญาตทำงานจะหมดอายุ และมีข้อควรระวังดังนี้ :
 1. หากท่านและนายจ้างตกลงกันว่า ไม่ต่อสัญญาและประสงค์จะเดินทางกลับประเทศ ต้องดำเนินการยกเลิกสัญญา และทำเรื่องรับรองการยุติสัญญา ให้นายจ้างส่งกลับประเทศภายใน 14 วัน ก่อนครบสัญญา
 2. กรณีที่ตกลงกับนายจ้างเดิมจะต่อสัญญา นายจ้างเดิมต้องยื่นขออนุญาตต่อสัญญากับแรงงานต่างชาติต่อ กระทรวงแรงงาน ภายในเวลา 2-4 เดือน ก่อนครบกำหนดใบอนุญาตทำงาน
 3. หากตกลงไม่ต่อสัญญากับนายจ้างเดิม และประสงค์จะเปลี่ยนนายจ้างเมื่อครบสัญญาแล้ว ให้นายจ้างเดิมยื่นขอเปลี่ยนนายจ้างต่อกระทรวงแรงงาน ภายในเวลา 2-4 เดือน ก่อนที่ใบอนุญาตทำงานจะครบกำหนด
7. ข้อควรระวังสำหรับท่านที่เดินทางมาทำงานในตำแหน่งต่อไปนี้ :
 1. ผู้ดูแลในครัวเรือน หากผู้ดูแลเสียชีวิต ท่านต้องคอยเตือนนายจ้างให้ทำเรื่องขอเปลี่ยนแปลงผู้ดูแล โดยโอนให้ญาติที่มีคุณสมบัติว่าจ้างรับช่วงต่อ หรือโอนย้ายไปทำงานกับนายจ้างรายใหม่ภายใน 30 วัน
 2. ลูกเรือประมง เมื่อท่านมาถึงได้วันแล้ว นายจ้างต้องยื่นขอใบรับรองลูกเรือชาวต่างชาติ เมื่อท่านทำงานครบสัญญาหรือมีเหตุต้องเดินทางกลับประเทศ ต้องส่งคืนใบรับรองลูกเรือชาวต่างชาติให้นายจ้างหรือเจ้าของเรือ

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版



8. ท่านต้องเสียภาษีเงินได้ ระหว่างที่ท่านอยู่ในไต้หวันตามกฎหมายประมวลรัษฎากรของไต้หวัน แรงงานต่างชาติต้องเสียภาษีเงินได้ทุกคน (โปรดดูภาคผนวก 4)
 9. ระหว่างท่านอยู่ในไต้หวัน ห้ามทำการผลิต สิ่งสิ่ง จักรยานยนต์ ถ่านไฟฉาย อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ ที่อยู่ในพระราชบัญญัติป้องกันและควบคุมยาเสพติดทุกระดับ หากถูกตรวจจับดำเนินคดีทางอาญา หรือถูกลงโทษตามกฎหมายเรียบร้อยแล้ว กระทรวงแรงงานจะเพิกถอนใบอนุญาตทำงานและเนรเทศออกจากไต้หวัน ไม่มีสิทธิกลับเข้ามาทำงานได้อีก
 10. ขณะเดินทางไปไต้หวันต้องสอบถามให้ชัดเจนว่าใครจะไปปรับที่สนามบิน เช่น นายจ้าง บริษัทจัดหาแรงงานและผู้ที่ได้รับมอบหมายอื่นๆ ป้องกันถูกหลอกลวง กระทรวงแรงงานได้จัดตั้งศูนย์ให้บริการแรงงานต่างชาติ ณ ท่าอากาศยานนานาชาติเถาหยวนและท่าอากาศยานนานาชาติเกาสง เพื่อบริการแรงงานต่างชาติที่เดินทางไปทางเข้าหรือออกจากไต้หวันและรับเรื่องร้องทุกข์ของแรงงานต่างชาติที่กำลังจะเดินทางออกจากไต้หวันด้วย (ดูภาคผนวก 5)
- ◆ เพื่อปกป้องสิทธิผลประโยชน์ระหว่างที่ทำงานอยู่ในไต้หวัน
- ท่านต้องเคารพและปฏิบัติตามกฎระเบียบข้างต้นอย่างเคร่งครัด
- กรณีที่พบว่านายจ้างไม่ได้ดำเนินการตามที่กล่าวมาต้องแจ้งหรือเตือนให้นายจ้างทราบ
- หากยังเพิกเฉยหรือพบว่านายจ้างมีพฤติกรรมฝ่าฝืนกฎหมาย
- ขอให้ท่านร้องเรียนต่อหน่วยงานต่อไปนี้จะจะมีสำเนาที่พูดภาษาต่างๆ ได้
- คอยให้บริการรับคำร้องทุกข์ให้คำแนะนำตลอดช่วยเหลือท่าน
- ◎ (1955) สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน
- ตั้งแต่วันที่ 1 ก.ค. 2552 ไม่ว่าท่านจะเป็นนายจ้าง แรงงานต่างชาติหรือประชาชนทั่วไปสามารถใช้บริการสายด่วนนี้ เพื่อขอความช่วยเหลือได้ ตลอด 24 ชั่วโมง โดยผ่านโทรศัพท์บ้าน โทรศัพท์มือถือ หรือโทรศัพท์สาธารณะ สายด่วนนี้จะให้บริการภาษาต่างๆ (ภาษาจีน ไทย อินโดนีเซีย เวียดนาม และอังกฤษ)
- ◎ ศูนย์บริการแรงงานต่างชาติ ณ ท่าอากาศยานนานาชาติของไต้หวัน (สนามบินนานาชาติเถาหยวนและสนามบินนานาชาติเกาสง) (ดูภาคผนวก 5)
 - ◎ ติดต่อกรมพัฒนาแรงงาน กระทรวงแรงงาน : ชั้น 4 เลขที่ 439 อาคารนานตง อ.จงผิงจู่ เขตซินจง นครนิวไทเป
 - ◎ ร้องเรียนต่อศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติประจำกองแรงงานท้องถิ่นต่างๆ (ดูภาคผนวก 1)

๒. สิทธิผลประโยชน์ระหว่างทำงานในไต้หวัน

1. ค่าจ้าง

นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันเอง กรณีที่กิจการของนายจ้างอยู่ในขอบข่ายการบังคับใช้ของกฎหมายมาตรฐานแรงงาน ค่าจ้างจะต่ำกว่าอัตราค่าจ้างขั้นต่ำที่รัฐบาลกำหนดไม่ได้

2. เวลาทำงาน

- (1) เป็นไปตามสัญญาจ้าง แต่กิจการที่อยู่ในขอบข่ายการบังคับใช้ของกฎหมายมาตรฐานแรงงาน ชั่วโมงทำงานในวันปกติวันละไม่เกิน 8 ชม. ชม.ทำงานใน 1 สัปดาห์ไม่เกิน 40 ชม. เมื่อมีการขยายเวลาทำงานหรือทำงานล่วงเวลา ให้คำนวณค่าจ้างทำงานล่วงเวลากฎหมาย
- (2) คนงานที่ทำงานติดต่อกัน 4 ชั่วโมง ควรมีเวลาพักอย่างน้อย 30 นาที สำหรับงานที่ใช้ระบบเปลี่ยนกะหรืองานที่ต้องทำ



3. วันหยุดประจำปี 1 วัน และวันหยุดพักผ่อน และการลางาน

ตามที่กำหนดเรื่องวันหยุดในสัญญาจ้างระหว่างนายจ้างและแรงงานต่างชาติในตำแหน่งผู้อนุบาลในครัวเรือน ตลอดจนงานก่อสร้าง งานการผลิต งานผู้อนุบาลในองค์กร งานช่างหรือช่างและเนื้อสัตว์ รวมทั้งงานประมง นั้น ถือว่าสอดคล้องตามกฎหมายมาตรฐานแรงงาน โดยแรงงานจะมีวันหยุดพัก 2 วันทุกๆการทำงาน 7 วัน คือวันหยุดพักประจำปี 1 วัน และวันหยุดพักผ่อน 1 วัน นอกจากนี้วันหยุดตามที่ทางการได้ให้วันประกาศให้เป็นวันหยุด แรงงานควรได้หยุดพัก และไม่ว่าแรงงานจะทำงานกับนายจ้างรายเดียวหรือไม่ หรือหน่วยงานใดก็ตาม ควรมีวันหยุดพิเศษเมื่อทำงานครบตามกำหนดเวลา วันหยุดพักประจำปี 1 วัน เป็นวันหยุดบังคับ เพื่อให้แรงงานต้องทำงานติดต่อกัน และเพื่อการคุ้มครองรักษาสุขภาพของแรงงาน นายจ้างจะละเมิดสิทธิประโยชน์ของแรงงาน ไม่ได้การทำงานในวันหยุดพักผ่อน จะมีความผิดฐานละเมิดกฎหมายมาตรา 24 ข้อ 2, 3, 32 และข้อ 36 วรรคแรก และได้รับความยินยอมจากแรงงาน

4. การประกันสุขภาพ

แรงงานต่างชาติที่อยู่ในไต้หวัน โดยมีใบถิ่นที่อยู่อาศัย (ARC) นายจ้างจะต้องเข้าประกันสุขภาพให้แรงงานต่างชาติทุกคน นับจากวันที่เข้าทำงานวันแรก โดยต้องจ่ายเบี้ยประกันเป็นประจำทุกเดือน แรงงานจะได้รับสิทธิในการบำบัดรักษาโรค เมื่อเกิดอาการเจ็บป่วย (ที่อยู่สำนักงานประกันสุขภาพแห่งชาติ สำนักงานใหญ่และสาขา (ดูภาคผนวก 6))

5. การประกันภัยแรงงาน

หากท่านทำงานในกิจการที่มีลูกจ้าง 5 คนขึ้นไปหรือทำงานในกิจการการประมง นายจ้างหรือกิจการที่ท่านสังกัดมีหน้าที่ยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้อง โดยแนบเอกสารอนุญาตทำงานจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องต่อสำนักประกันภัยแรงงาน กรมพัฒนากำลังแรงงาน นับแต่วันที่แรงงานต่างชาติเดินทางถึงวันแรก เพื่อแจ้งเอาประกันให้ท่าน (ที่อยู่สำนักประกันภัยแรงงานประจำท้องที่ต่างๆ ดูภาคผนวก 7)

6. การให้บริการแรงงานที่เดินทางเข้า-ออก ได้วัน

กระทรวงแรงงาน ได้จัดตั้งศูนย์บริการแรงงานต่างชาติ (ภาคผนวก 5) ณ ท่าอากาศยานนานาชาติของไต้หวัน (สนามบินนานาชาติเถาหยวนและสนามบินนานาชาติเถาสง) เพื่อให้บริการให้คำแนะนำและความรู้เรื่องกฎหมาย บริการรับแรงงานต่างชาติที่เดินทางเข้าไต้หวัน รวมทั้งบริการรับเรื่องร้องทุกข์และจัดหาที่พักชั่วคราวให้แก่แรงงานต่างชาติที่ประสบปัญหาเดือดร้อนในขณะจะเดินทางออกจากไต้หวัน (ดูแผนภูมิข้างท้าย) นอกเหนือจากนี้แล้ว กระทรวงแรงงานยังมีคลินิกโอบประสาสมัครด้านความรู้ด้านกฎหมาย (เว็บไซต์ <http://www.fw.org.tw>) และงานต่างชาติท่านใดที่ไม่สามารถเข้ารับฟังการอบรมทางกฎหมาย สามารถชมคลิปวิดีโอดังกล่าว โดยขอความช่วยเหลือจากนายจ้างหรือบริษัทจัดหางาน หรือเข้าเว็บชมคลิปวิดีโอด้วยตนเอง

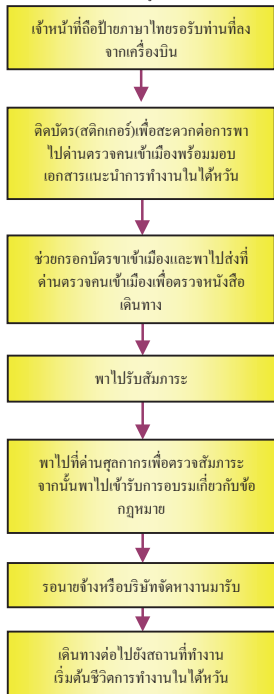


กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน พ่วงใบแรงงานไทย

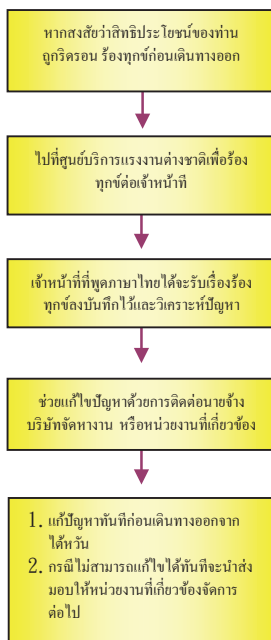
外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

◎ ขั้นตอนการให้บริการรับแรงงานต่างชาติที่เดินทางเข้าสู่ไต้หวัน



◎ ขั้นตอนการให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติที่จะเดินทางออกจากไต้หวัน



7. การร้องทุกข์ข้อพิพาท

ในระหว่างการทำงานในไต้หวันหากท่านเกิดข้อพิพาทเกี่ยวกับสัญญาจ้างหรือสิทธิประโยชน์ด้านแรงงาน สามารถโทรไป 1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน (ดูภาคผนวก 2) หรือสอบถามผ่านหน่วยงานบริหารแรงงานของรัฐในเขตท้องถิ่นหรือยื่นขอไกล่เกลี่ยกรณีข้อพิพาทแรงงาน (ศูนย์บริการให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติในแต่ละเขตพื้นที่โปรดดูภาคผนวก 1) เช่น สามารถไปยังศูนย์บริการ

แรงงานต่างชาติ ณ สนามบินนานาชาติของไต้หวัน(สนามบินนานาชาติเถาหยวนและสนามบินนานาชาติเกาสง (โปรดดูภาคผนวก5)

8.การร้องทุกข์กรณีเกิดข้อพิพาทด้านการบริโภค

เมื่อเกิดข้อพิพาทเกี่ยวกับการซื้อสินค้าหรือการบริการระหว่างท่านกับผู้ประกอบการสามารถยื่นร้องเรียนเป็นลายลักษณ์อักษร ต่อผู้ประกอบการโดยตรง ศูนย์คุ้มครองผู้บริโภคทุกสาขาหรือองค์กรคุ้มครองผู้บริโภค หากต้องการปรึกษาปัญหาการบริโภค โทร. 1950 สายด่วนบริการผู้บริโภค หรือติดต่อศูนย์คุ้มครองผู้บริโภค สภาบริหาร โทร. (02)3356-7706-08 เพื่อขอรับความช่วยเหลือ นอกจากนี้ ท่านยังสามารถตรวจสอบข้อมูลหรือขอเรียนผ่านระบบออนไลน์ทางเว็บไซต์ของสำนักงานคุ้มครองผู้บริโภค (錯誤! 超連結參照不正確。 สภาบริหาร (www.cpc-ey.gov.tw) หรือคลิกที่ "ยื่นร้องเรียนใกล้เครือข่ายพิพาท" ทางอินเทอร์เน็ตเพื่อเข้าสู่การร้องเรียน :

9.ตามกฎหมายแรงงาน แรงงานมีสิทธิเข้าร่วมองค์กรหรือสหภาพแรงงานได้

โดยหากสถานที่ทำงานของท่านมี สหภาพแรงงาน

ท่านสามารถยื่นขอเข้าเป็นสมาชิกโดยต้องชำระค่าสมาชิกตามที่กำหนดไว้ซึ่งท่านจะได้รับ

ข่าวสารเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ของท่านผ่านทางสหภาพแรงงาน หากท่านเป็นสมาชิกในสหภาพแล้ว ท่านจะมีสิทธิลงสมัครรับเลือกตั้งเพื่อเป็นกรรมการสหภาพได้ แต่หากสถานที่ที่ท่านทำงานไม่มีสหภาพแรงงาน และต้องการที่จะจัดตั้งสหภาพแรงงานอุตสาหกรรม หรือสหภาพองค์กรต่อสู้เพื่อสิทธิแรงงาน ท่านสามารถรวบรวมรายชื่อผู้ร่วมงานให้ครบ 30 คนขึ้นไป ยื่นขอจดทะเบียนเป็นสหภาพแรงงานกับเจ้าพนักงานประจำพื้นที่นั้นๆ ได้หลังเสร็จสิ้นขั้นตอนการจัดตั้งสหภาพแล้ว ท่านจะได้รับการคุ้มครองตามกฎหมาย

๓. เลือกอย่างฉลาด : ถูกกฎหมายหรือผิดกฎหมาย

1.ทำงานถูกกฎหมาย มีผลดีอะไรบ้าง ?

แรงงานต่างชาติที่ทำงานอย่างถูกกฎหมายในไต้หวัน นอกจากจะได้รับการคุ้มครองค่าจ้างแล้ว ยังจะได้รับหลักประกันด้านสิทธิประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับแรงงานอีกด้วย หากท่านไม่มีประวัติทำผิดกฎหมายระหว่างทำงานอยู่ในไต้หวัน เมื่อเดินทางกลับประเทศก่อนครบสัญญาหรือเดินทางกลับเนื่องจากครบสัญญาหรือเนื่องจากไม่ผ่านการตรวจโรค แลกลับไปรักษาจนหายขาดแล้ว ท่านสามารถหาเรื่องขอเข้ามาทำงานที่ไต้หวัน ได้อีก ภายหลังการเดินทางออกจกไต้หวันแล้ว 1 วัน ทั้งนี้ระยะเวลาที่ท่านทำงานอยู่ในไต้หวันรวมกันแล้วต้องไม่เกิน 12 ปี ตำแหน่งผู้อนุบาลในครัวเรือน หากมีคุณสมบัติผ่านการประเมิน สามารถทำงานในไต้หวันได้ไม่เกิน 14 ปี

2.ระหว่างทำงานในไต้หวันแล้วหลบหนีมาขัง จะมีผลตามมาอย่างไรบ้าง?

กฎหมายการจ้างงานของไต้หวันกำหนดที่ 73 และ 74 กำหนดว่า แรงงานต่างชาติที่ขาดงานติดต่อกัน 3 วัน โดยไม่สามารถติดต่อได้ จะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงานและถูกเนรเทศออกจากไต้หวัน ไม่มีสิทธิกลับเข้ามาทำงานได้อีก แรงงานผิดกฎหมายที่ทำงานโดยไม่ได้รับอนุญาต ต้องระวางโทษปรับตั้งแต่ 30,000 - 150,000 เหรียญไต้หวัน

3. เมื่อมีการหลบหนี จะต้องทำอย่างไร?

(1)ท่านที่ประสบปัญหาในการทำงานได้รับการกดขี่ถูกเอาเปรียบหรือไม่ได้รับความเป็นธรรม ควรขอรับความช่วยเหลือจากหน่วยงานต่างของกระทรวงแรงงานได้ หากหลบหนีมาขัง ออกไปทำงานอย่างผิด



กฎหมาย มักจะถูกละเมิดหรือบริษัทจัดหางานผิดกฎหมายกดขี่ขูดรีดและเอารัดเอาเปรียบ ไม่มีหลักประกันทั้งด้านการรักษาพยาบาล การดำรงชีวิตและการทำงาน เมื่อเจ็บไข้ได้ป่วยจะไม่มีประกันสุขภาพและประกันภัยแรงงาน แต่หากท่านหลบหนีมาจ้างออกไปแล้วคิดขอรับความช่วยเหลือจากกระทรวงแรงงาน ให้ท่านรีบแจ้งกลับมายังหน่วยงานต่างๆ ดังต่อไปนี้ให้ช่วยเหลือท่าน :

- ◎ 1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ (โปรดดูภาคผนวก2)
- ◎ สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและกิจการชาวต่างชาติประจำท้องที่ต่างๆ (โปรดดูภาคผนวก9)
- ◎ สถานนิติธรรมประจำท้องที่ต่างๆ
- ◎ สำนักงานแรงงานไทย (โปรดดูภาคผนวก3)
- ◎ ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติประจำท้องที่ต่างๆ (โปรดดูภาคผนวก)
- ◎ ศูนย์บริการให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ ณ สนามบินนานาชาติได้วัน (สนามบินนานาชาติเอราวัณและสนามบินนานาชาติเกาสง) (ภาคผนวก5)

- (2) เพื่อขจัดปัญหาทางสังคมที่เกิดจากแรงงานผิดกฎหมาย และเพื่อปกป้องสิทธิประโยชน์ของแรงงานต่างชาติ นายจ้างที่จ้างแรงงานต่างชาติผิดกฎหมาย จะถูกลงโทษปรับ 750,000 เหรียญได้วัน และ เริ่มตั้งแต่ 9 พ.ย. 2558 เป็นต้นมา กระทรวงแรงงานได้เพิ่มเงินรางวัลนำจับการทำงานอย่างผิดกฎหมาย กรณีแจ้งเบาะแสนายหน้าจัดหาแรงงานต่างชาติผิดกฎหมาย จะได้รับเงินรางวัลนำจับ โดยคิดจากจำนวนคนงานต่างชาติผิดกฎหมายที่ถูกตรวจพบ เงินรางวัลนำจับแต่ละคดีสูงสุดไม่เกิน 70,000 เหรียญได้วัน แจ้งข้อมูลแรงงานต่างชาติผิดกฎหมายได้ที่ กระทรวงแรงงาน 0800-000-978 หรือ โทร1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ (ภาคผนวก2)

๔. ข้อควรระวังและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องอื่นๆ

- 1.คำบริการจัดหางานก่อนการเดินทางและคำบริการดูแลรับผิดชอบระหว่างทำงานอยู่ในได้วัน
 - 1.1.เพื่อให้การจับกุมคำหวัคเหมาะสมและได้มาตรฐาน กระทรวงแรงงาน (MOL) ได้ขอความร่วมมือจากประเทศผู้ส่งออกแรงงาน แยกคำหวัคและคำใช้จ่ายออกจากกัน โดยเสนอให้บริษัทจัดหางานไทยเก็บคำหวัคได้ในอัตราไม่เกิน คำจ้างขั้นต่ำ 1 เดือน และได้หารือกับประเทศผู้ส่งออกแรงงานต่างๆ กำหนดค่าบริการจัดหางาน (คำหวัค) ค่าธรรมเนียมและคำใช้จ่ายอื่นๆ อย่างชัดเจน
 - 1.2.แรงงานต่างชาติที่เดินทางไปได้วัน จะเสียค่าบริการดูแลรับผิดชอบให้แก่บริษัทจัดหางานได้วันในอัตราดังนี้ : ปีแรกเดือนละไม่เกิน 1,800 เหรียญได้วัน ปีที่ 2 เดือนละไม่เกิน 1,700 เหรียญได้วัน ปีที่ 3 เดือนละไม่เกิน 1,500 เหรียญได้วัน โดยค่าบริการจะเริ่มเก็บได้ก็ต่อเมื่อมีการให้บริการ ห้ามมีการเรียกเก็บล่วงหน้า
 - 1.3. จำนวนเงินกู้ของแรงงานต่างชาติก่อนจะเดินทางไปได้วัน จะต้องบันทึกไว้ในหนังสือรับรองคำใช้จ่ายและค่าจ้างของแรงงานต่างชาติ โดยผ่านการรับรองจากกระทรวงแรงงานในประเทศนั้นๆ ก่อน และห้ามมิให้บริษัทจัดหางานในได้วันเป็นตัวแทนทางหนึ่งสินให้กับเจ้าหน้าที่ของแรงงานต่างชาติที่อยู่ต่างประเทศ
 - 1.4.ตามกฎหมายแล้ว บริษัทจัดหางานจะต้องขึ้นใบรับรองเงินฝากธนาคาร 1,000,000-3,000,000 เหรียญได้วันต่อกระทรวงแรงงาน เพื่อเป็นหลักประกันความรับผิดชอบทางแพ่ง กรณีที่เกิดข้อพิพาททางสัญญาให้บริการระหว่างแรงงานต่างชาติกับบริษัทจัดหางาน สามารถเรียกร้องให้ธนาคารที่รับรองเงินฝากชดใช้ค่าเสียหายให้แก่แรงงานต่างชาติได้
- 2.ค่าอาหารและที่พักเป็นส่วนหนึ่งของค่าจ้าง
 - 2.1 ตามกฎหมายมาตรฐานแรงงานได้วัน นายจ้างสามารถจ่ายค่าจ้างส่วนหนึ่งในรูปของสิ่งของหรือการบริการได้



โดยระบุไว้ในสัญญาจ้างเป็นลายลักษณ์อักษร ทั้งนี้ราคาค่าอยู่ค่าธรรมเนียมและสอดคล้องกับความเป็นจริง ดังนั้น กระทรวงแรงงานจึงพิจารณาจากมาตรฐานค่าจ้างขั้นต่ำที่ปกและอาหารของประชาชนในได้หวัน พร้อมทั้งคำนึงถึงสิทธิประโยชน์ของแรงงานต่าง ชาติ และเคารพหลักสากลเป็นสำคัญ กำหนดให้ค่าที่พักและอาหารเป็นส่วนหนึ่งของค่าจ้างได้ โดยแนะนำหักได้ไม่เกินเดือนละ 5,000 เหวียญได้หวัน ทั้งนี้ค่าอาหารที่จ่ายจริงให้นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันเองและระบุไว้ในสัญญาจ้าง

2.2 ข้อกำหนดเกี่ยวกับค่าที่พักและอาหารข้างต้นไม่ครอบคลุมตำแหน่งผู้อนุบาลและผู้ช่วยงานบ้านซึ่งนายจ้างและลูกจ้างต้องตกลงกันเองและระบุในสัญญาจ้างอย่างชัดเจนเพื่อปกป้องสิทธิประโยชน์ของทั้งสองฝ่าย

2.3 สำหรับแรงงานต่างชาติดังกล่าวที่ทำงานอยู่ที่ได้หวัน ในปัจจุบันและได้จัดทำสัญญาจ้างอยู่ก่อนแล้ว และยังไม่หมดอายุ นายจ้างไม่ควรเปลี่ยนแปลงเงื่อนไขสัญญาโดยพลการ กรณีมีความจำเป็นต้องเปลี่ยนแปลง จะต้องเจรจากล่งเห็นชอบด้วยกันทั้งสอง ฝ่ายแล้วจึงจะเปลี่ยนแปลงได้ และจำนวนเงินที่เปลี่ยนแปลงจะต้องไม่ขัดกัน (ไม่เกิน) จำนวนยอดเงินใน 「หนังสือรับรองค่าจ้างและค่าจ้างของแรงงานต่างชาติ」 ที่หน่วยงานรับรองเอกสารประจำประเทศของแรงงานต่างชาติได้ระบุไว้ ทั้งนี้ห้ามทำการเปลี่ยนแปลงแก้ไขเนื้อหาในสัญญาจ้างดังกล่าวในทางที่ไม่เป็นผลดีและขัดต่อผลประโยชน์ของแรงงานต่างชาติหลังจากผ่านการรับรอง

3.การตั้งครรภ์

3.1 ได้หวันได้ยกเลิกตรวจการตั้งครรภ์ในแรงงานต่างชาติทั้งหมดแล้ว

3.2 เมื่อเดินทางเข้าได้หวันแล้วแรงงานต่างชาติทุกคนจะต้องเข้ารับการตรวจโรคน้จากวันเดินทางเข้าสู่ได้หวันและก่อนหรือหลัง 30 วันเมื่อทำงานครบเดือนที่ 6,18,30 ที่โรงพยาบาลตามที่กระทรวงสาธารณสุขได้หวันจะจอนอกจากนี้กรณีทำงานครบแล้วต่อสัญญาต่อหรือครบสัญญาแล้วเปลี่ยนนายจ้าง นับตั้งแต่วันที่ใบอนุญาตทำงานได้ติดราลงมาก่อนหน้าหรือหลังเมื่อทำงานครบ 6 เดือน 18 เดือนและ 30 เดือนจะต้องรับการตรวจโรคเช่นเดียวกัน

โดยได้เพิ่มรายการการตรวจภูมิต้านทานหรือมีการฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดและหัดเยอรมัน(Ig G) ตั้งแต่วันที่ 1 ก.ย. 2552 ดังรายละเอียดในตารางต่อไปนี้ :

กำหนดเวลา	ตรวจภูมิต้านทานหรือมีการฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดและหัดเยอรมัน (Ig G)
ก่อนเข้าได้หวัน (ขอวีซ่าเข้าเมือง)	☒
ภายใน 3 วัน นับจากเข้าได้หวัน	☒
ครบเดือนที่ 6,18,30	☒

3.3 ได้หวันประกาศยกเลิกตรวจการตั้งครรภ์ทั้งหมดแล้ว ดังนั้น หากท่านตั้งครรภ์ระหว่างทำงาน นายจ้างจะให้เป็นข้ออ้างในการยกเลิกสัญญาก่อนกำหนดและบังคับส่งท่านกลับประเทศไม่ได้ กรณีที่ไม่สามารถทำงานได้จริง สำหรับผู้ทำงานในภาคการผลิต การก่อสร้าง ฯลฯ ซึ่งเป็นกิจการในขอบข่ายการบังคับใช้กฎหมายมาตรฐานแรงงาน นายจ้างสามารถยกเลิกสัญญาก่อนกำหนดได้แต่ต้องจ่ายค่าชดเชยให้ออกจากงานตามกฎหมายในกรณีที่ทำงานเป็นผู้อนุบาลหรือผู้ช่วยงานบ้าน ซึ่งอยู่นอกการบังคับใช้ของกฎหมายมาตรฐานแรงงาน ให้นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันเอง

3.4 ในระหว่างทำงานในได้หวันแล้วเกิดการตั้งครรภ์

ให้กิจการเปลี่ยนแปลงสภาพทางร่างกายและจิตใจอย่างมากและไม่มีความผิดในการดูแลช่วยเหลือเพื่อรักษาผลประโยชน์ของตัวเอง กระทรวงแรงงานจึงเรียกร้องให้แรงงานต่างชาติ ขณะมีเพศสัมพันธ์ควรจะมีความระมัดระวังกัน (เช่น สวมถุงยางอนามัย ทานยาคุมกำเนิด ฯลฯ)

ถ้าคุณตั้งครรภ์ในได้หวัน สามารถนำบัตรประกันสุขภาพไปตรวจครรภ์ตามสถานพยาบาลต่างๆ ได้ สถานพยาบาลยังมีผู้ให้การดูแลสุขภาพสำหรับสตรีมีครรภ์ (ฉบับภาษาอังกฤษ อินโดนีเซีย กัมพูชา



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

ไทยและเวียดนาม) ให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการดูแลสุขภาพในระหว่างตั้งครรภ์

และตามพระราชบัญญัติตรวจคนเข้าเมืองมาตราที่ 26 วรรค 3 กำหนดว่า

หากท่านตั้งครรภ์แล้วคลอดบุตรในไต้หวัน ให้ยื่นขอทำใบถิ่นที่อยู่สำหรับ

ทารกคลอดใหม่ นับตั้งแต่วันแรกเกิดภายใน 30 วัน โดยยื่นเรื่องต่อศูนย์บริการตรวจคนเข้าเมือง กระทรวงมหาดไทย ประจำแต่ละพื้นที่ เขตหรือเมือง และควรระวังใบถิ่นที่อยู่ของท่านยังมีหมดอายุ

- 3.5 ปัจจุบัน พบว่ามีแรงงานต่างชาติที่ทำงานในไต้หวัน มีสัมพันธรักไกรกับชาวไต้หวันหรือชาวต่างชาติชาติอื่นๆ แล้วเกิดตั้งครรภ์คลอดบุตรในไต้หวัน แต่เนื่องจากสถานภาพการสมรสของตัวเองหรือฝ่ายชาย หรือเป็นเพราะทั้งสองฝ่ายต่าง ไม่มีสถานพำนักอาศัยในไต้หวันอย่างคิดต้องตามกฎหมาย (หลบหนีหรืออาศัยอยู่เกินกำหนดเวลา) ส่งผลให้บุตรที่คลอด ไม่ได้รับสถานภาพที่ถูกกฎหมาย อาทิ (สัญชาติสาธารณรัฐจีน เป็นชาวต่างชาติหรือมีปัญหาเกี่ยวกับสิทธิการพำนัก) กระทั่งต่อสิทธิประโยชน์ของการประกันโรค ทำให้ไม่สามารถอยู่เป็นครอบครัวได้ จึงขอให้ท่านพิจารณาอย่างรอบคอบกับปัญหาดังกล่าว

- 3.6 หากตรวจพบว่าท่านเป็นวัน โรคหรือโรคเรื้อน ถิ่นอาศัยของท่านไม่นำเอกสารเหล่านี้มาส่งให้สำนักงานสาธารณสุข อาทิ หนังสือรับรองการวินิจฉัยโรค หนังสือที่นายจ้างยินยอมช่วยเหลือรักษาถูกจ้าง หนังสือที่ลูกจ้างยินยอมรับการรักษามาจากหน่วยงานสาธารณสุข ท่านจะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงาน หลังจากที่ท่านเดินทางกลับประเทศแล้ว ยังคงต้องรับการรักษาให้หายขาด (โรคนี้ต้องใช้อำนาจประมาณ 6-9 เดือน โรคเรื้อน 6-12 เดือน) หลังจากที่ได้รับ 「ใบรับรองการควบคุมและรักษาวันโรคและโรคเรื้อน」 จากหน่วยงานสาธารณสุขของประเทศผู้ส่งออกแรงงานและผ่านการรับรองจากสำนักงานตัวแทนไต้หวัน ประจำประเทศนั้นๆ แล้ว ส่งต่อให้สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของไต้หวัน เพื่อยกเลิกคำสั่งห้ามเดินทางเข้าประเทศ เพื่อให้ท่านยื่น ขอวีซ่าเข้าไต้หวันได้

4. ค่าจ้าง และภาษีเงินได้

- 4.1 ขณะจ้างค่าจ้าง นายจ้างควรแนบรายการเงินเดือนอย่างละเอียด ซึ่งพิมพ์เป็นภาษาจีนและภาษาไทยกำกับมอบให้ท่านเซ็นรับ

- 4.2 อัตราการหักภาษีจากเงินเดือนที่ท่านได้รับจากนายจ้าง จะแบ่งเป็น

- (1) 「ผู้มีถิ่นที่อยู่」 การเสียภาษี

◎หากท่านพำนักในไต้หวันครบ 183 วันใน 1 ปีภาษี (1 ม.ค.-31 ธ.ค.) สถานภาพของท่านคือ 「ผู้มีถิ่นที่อยู่」 จะต้องยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษีตามกฎหมาย โดยอัตราภาษีจะอยู่ระหว่าง 5% ถึง 40% ตามอัตรารายได้ที่ท่านได้รับ หากท่านนายจ้างของท่านเป็นผู้หักภาษี ณ ที่จ่ายตามกฎหมาย กรณีที่เลือกหักภาษี ณ ที่จ่าย ตามเงินภาษีที่ต้องจ่ายจริง โดยหัก 5% ของรายรับแต่ละเดือน หากเงินภาษีที่ต้องจ่ายไม่เกิน 2,000 เหรียญไต้หวัน (กล่าวคือรายรับของเงินเดือนไม่เกิน 4 หมื่นเหรียญไต้หวัน) ไม่ต้องหักภาษี ณ ที่จ่ายภาษี กรณีที่เลือกหักตามระเบียบการหักภาษี ณ ที่จ่าย ในปี 2557 หากท่านมีรายรับตลอดเดือนไม่เกิน 69,500 เหรียญไต้หวัน ไม่ต้องหักภาษี ณ ที่จ่าย

◎ท่านควรยื่นแบบชำระภาษีเงินได้ของปีที่แล้ว ตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคมเป็นต้นไปจนถึงวันที่ 31 พฤษภาคม หากท่านเดินทางออกนอกประเทศก่อนควรทำการยื่นแบบแสดงชำระภาษี(ปีต่อไปวันที่ 1 พฤษภาคม) ก่อนหนึ่ง สัปดาห์ทางกรมสรรพากรรับเรื่องแล้วจะทำการคำนวณดูว่ามีภาษีคืน และจะทำการคืนภาษีให้เสร็จสิ้นก่อนเดือน เมษายนของปีถัดไป

◎หากท่านออกนอกประเทศก่อนการประเมินภาษีเงินได้ในปี หน่วยภาษีได้รับเรื่องแบบชำระภาษีเงินได้ของ ท่านแล้ว หลังจากหน่วยงานคิดบัญชีเงินเงินบุคคล จะได้รับคืนเป็นปีหน้าเดือนเมษายน

- (2) 「ผู้ไม่มีถิ่นที่อยู่」 การเสียภาษี

◎หากท่านพำนักในไต้หวัน ไม่ครบ 183 วัน

สถานภาพของท่านคือ 「ผู้ไม่มีถิ่นที่อยู่」 จะต้องเสียภาษีเงินได้บุคคลธรรมดา



โยนายจ้างจะหัก ณ ที่จ่ายจากเงินเดือน ผู้มีรายได้ต่ำกว่ารัฐกำหนด 1.5 เท่า ของค่าจ้างขั้นต่ำ ต้องหักจ่ายภาษี 6% ของเงินเดือนทั้งหมด ผู้มีรายได้เงินเดือนสูงกว่ารัฐกำหนด 1.5 เท่า ต้องหักจ่ายภาษี 18% ของเงินเดือนทั้งหมด และไม่ต้องยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษีอีก

๑๑ สำหรับท่านที่ทำงานในตำแหน่งผู้ช่วยงานบ้านหรือผู้ดูแลในครอบครัวนั้นเนื่องจากนายจ้าง เป็นบุคคลธรรมดาที่ไม่มีหน้าที่หักภาษี ณ ที่จ่าย ท่านจะต้องยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษีเอง ตามเวลาที่กำหนด หรือก่อนการเดินทางกลับ

4.3 หากว่าท่านได้เดินทางเข้ามาทำงานที่ได้ให้วันอย่างถูกต้องตามกฎหมายแล้วท่านเกิดขาดงานติดต่อกัน 3 วัน โดยที่ไม่สามารถติดต่อได้ หลังจากที่ได้ทางนายจ้างได้แจ้งความกับทางตำรวจแล้วเกิดตรวจพบว่า ท่านได้ไปทำงานให้นายจ้างที่อื่นที่ไม่ใช่นายจ้างของท่านอย่างผิดกฎหมายตามกฎหมายของสรรพากรของได้วันสามารถหักภาษีเงินได้ที่ท่านได้ทำให้กับนายจ้างที่ผิดกฎหมายได้

4.4 เพื่อป้องกันผู้อื่นยักยอกเงินภาษีของท่าน แนะนำว่า ท่านควรมอบอำนาจให้บุคคลที่ เชื่อถือได้ เป็นผู้ดำเนินการรับเงินภาษีในส่วนที่จ่ายเกินคืนจากสรรพากร แทนตัวท่าน โดยขอคืนแนะนำ หรือความช่วยเหลือจากสำนักงานแรงงานประเทศของท่านตามที่ อยู่และหมายเลข โทรศัพท์ในภาคผนวก ๓

4.5 หากมีปัญหาเกี่ยวกับการชำระหรือการรับเงินภาษีคืน สอบถามได้จากสรรพากรท้องถิ่น ที่ท่านอยู่และหมายเลข โทรศัพท์ ในภาคผนวก ๔

4.6 ผู้ใดแจ้งข้อมูลเงินได้เท็จเพื่อให้เสียภาษีต่ำกว่าความเป็นจริงต้องระวางโทษปรับ 2 เท่า ของเงินภาษีที่หลบเลี่ยง หากไม่ยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษี ตามประมวลรัษฎากรต้องระวางโทษปรับ 3 เท่าของเงินภาษีที่ต้องชำระ

5. หลักการทำงานเพื่อความปลอดภัยและการปฏิบัติตามมาตรฐานอาชีวอนามัย

นายจ้างควรจัดหาอุปกรณ์และเครื่องมือที่ได้มาตรฐานตามกำหนด เพื่อรักษาความปลอดภัย และสุขอนามัยในสถานที่ทำงานตามกฎหมายและควรให้การฝึกอบรมวิธีป้องกันอันตราย การรักษาสุขอนามัยแก่ลูกจ้างรวมทั้งขั้นตอนการทำงานที่ปลอดภัยอันตรายที่อาจเกิดขึ้น ข้อควรระวังในการทำงาน ตลอดจนการหลบภัย การปฐมพยาบาลและการกู้ชีพเป็นต้น เพื่อเป็นการคุ้มครองให้ลูกจ้างได้ทำงานอย่างปลอดภัย มีสุขภาพจิตที่ดี และขอชี้แจงเตือนว่าเพื่อความปลอดภัย ก่อนหรือระหว่างทำงาน ไม่ควรดื่มสุราหรือเครื่องดื่มที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ เพราะอาจทำให้สมองมีขนาดเล็กเกินไปให้เกิดอุบัติเหตุได้

6. หากจำเป็นต้องยกเลิกสัญญาและเดินทางกลับประเทศก่อนครบกำหนด เพื่อป้องกันการเกิดปัญหาภายหลังควร ไปทำ เรื่องขอยุติสัญญาจ้าง ต่อกองแรงงานประจำท้องที่ก่อนเดินทางกลับประเทศ

๕. การขอรับความช่วยเหลือทางด้านกฎหมาย

◆ หากท่านหรือเพื่อนของท่านประสบปัญหาต้องการความช่วยเหลือทางด้านกฎหมาย เกี่ยวกับข้อพิพาทด้านแรงงาน ถูกกล่าวหาผิดทางเพศหรือการเรียกร่วงอวดผิดกฎหมาย สามารถติดต่อขอรับความช่วยเหลือจากมูลนิธิช่วยเหลือด้านกฎหมายผ่าน 「สายร้อนเรื่องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน」

(1955 โทร ได้ตั้งโทรศัพท์บ้านและมือถือ) หากว่าเรื่องที่ท่านยื่นคำขอได้รับการอนุมัติ มูลนิธิช่วยเหลือด้านกฎหมายจะจัดหาทนายที่มีความเชี่ยวชาญช่วยเหลือท่าน มูลนิธิช่วยเหลือด้านกฎหมายให้บริการแนะนำปรึกษาใกล้ชิด รังสรรค์ทางกฎหมาย และทนายสำหรับสู้คดีในชั้นศาลแก่ ผู้ด้อยโอกาสที่ไม่มียก่าลังทรัพย์สินในการว่าจ้างทนายความ โดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆ เพียงแต่ท่านต้องผ่านการตรวจอนุมัติสถานะการเงิน (มีรายได้แน่นอนและทรัพย์สินคงที่) ผ่านการตรวจอนุมัติลักษณะของคดี (เป็นคดีความที่สมเหตุสมผล ไม่ขัดต่อศีลธรรมอันดี) ก็จะได้รับความช่วยเหลือ จากทนาย ความโดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆ



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

4.ขั้นตอนของการยื่นขอความช่วยเหลือทางกฎหมาย

- 1.โทรศัพท์นัดเวลาดำเนินการตรวจอนุมัติของมูลนิธิจะใช้วันนัดเวลาดังหน้าไปรษณีย์โทรศัพท์นัดเวลาดังหน้า
- 2.รับการตรวจอนุมัติสถานะการเงินที่มูลนิธิฯ ไปรณำเอกสารที่เกี่ยวข้องมาด้วย พร้อมทั้งกรอกข้อมูลส่วนตัว
- 3.คณะกรรมการตรวจสอบในสถานที่ คณะกรรมการตรวจสอบจะทำการสอบถามเกี่ยวกับคดีความ จากนั้นคณะกรรมการพิจารณาทำเป็นข้อตัดสินว่าจะอนุมัติให้ความช่วยเหลือหรือไม่
- 4.แจ้งผลการตรวจสอบแจ้งผลการตรวจสอบให้ผู้ยื่นคำร้องทราบทางโทรศัพท์และทางจดหมาย กรณีที่ไม่ผ่านการอนุมัติหรือผ่านการอนุมัติเพียงบางส่วน (สามารถยื่นขอให้พิจารณาใหม่ได้)

◆ นอกจากนี้หากท่านหรือเพื่อนของท่านถูกสงสัยว่ากระทำความผิดทางอาญาและหากว่าเป็นความผิดทางอาญานั้นก็ต้องโทษจำคุก 3 ปี ขึ้นไป โดยจับกุมในความผิดทางอาญาหรือยอมรับการสอบสวนจากอัยการหรือตำรวจเป็นครั้งแรกชั่วคราวหรือมีความผิดปกติทางจิตใจ(ไม่จำกัดโทษหนัก) หากท่านมีการดำเนินการสอบสวนคดีที่สามารถยื่นขอให้ทางมูลนิธิขอความช่วยเหลือท่านสามารถขอไปเป็นเพื่อนสอบปากคำ

◆ ไม่ต้องเสียเงินท่านสามารถขอให้เพื่อนของท่านหรือเจ้าหน้าที่ตำรวจช่วยโทรศัพท์ยื่นคำร้องขอใช้บริการนี้ได้ เวลาาราชการจันทร์ถึงศุกร์ (เวลา 09.00-17.00 น.) กรุณาโทร (02)6632-8282 ช่วงเวลาอื่น(รวมทั้งกลางคืนและวันหยุดราชการ) กรุณาโทร (02)2559-2119

◆ สายด่วนยื่นคำร้องขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายทั่วประเทศ (02)6632-8282 สายด่วนนัดเวลาให้คำปรึกษาทางกฎหมาย (02)3322-6666

◆ กรณีที่ท่านไม่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้โปรดโทรสายด่วน กรมพัฒนากำลังแรงงาน1955 เพื่อขอให้ส่งเรื่องต่อ หรือขอให้เพื่อนใกล้ชิดท่านที่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้โทรไปยังสายด่วนข้างต้น

◆ ข้อมูลภาคผนวก ตารางหมายเลข โทรศัพท์มูลนิธิฯ ทุกสาขาทั่วประเทศ

สาขา	โทรศัพท์	สาขา	โทรศัพท์
จีหลง	(02)2423-1631	เจี๋ยอี่	(05)276-3488
ไทเป	(02)2322-5151	ไถหนาน	(06)228-5550
เซตซีอหัง	(02)2882-5266	เกาส่ง	(07)269-3301
เซตปิ่นเจียว	(02)2252-7778	ผิงตง	(08)751-6798
เถาหยวน	(03)334-6500	อี่หลาน	(03)965-3531
ซินจู๋	(03)525-9882	สัวเหลียน	(03)822-2128
เหมียวลี่	(037)368-001	ไถจง	(089)361-363
ไทจง	(04)2372-0091	ผิงหู	(06)927-9952
หนานไถ	(049)224-8110	จินเหมิน	(082)375-220
จางฮัว	(04)837-5882	มาจู่	(0836)26881
หยุนหนิน	(05)636-4400		

๖. ข้อเสนอแนะในการดูแลและปกป้องความปลอดภัยของ ตัวท่านเอง

◆ ข้อเสนอแนะและคำเตือนต่อไปนี้ จะช่วยให้ท่านซึ่งอยู่ต่างประเทศสามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันและในยามฉุกเฉินได้ ช่วยให้ท่านพ้นจากอันตรายได้ในวันได้อย่างปลอดภัยและราบรื่น



6.1. เก็บรักษาเอกสารส่วนตัวไว้ให้ดี

ขอเตือนด้วยความหวังดี ว่าเอกสารส่วนตัวหรือแม้แต่สำเนาที่สมควรเก็บรักษาไว้ให้ดีกว่าให้คนอื่นที่ไม่เกี่ยวข้องนำไปใช้ซึ่งอาจสร้างความเสียหายให้กับตัวท่านได้รวมทั้งทรัพย์สินอันมีค่าอื่นๆของท่านด้วย โดยมีข้อควรระวังดังนี้ :

- (1) อย่าเซ็นเอกสารใดๆที่ไม่มีฉบับแปลในภาษาของท่านหรือเอกสารที่ท่านไม่ได้รับทราบในเนื้อหาของเอกสารนั้นเป็นอันขาด (เช่น เช็กหรือใบกู้ยืมเงิน)
- * ข้อควรระวัง! หากท่านเซ็นเอกสารดังกล่าวโดยไม่รู้ตัว ท่านอาจจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบหนี้สินนั้นๆในทางกฎหมาย
- (2) อย่ามอบสมุดบัญชีธนาคาร บัตรเอทีเอ็ม ครบประทับ หนังสือเดินทาง หรือใบกามา รวมทั้งทรัพย์สินต่างๆให้ผู้อื่นเป็นผู้เก็บรักษาโดยเด็ดขาด
- * ข้อควรระวัง! หากท่านมอบสมุดบัญชีธนาคาร, บัตรเอทีเอ็ม หรือตราประทับให้ผู้อื่นเป็นผู้เก็บรักษาแล้วนั้น ท่านอาจจะถูกผู้ไม่หวังดีเบิกเงินในบัญชีของท่านได้โดยไม่รู้ตัว
- (3) อย่าเชื่อฟังผู้อื่นให้ไปทำสัญญากู้ยืมเงินที่ธนาคาร โดยเด็ดขาด
- * ข้อควรระวัง! หากท่านไปทำสัญญาแล้วนั้น ท่านจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบหนี้สินนั้นๆในทางกฎหมาย
- (4) อย่าให้ขายจ้างของท่านหักค่านายหน้าทั้งในและต่างประเทศจากเงินเดือนของท่าน โดยพลการ
- * ข้อควรระวัง! ถ้าใช้จ่ายของงานหน้าที่ท่านต้องรับผิดชอบนั้น ควรจะจัดการด้วยตัวเอง เป็นดีที่สุด

6.2. การล่วงละเมิดทางเพศ

(๑.) การล่วงละเมิดทางเพศ

1. รู้จักการล่วงละเมิดทางเพศ

- ◆ การล่วงละเมิดทางเพศ คือการมีเพศสัมพันธ์ที่ไม่ได้เกิดจากความสมัครใจของ ทั้งสองฝ่าย แต่เป็นการใช้กำลังบังคับให้เหยื่อมีเพศสัมพันธ์กับคนด้วย
- ◆ พ่วงอายุ คือการมีเพศสัมพันธ์โดยผู้กระทำใช้วิธีข่มขืนโดยท่านไม่ยินยอม ใช้กำลังขู่เข็ญบังคับ สะกดจิต หรือวิธีใดๆก็ตามที่ไม่ได้รับการยินยอมจากท่าน ก่อนถือว่าเป็นการล่วงละเมิดทางเพศทั้งสิ้น
- ◆ นอกจากนั้นการสัมผัสหรือและต้องส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายโดยไม่ผ่านการยินยอมจากท่านและเป็นการกระทำที่ส่อไปในทางลามกอนาจาร

2. ถือว่าเป็นการล่วงละเมิด ทางเพศ วิธีปฏิบัติเมื่อถูกล่วงละเมิดทางเพศ

- ◆ ควบคุมสติอารมณ์ อย่าทำท่ายหรือตอบโต้ฝ่ายตรงข้าม พยายามทำให้ฝ่ายตรงข้าม สงบอารมณ์ลงเพื่อหลีกเลี่ยงสถานการณ์เลวร้ายลงกว่าเดิม
- ◆ ปกป้องตนเอง โดยเฉพาะบริเวณศีรษะ หน้า ลำคอ ท้องหรือส่วนสำคัญอื่นๆของ ร่างกาย
- ◆ ตะโกนขอความช่วยเหลือให้ตะโกนว่าไฟไหม้เพื่อให้ดึงความสนใจจากผู้คน
- ◆ รีบออกจากสถานที่เกิดเหตุรีบหลบไปยังสถานที่ที่ปลอดภัย อาจขอความช่วยเหลือจากเพื่อนบ้านหรือศูนย์ป้องกันกรล่วงละเมิดทางเพศ ประจำท้องที่ต่างๆ
- ◆ แจ้งตำรวจไปแจ้งความต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจที่สถานีตำรวจประจำท้องที่ เพื่อขอให้นำส่งโรงพยาบาลหรือหาที่พักรักษาตัวไว้
- ◆ พยายามจดจำรูปลักษณะและตำแหน่งของผู้กระทำไว้ให้ดี
- ◆ รักษาสภาพเดิมของสถานที่เกิดเหตุ อย่าโยกย้ายหรือเคลื่อนย้ายสิ่งของต่างๆในสถานที่เกิดเหตุ
- ◆ ให้สวมเสื้อคลุมทับเสื้อผ้าชุดเดิม ไม่ควรเปลี่ยนเสื้อผ้า
- ◆ อย่าล้างหน้าล้างตาหรือล้างร่างกายเพื่อให้สามารถเก็บหลักฐานที่เป็นพยานสืบผล หรือข้อเท็จจริงของผู้กระทำผิดได้
- ◆ ต้องรีบไปตรวจบาดเจ็บที่โรงพยาบาลหรือคลินิก เพื่อเก็บไว้เป็นหลักฐาน

(๒.) การล่วงละเมิดทางเพศ



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน ห่วงใยแรงงานไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

รู้จักการลงนามทางเพศ

◆ การลงนามทางเพศหมายถึงการกระทำอื่นนอกเหนือ จากการลงละเมิดทางเพศ ซึ่งเป็นการกระทำที่ เกี่ยวพันกับเรื่องเพศ แต่ไม่ได้รับการยินยอมจากท่าน ดังต่อไปนี้

1. บังคับให้ผู้อื่นปฏิบัติตามหรือปฏิเสธ เพื่อให้ตนได้รับประโยชน์ ไม่ว่าจะเกี่ยวข้องกับการ ทำงาน การศึกษา การฝึกอบรม การบริการ แผนการหรือการทำความผิดต่างๆ
2. ใช้วิธีขู่ข่มขู่หรือเผยแพร่ ด้วยหนังสือภาพวาด เสียง รูปภาพหรือสิ่งอื่นๆ และใช้วาจาหรือ การกระทำหรือ วิธีอื่นๆแสดงอาการเหยียดหยาม หรือลบหลู่ศักดิ์ศรี ซึ่งทำให้ท่านรู้สึก หวาดกลัว รู้สึกถึงความเป็นอริ รู้สึกถูกล่วงเกินส่งผลกระทบต่อการทำงานการศึกษาการบริการ แผนการ การทำความผิด หรือส่งผลกระทบต่อค่านิยมชีวิตประจำวันของท่าน (อ้างอิงจากกฎหมายป้องกัน การลงนามทางเพศมาตราที่ 2)

2. รู้จักการถูกละเมิดทางเพศในการทำงาน

◎ “การละเมิดทางเพศในที่ทำงานแบบโจ่งติ” : การละเมิดทางเพศแบบนี้หมายถึงการที่ท่านโดนละเมิดทาง เพศ ระหว่างการทำงาน ทั้งจากนายจ้างเพื่อนร่วมงาน หรือลูกค้า

โดยที่บุคคลเหล่านั้นใช้คำพูดหรือการกระทำที่ เป็นการดูถูกเหยียด หยามเยียดหรือ

หรือมีการ โจมตีทางเพศ ให้ท่านได้รับความรู้สึกไม่เป็นการให้ เกียรติ หรือถูก

โจมตีทางด้านอสรภาพและส่งผลกระทบต่อการทำงานของท่าน

◎ “การละเมิดทางเพศในที่ทำงานแบบการแลกเปลี่ยน” : หมายถึงการที่นายจ้างใช้ตำแหน่งหน้าที่การทำงาน

ในการกระทำหรือคำพูดที่เป็นการดูถูกเหยียดหยามเยียดหรือ หรือมีการ โจมตีทางเพศต่อลูกจ้าง เพื่อ

แลกเปลี่ยนกับการว่าจ้างงานค่าแรง,คะแนนในการสอบเลื่อนขั้น หรือให้โบนัสและลงโทษต่อลูกจ้าง

3. วิธีปฏิบัติกรณีที่ถูกข่มขืนหรือถูกละเมิดทางเพศ

เมื่อถูกละเมิดทางเพศ หากเลือกใช้วิธีที่ยอมเป็นฝ่ายรับ เช่นเก็บกัก ไม่ยอมปรึกษา ไม่สนใจ (เช่นแกล้งทำ

เป็นมองไม่เห็นหรือไม่ได้ยิน) หลบเลี่ยง (เช่นขอย้ายงาน) ปกติแล้ว ไม่สามารถ ยับยั้งได้ และมักทำให้

ผู้กระทำการลงนามทางเพศรู้สึก ย่ำแย่ ดังนั้น หากใครที่ถูกข่มขืน ทางเพศควรเลือก ใช้วิธีรับมือและ

ป้องกันถูกละเมิดทางเพศดังต่อไปนี้

◎ หากเป็นไปได้ ลองเจรจากับผู้กระทำการลงนามละเมิด : อาจจะเป็นการพูดคุยซึ่งกันและกันเขียนจดหมายหรือบอก

กล่าวผ่านบุคคลที่ทั้งสองฝ่ายเชื่อใจ เพื่อบอกกล่าวว่าคุณรู้สึก ไม่ค่อยสบายเมื่อมีพฤติกรรมอย่าง

นี้เกิดขึ้น

◎ หากสถานการณ์ยังไม่ดีขึ้น อาจลองใช้วิธีดังกล่าวด้านล่างนี้

1. บอกเล่าเรื่องราวที่เกิดขึ้นและผลกระทบต่อท่านเพื่อนหรือญาติที่ท่านเชื่อถือหรือไว้ใจ

2. จัดบันทึกเหตุการณ์ที่ถูกข่มขืนทางเพศไว้ โดยเฉพาะลำดับของเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น และความพยายามยับยั้ง

การถูกละเมิด เช่น ท่านพยายามต่อต้าน หรือรับมือกับเหตุการณ์ อย่างไรบ้าง ทำให้ รู้สึกอย่างไรและส่งผล

กระทบต่อ ท่านอย่างไรบ้าง พยายามหาพยานที่เห็นเหตุการณ์ นอกจากนั้นยังต้องบันทึก วันเวลาและสถานที่ที่

เกิดเหตุการณ์ทุกครั้งที่ถูกข่มขืน ให้รีบจดบันทึกไว้ทันที และเก็บรักษาไว้ให้ดี

3. เก็บหลักฐาน (เช่นบันทึกเสียงของผู้กระทำการลงนามทางเพศไว้)

4. ขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายเช่นยื่นฟ้องตามกฎหมายอาญา หรือกฎหมายแพ่งเพื่อ เรียกค่าเสียหาย หรือ

ขอความช่วยเหลือผ่านเจ้าหน้าที่ระดับบริหาร ในสถานที่ทำงาน (เรื่องทุกข้อหรือขอให้ช่วยก็ได้เลย)

◆ เมื่อท่านถูกละเมิดทางเพศในสถานที่ทำงาน โปรดร้องเรียนต่อนายจ้าง หลังจากที่ยื่นข้อกล่าวหาเรียบร้อยแล้ว

ควรรีบดำเนินการแก้ไขและให้ความช่วยเหลือทันที หากท่านยังฝ่าฝืนข้อกล่าวหา ท่านสามารถโทร

กระทรวงแรงงาน 1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน หรือร้องเรียนต่อ

รัฐบาลเขตและเมืองที่ท่านทำงาน



(๓.) ทำความเข้าใจเกี่ยวกับการคุ้มครอง

1. การคุ้มครอง

- (1) คือการคุ้มครองหรือแรงงาน โดยได้รับค่าตอบแทนที่ไม่เป็นธรรม หรือด้วยส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายผู้อื่น ด้วยความขมขื่น บังคับ ข่มขู่ กักขัง หน่วงเหนี่ยว ใช้อาเพศผิด สะกดจิต หลอกลวง จงใจปิดบังข้อมูลสำคัญ ซ่อนกล ฆัดของสัญญาผู้เงินที่ผิดกฎหมาย ชิดเอกสารสำคัญ หลอกลใช้ผู้ที่อยู่ในสถานะที่ไม่สามารถช่วยเหลือตัวเอง หรือยากต่อการขอความช่วยเหลือได้ หรือใช้วิธี อื่นที่ขัดต่อความจางกัเจ้าตัว เพื่อทำการรับสมัครงาน ซ้อขาย จำนำ ขนส่ง ส่งมอบ รับ ให้ที่พักพิง เป็นนายหน้า ให้ที่พักพิงแก่ประชากรทั้งในและต่างประเทศ หรือใช้วิธีการ ข้างต้นทำการค้าประเวณีหรือแรงงาน โดยได้รับค่าตอบแทนที่ไม่เป็นธรรม หรือด้วยส่วนใดส่วนหนึ่งของ ร่างกายผู้อื่น
- (2) เจตนาให้ผู้อื่นที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี ประกอบอาชีพค้าประเวณีหรือแรงงาน โดย ได้รับค่าตอบแทนที่ไม่เป็นธรรม หรือด้วยส่วนใดส่วนหนึ่งของ ผู้เยาว์ดังกล่าว ด้วยการรับสมัครงาน ซ้อขาย จำนำ ขนส่ง ส่งมอบ รับ ให้ที่พ้อง เป็นนายหน้า ให้ที่พักพิงแก่ผู้เยาว์ที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี หรือให้ผู้อื่นที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี ประกอบอาชีพค้าประเวณี หรือแรงงาน โดยได้รับค่าตอบแทนที่ไม่เป็นธรรม หรือด้วยส่วนใดส่วนหนึ่งของผู้อื่นดังกล่าว

2. สายต่อต้านการค้ามนุษย์ (02)2388-3095 - 1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติและสาย 110 หากท่านพบเจอข้อเหตุการณ์ดังต่อไปนี้ ให้สงสัยไว้ก่อนว่าอาจเป็นพฤติกรรม ของ แก๊งค้ามนุษย์ :

- ① เรียกเก็บค่าบริการจัดงานที่สูง แล้วหักออกจากเงินเดือน ทำให้ถูกหักเงิน เดือน โดยไม่มีเหตุผล
- ② แรงงานต่างชาติที่ถูกงานจ้างแจ้งความหลบหนีหรือพำนักอยู่ใน ได้หวั่น โดยผิด กฎหมาย ถูกบังคับให้ค้าประเวณีหรือหักเงินเดือน โดยไม่มีเหตุผล
- ③ แนะนำให้ท่าน ไปทำงานกับนายจ้างรายอื่น ผ่าผิดกฎหมายการจ้างงานมาตราที่ 45
- ④ ว่าจ้างแรงงานต่างชาติโดยไม่ได้รับอนุญาต ใบอนุญาตหมดอายุหรือว่าจ้างแรงงานต่างชาติที่ผู้อื่นเป็นผู้ นำเข้ามาฝ่าฝืนกฎหมายการจ้างงานมาตราที่ 57 ข้อที่ 1
- ⑤ นำเข้าแรงงานต่างชาติจากนั้นส่งไปทำงานกับนายจ้างรายอื่นที่ไม่ได้รับอนุญาตฝ่าฝืน กฎหมายการจ้างงานมาตราที่ 57 ข้อที่ 2
- ⑥ ส่งแรงงานต่างชาติที่ตน ได้รับอนุญาตให้ว่าจ้าง ไปทำงานนอกเหนือจากที่ระบุ ไว้ในใบอนุญาตว่าจ้างหรือเปลี่ยนแปลงสถานที่ทำงาน โดยไม่ได้รับอนุญาตฝ่าฝืนกฎหมายการ จ้างงานมาตราที่ 57 ข้อที่ 3 และ 4

(๔) รู้จักกับ“พระราชบัญญัติคุ้มครองเหยื่ออาชญากรรม”

- ① เพื่อเป็นคุ้มครองสิทธิมนุษยชนของแรงงานต่างชาติใน ได้หวั่น ในวันที่ 30 พ.ย.2554 ได้ผ่านวาระการแก้ไขเพิ่มเติม“พระราชบัญญัติคุ้มครองเหยื่ออาชญากรรม”ในช่วงระยะเวลาที่แรงงานต่างชาติอยู่ใน ได้หวั่น เพราะเคยเป็นเหยื่ออาชญากรรมถึงแก่ชีวิต หรือ ได้รับบาดเจ็บ ผู้ที่ตกเป็นเหยื่ออาชญากรรมทางเพศ จะอยู่ในขอบเขตการคุ้มครองของกฎหมายนี้
- ② แรงงานต่างชาติในช่วงระหว่างทำงานใน ได้หวั่นหากเกิดกรณีเหตุการณ์ข้างบนนี้ขึ้น ตามพระราชบัญญัติคุ้มครองเหยื่ออาชญากรรม ตัวของแรงงานเองหรือญาติยื่นคำร้องขอเงินชดเชยแก่เหยื่ออาชญากรรม และนะ ได้รับบริการคุ้มครองในส่วนที่ควรจะได้รับอีกด้วย.
- ③ ในปัจจุบันรัฐบาลในแต่ละเขตพื้นที่ ได้จัดตั้งหน้าตาประสานสัมพันธ์ให้ความช่วยเหลือแรงงานต่างชาติที่ตกเป็นเหยื่อทางอาชญากรรม นอกเหนือจากรัฐบาลเขตพื้นที่และศูนย์ป้องกันการค้ามนุษย์และเมดิทางเพศ ได้มีบริการให้ที่พักชั่วคราว ช่วยเหลือทางการเงิน แพทย์ ช่วยเหลือทางด้านกฎหมาย การให้คำปรึกษาแนะนำ รวมทั้งการแนะนำ ให้คำปรึกษาทางจิตวิทยาแล้ว มูลนิธิคุ้มครองผู้ตกเป็นเหยื่อทางอาชญากรรม สามารถช่วยเหลือทำยื่นคำร้องขอเงินชดเชยให้แก่ผู้ตกเป็นเหยื่อ ให้ความช่วยเหลือปรึกษาในการพิจารณาพิการ ระหว่างหรือหลังจากตัดสินคดี

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版



กรมพัฒนาสังคมและสวัสดิการ กระทรวงแรงงาน พ่วงโดยแรงงานไทย

ช่วยเหลือในการตรวจสอบผู้กระทำความผิดหรือการละเมิดตามกฎหมายกำหนด เพื่อเป็นการปกป้องสิทธิประโยชน์ของผู้ตกเป็นเหยื่อทางอาชญากรรม

©มูลนิธิคุ้มครองผู้ตกเป็นเหยื่ออาชญากรรม สายด่วนโทรฟรี 0800-005-850

6.3.หลักการในการป้องกันอันตรายและคุ้มครองสิทธิส่วนบุคคลของแรงงานต่างชาติ

กระทรวงแรงงานออกข้อเตือนให้ท่านมีความระวังในการปกป้องตนเองมาก ขึ้น ทั้งจากการค้ามนุษย์และการหลอกลวงทางเพศเรียนรู้ที่จะแก้ไขสถานการณ์เฉพาะหน้า หากท่านโชคร้ายถูกล่วงละเมิดทางเพศ ควรรีบติดต่อศูนย์รับเรื่อง ร้องทุกข์ที่จะแนะนำด้านล่างหรือติดต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องซึ่งจะให้ความช่วยเหลือท่านในการนำส่งโรงพยาบาลเพื่อตรวจบาดแผลหรือนำส่งสถานีตำรวจ หรือหน่วยบริการของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง และกิจการชาวต่างชาติเพื่อแจ้งความจัดทำล่ามแปลภาษาให้ขณะที่ต้องไปขึ้นศาล นอกจากนี้ช่วยจัดหาที่พักชั่วคราวหรือช่วยเหลือในการโอนย้ายนายจ้างและไกล่เกลี่ยข้อพิพาทระหว่าง ท่านกับนายจ้างเป็นต้น นอกจากนี้หากช่วยชี้แนะแสบในการจับกุมผู้กระทำความผิดเกี่ยวข้องกับกฎหมายแรงงาน จะมีรางวัลนำจับตอบแทนให้ด้วย

©1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน ของกระทรวงแรงงาน

(ไม่ว่าท่านจะเป็นนายจ้างแรงงานต่างชาติหรือประชาชนทั่วไปสามารถใช้บริการสายด่วนนี้เพื่อขอความช่วยเหลือ ได้ตลอด 24 ชั่วโมงโดยผ่านโทรศัพท์บ้าน โทรศัพท์มือถือ หรือโทรศัพท์สาธารณะซึ่งสายด่วนนี้มีบริการในภาษาต่างชาติ (ภาษาจีน ไทย อินโดนีเซีย เวียดนาม และอังกฤษ) สอบถามเกี่ยวกับกฎหมายรับเรื่องร้องเรียนแนะนำเกี่ยวกับกฎหมาย เพื่อช่วยเหลือรวมถึงแนะนำการคุ้มครองไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอีกด้วย

©ศูนย์บริการสอบถามสำหรับแรงงานต่างชาติในแต่ละพื้นที่ (ภาคผนวก ๒)

©ศูนย์บริการสำหรับแรงงานต่างชาติ ณ สนามบินเตาหยวนและสนามบินเกาสง (ภาคผนวก ๕)

©สายด่วนแจ้งเหตุร้ายทั่วประเทศ110กรมตำรวจ (รวมถึงการที่ร้ายร่างกายและการล่วงละเมิดทางเพศ)

©สายด่วนคุ้มครอง "113"(รวมถึงให้คำปรึกษาป้องกันการถูกล่วงละเมิดและการทำอนาจาร)

หากท่านเผชิญกับภัยคุกคามการถูกล่วงละเมิดทางเพศ กรุณารีบโทรสายด่วนคุ้มครอง113

(ให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง) โดยมีบริการทั้งในภาษาอังกฤษ,เวียดนาม,ไทย, อินโดนีเซีย และกัมพูชา

สายด่วนคุ้มครอง 113
(ให้บริการตลอด 24 ชั่วโมง)



ภาษาอังกฤษกค1
ภาษาเวียดนามกค2
ภาษาไทยกค3
ภาษาอินโดนีเซียกค4
ภาษากัมพูชากค5

๗. เกร็ดความรู้ในการรักษาสุขภาพ

<ความรู้เกี่ยวกับสุขภาพ>

- ◆ รักษาสุขอนามัยที่ดีจะช่วยให้ท่านดำเนินชีวิตอยู่ในได้หัน ได้อย่างราบรื่นและมีความสุข
- ◆ หากคุณมีปัญหาเกี่ยวกับโรคติดเชื้อติดต่อแพร่กระจายโรคติดต่อสายป้องกันการระบาดของโรคที่1922หรือ0800-001922
- ◆ แหล่งศึกษาการเรียนรู้ของแรงงานต่างชาติ



ไทย

1.เกี่ยวกับ"ใช้หัวคใหญ่"และ"ใช้หัวคนก"

1.อาการของการติดเชื้อ

อาการหลักของใช้หัวคความถี่และใช้หัวคนก (เช่น ใช้หัวคใหญ่ H5N1หรือใช้หัวคใหญ่ H7N9)คือ มีไข้(อุณหภูมิ 38 องศาขึ้นไป) เจ็บคอ ไอ ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ ปวดศีรษะ เมื่อยลำทั้งตัว ผู้ป่วยบางรายอาจมีอาการอาเจียน ท้องเสีย และปวดท้องร่วมด้วย ผู้ป่วยที่ปรากฏอาการหลายวันแล้ว อาจมีอาการแทรกซ้อนที่รุนแรงเช่น หายใจขัด และปอดบวม

2.วิธีป้องกันและรับมือ

(1) ให้ความสำคัญกับเรื่องอนามัยส่วนตัว :

a.ล้างมือบ่อยๆ ให้เป็นนิสัย

b.หลีกเลี่ยงการใช้มือสัมผัสตา จมูกและปาก เพราะเชื้อโรคอาจแพร่เข้าสู่ร่างกายได้

(2) ให้ความสำคัญกับความสะอาดของหลอดลม และมารยาทในการจาม:

a.หากมีอาการไอหรือจาม ควรสวมผ้าปิดปากป้องกัน และเมื่อมีน้ำลายหรือเสมหะและบนผ้าปิดปาก ควรเปลี่ยนผ้าปิดปากทันที

b.ควรใช้กระดาษทิชชูหรือผ้าเช็ดหน้าปิดปากและจมูกเมื่อมีการไอหรือจาม รวมทั้งทิ้งกระดาษทิชชูลงในถังขยะทันทีที่เช็ดเสร็จเรียบร้อยแล้ว

c.หากมีน้ำลายหรือเสมหะสัมผัสสโตนมือ ให้รีบล้างมือทั้งสองมืออย่างสะอาดทันที เกิดน้ำหลุดหรือไม่มีน้ำให้ใช้ท่านสามารถใช้น้ำยาล้างมือแทนได้

d.หากมีอาการทางหลอดลมควรรักษาระยะห่างกับผู้ที่พูดคุยด้วย

(3) หากมีอาการไม่สบาย ควรพักผ่อนอยู่บ้าน ไม่ควรออกไปที่สาธารณะหากไม่จำเป็น และหากมีอาการรุนแรงควรนำตัวส่งโรงพยาบาลทันที

(4) หลีกเลี่ยงสถานที่แออัด :

a.ควรหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับสัตว์ติดเชื้อโดยตรง หากจำเป็นหรือหลีกเลี่ยงไม่ได้จริงๆควรสวมใส่หน้ากากปิดจมูกให้เรียบร้อยและพยายามรักษาความสะอาดของตน

b.ควรจะหลีกเลี่ยงการเข้าไปในพื้นที่ ที่มีการระบาดของเชื้อ หากจำเป็นต้องเข้าไปให้เขตพื้นที่ที่มีการแพร่กระจายเชื้อ ไม่ควรถอดผ้าปิดจมูกออกหรือไปและต้องสัมผัสกับสัตว์ที่ติดเชื้อหรือสถานที่ที่มีการฆ่าสัตว์ดังกล่าว

(5) ข้อควรระวังในการเข้าออกประเทศ :

a.ก่อนกลับประเทศควรติดตามข่าวสาร เกี่ยวกับการแพร่กระจายเชื้อไวรัสในประเทศนั้นรวมทั้งปฏิบัติตามข้อบังคับของประเทศตนเองในประเทศนั้นอย่างเคร่งครัด

b.เมื่อเดินทางกลับประเทศควรหลีกเลี่ยง การสัมผัสสัตว์ปีกและสิ่งคัดหลั่งของสัตว์ปีก เมื่อมีการสัมผัสต้อง



กรมพัฒนาสุขภาพแรงงาน กระทรวงแรงงาน พ่วงใบแรงงานไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

รับล้างมือด้วยสบู่ทันที

๔.หลังจากที่เดินทางกลับเข้าได้หวัน หากมีอาการตัวร้อนหรือมีอาการ เกี่ยวกับระบบหายใจสามารถขอความช่วยเหลือจากศูนย์ที่ตรวจจนคนเข้าเมืองได้ หลังเดินทางกลับถึงบ้านแล้วหากพบว่าไม่สบาย ควรจะสวมหน้ากากอนามัย และรีบไปพบแพทย์ทันที โดยรายงานให้แพทย์ทราบถึงสถานที่ที่ทำงานไปมาก่อนหน้าทั้งนี้ ท่านควรจะรักษามารยาทในเรื่องการเข้าหาแพทย์และป้องกันตัวเองให้ดี เสียก่อน พร้อมทั้งลดการออกไปที่สาธารณะ

2.รู้จักใช้เลือกออกเคงกิ

1.พาหนะนำโรค : ขุนลาย

2.อาการ มีไข้สูง (38 องศาเซลเซียสขึ้นไป) จับพื่น ปวดศีรษะ ปวดกระบอกตา ปวดกล้ามเนื้อและกระดูก มีผื่นขึ้นตามผิวหนัง เป็นต้น

3.การป้องกันและรักษา

- (1) ถ้าเกิดกาชนะที่มีน้ำขังภายในและนอกบ้าน รวมทั้งทำลายแหล่งเพาะพันธุ์ของ ขุนลาย เป็นประจำสม่ำเสมอ
- (2) หลีกเลี่ยงการกัดของขุนลาย คิดหน้าต่างมุงลาดเพื่อป้องกันขุนลายในบ้าน
- (3) หากอาศัยอยู่ในเขตพื้นที่ที่มีการระบาดของไข้เลือดออกหรือจำเป็นต้องเข้าไปในเขตพื้นที่นั้นๆ ให้สวมใส่เสื้อแขนยาว สีส่อนๆ กางเกง ขาว และควรจะทา (หรือพ่น) ยากันขุน (ทางกระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการรับรองมาตรฐาน) ในบริเวณผิวที่โผล่พ้นจากเสื้อผ้า
- (4) หากมีอาการที่น่าสงสัยว่าป่วยเป็น ไข้เลือดออก ให้รีบไปพบแพทย์ พร้อมทั้งบอกให้แพทย์เกี่ยวกับสถานที่ที่ทำงานไปมาก่อนหน้า

3. โรคใช้รากสาคน้อย หรือ โรคไทฟอยด์

1.การติดต่อ : ติดต่อผ่านทางารรับประทานอาหารหรือน้ำดื่มที่ปนเปื้อนอุจจาระของผู้ป่วย โดยจะมีระยะฟักตัว 8-14 วัน

2.อาการ : ตัวร้อน, ปวดศีรษะ, ไม่สบาย, เบื่ออาหาร, เจ็บท้อง, ท้องผูกหรือท้องเสีย, หัวใจเต้นช้า, ม้ามและตับบวม, ออกผื่นตามร่างกาย เป็นต้น และการติดเชื้ออย่างอ่อนหรือมีการผิดปกติในการติดเชื้อ.

3.วิธีป้องกันและรักษา :

- (1) ควรล้างมือให้สะอาดทุกครั้งก่อนการรับประทานอาหารและหลังขับถ่าย
- (2) หลังจากเปลี่ยนผ้าอ้อมให้เด็กหรือผู้สูงอายุ ควรให้สบู่หรือครีมล้างมือ ล้างมือให้สะอาดทุกครั้ง
- (3) หากพบว่ามีอาการตัวร้อน ปวดท้อง ท้องเสีย หรืออาการ ไม่สบายอื่นๆ กรุณารับแจ้งนายจ้างหรือเอเจนซี่ทันทีเพื่อช่วยเหลือในการรักษาอีกทั้งไม่ควรรับหน้าที่จัดการอาหารให้แก่ผู้สูงอายุหรือเด็กด้วย

4. โรคหัด

พาหนะนำโรค: ติดต่อโดยอากาศ การสัมผัส น้ำลาย น้ำมูก หรือ เสมหะ ของผู้ป่วยที่ติดเชื้อ

อาการ: อาการที่พบบ่อยมีไข้ ผื่น น้ำมูกไหล คางแดง ไอ ในกรณีที่รุนแรงอาจจะอักเสบที่บริเวณหูชั้นกลาง ปอดอักเสบและโรคใช้สมองอักเสบ

วิธีป้องกันและรักษา: ก่อนมาได้หวันควรได้รับการฉีดวัคซีนโรคหัด โรคหัดเยอรมัน โรคคางทูม(MMR) การฉีดวัคซีน เพราะโรคหัดเป็นโรคที่ติดต่อกันได้ง่าย และ 4 วันก่อนและหลังที่ผื่นขึ้น เป็นช่วงเวลาติดเชื้อ ถ้ามีไข้ ผื่นและน้ำมูกไหล คางแดง ไอ ถ้ามีอาการ 1 ใน 3 อาการนี้ อาจจะสงสัยว่าเป็นโรคหัด ควรที่จะแจ้งให้ป้องกันภายในโรงงานหรือเพื่อความปลอดภัยและสุขภาพของบุคลากรและปรึกษาแพทย์ สวมผ้าปิดจมูกตลอด และแจ้งให้แพทย์ทราบว่าในระยะได้มีการเดินทางกลับบ้านหรือการเดินทางต่างประเทศ

5. โรคหัดเยอรมัน



พาหะนำโรค: ติดต่อผ่านระบบทางเดินหายใจ

อาการ: อาการหลัก ได้แก่ มีไข้เล็กน้อย เมื่อสัมผัส มีค้อน้ำเหลืองโบริเวณหลัง และ มีผื่นแดง ถ้าหญิงตั้งครรภ์
ติดเชื้อหัดเยอรมัน อาจทำให้ทารกเสียชีวิตในครรภ์ การแท้ง ทารกในครรภ์อาจจะพิการได้

วิธีป้องกันและรักษา: ก่อนจะมาได้หวั่นควร ได้รับการฉีดวัคซีน โรคหัด โรคหัดเยอรมัน โรคางทูม(MMR)
การฉีดวัคซีน เพราะโรคหัดเยอรมันเป็นโรคที่ติดต่อกันได้ง่าย และก่อนและหลัง 7 วันขึ้นขึ้น เป็นช่วงเวลา
ที่ติดเชื้อ โดยทั่วไปต้นจะงายหายอย่างรวดเร็ว ดังนั้น ในกรณีที่มีอาการสงสัยว่าเป็นโรคหัดเยอรมัน ควรที่
จะแจ้งให้ป้องกันภายในโรงงานหรือเพื่อความปลอดภัยและสุขภาพของบุคลากรและปฎิษยาแพทย์ สวมผ้า
ปิดจมูกตลอด และแจ้งให้แพทย์ทราบว่าในระยะที่มีการเดินทางกลับบ้านหรือการเดินทางต่างประเทศ

6.การป้องกันโรคภูมิคุ้มกันบกพร่อง (โรคเอดส์)

โรคเอดส์สามารถติดต่อได้จากการมีเพศสัมพันธ์ที่ไม่ได้ป้องกันการติดต่อของโรค การใช้อุปกรณ์ต่าง ๆ ร่วมกัน
(เช่น เข็มฉีดยา กระบอกฉีดยา) อุปกรณ์บรรจุต่าง ๆ รวมทั้งการติดต่อโดยตรงจากแม่สู่ลูก ทางปาก การทรมานและ
ช่องคลอด นอกจากนี้ การถ่ายเลือด การใช้เข็มหรือกระบอกฉีดยาร่วมกัน ผู้ติดเชื้อเอดส์หรือผู้เสพยาเสพติด อาจ
ติด โรคเอดส์ได้โดยง่ายวิธีป้องกันโรคเอดส์นั้น นอกจากต้องหลีกเลี่ยงพฤติกรรมเสี่ยงข้างต้นแล้ว ยังต้อง
หลีกเลี่ยงการมีคู่นอนหลายคน จดทะเบียนการต่าง ๆ ที่นำไปสู่การมีเพศสัมพันธ์ และขออย่าเตือนว่า เมื่อมี
เพศสัมพันธ์ต้องป้องกันความปลอดภัยทุกครั้งด้วยการสวมใส่ถุงยางอนามัย การใช้ถุงยางอนามัยอย่างถูกวิธีนั้น
สามารถป้องกันโรคที่เกิดจากการมีเพศสัมพันธ์ทางธรรมชาติได้ ทำให้มีการทำการยกเลิกการตรวจโรคภูมิคุ้มกัน
บกพร่อง (โรคเอดส์) และหากมีข้อสงสัยสามารถโทรสอบถามได้ที่สายด่วนบริการให้คำปรึกษาและแจ้งเรื่อง
เกี่ยวกับโรคติดต่อกระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ **0800-001922**

7.การป้องกันวัณโรค

เชื้อวัณโรคติดต่อผ่านละอองเล็กๆ ที่ลอยอยู่ในอากาศ ผู้ป่วยที่ตรวจพบแล้วพบว่า เป็นวัณโรค จะแพร่เชื้อ
ได้รุนแรงที่สุด มักไม่พบอาการผิดปกติใดๆ ในระยะแรกเริ่มการเจริญของโรคเป็นไปอย่างช้าๆ จนกระทั่งเมื่อ
เข้าสู่ระยะรุนแรงจึงจะพบอาการ ไอเรื้อรัง มีเสมหะมากอ่อนเพลีย โดยไม่ทราบสาเหตุเมื่ออาหาร น้ำหนัก
ลดลง เป็นต้น บางรายที่อาการรุนแรงมากจะพบว่ามีอาการร้อนและเหนื่อออกมากในช่วงบ่ายหรือเวลา
กลางคืน หรืออาจเจ็บหน้าอกไอเสมหะมีเลือด เมื่อติดเชื้อวัณโรคแล้วหากไม่ได้รับการรักษาจะเสียชีวิต
อยู่ในร่างกายไปจนตลอดชีวิตแม้มีผู้ติดเชื้อประมาณ 5-10% ในภาวะภูมิคุ้มกันอ่อนแอ วัณโรค โรคนี้จะ
เป็นโรคที่ทำให้ถึงแก่ชีวิตได้.

ตรวจพบโรคตั้งแต่ระยะเริ่มต้น เพื่อวางแผนการรักษา เป็นหลักการป้องกันวัณโรค ที่ดีที่สุดหากพบว่ามี
อาการไอเรื้อรังและมีเสมหะติดต่อกันนานเกินสองสัปดาห์ ต้องรีบไปพบแพทย์ ฉายเอกซเรย์ และตรวจเสมหะ
เพื่อให้แน่ใจว่าเป็นวัณโรคหรือไม่ สำหรับการรักษาวัณโรค ผู้ป่วยต้องกินยาตามคำสั่งแพทย์เป็นเวลาตั้งแต่หก
เดือนขึ้นไป และต้องไปตรวจอาการตาม เวลาที่แพทย์กำหนดด้วย เมื่ออาการดีขึ้นต้องกินยาต่อไปห้ามหยุด
กินยาเองเป็นอันขาด หากหยุดยาก่อนกำหนดจะทำให้การรักษาไม่สำเร็จและเชื้อวัณโรคจะดื้อยา ทำให้รักษา
ยากขึ้นและเป็นอันตรายต่อชีวิต ผู้ป่วยควรเข้ารับแผนการรักษาแบบDOTS โดยรับประทานยาจากผู้ดูแลทุกวัน

8.การดูแลเบื้องต้นเมื่อถูกไฟไหม้หรือร้อนลวก

เมื่อถูกไฟไหม้หรือร้อนลวกไม่รุนแรงให้ใช้น้ำเย็นราดหรือเปิดก๊อกน้ำให้ น้ำไหลลงบนส่วนที่ถูกลวกจาก
นั้นใช้ผ้าชุบน้ำเย็นประคบเบาหรือแช่น้ำเย็น แต่ต้องระวังอย่าให้แผลแตก หากอาการรุนแรง ให้ทำตาม
ขั้นตอนดังนี้: 1. ระบาย→เปลี่ยน→แช่→คลุม→ส่ง เพื่อลดอาการรุนแรงของแผล
ระด: เปิดก๊อกน้ำให้ น้ำไหลลงส่วนที่ถูกลวกโดยเร็ว หรือน้ำส่วนที่ได้รับบาดเจ็บแช่ในน้ำเย็น เพื่อลดความร้อนของผิวหนัง
เปลี่ยน: ทำเสื้อผ้าให้ชุ่มด้วยน้ำ และค่อยๆ ถอดเสื้อผ้าออก ; หากจำเป็นให้ใช้กรรไกรตัดเสื้อผ้าออก แต่ให้คง

外
籍
勞
工
在
臺
工
作
須
知

中
泰
文
版



กรมพัฒนาสังคมและสวัสดิการ กระทรวงแรงงาน พ่วงใบรับรองจากไทย

ไว้ในบริเวณที่ติดกับผิวหนัง และระวังอย่าให้แผลแตก

เช่น: จุ่มในน้ำเย็นติดต่อกัน 30 นาที เพื่อลดอาการเจ็บปวดและมีสติ แต่หากบริเวณที่ถูกไฟไหม้หรือน้ำร้อน ลวกมีบริเวณกว้างหรือเป็นสะเก็ดลึกไม่จำเป็นต้องแช่น้ำเย็นนานเกินไป เพราะจะทำให้อุณหภูมิร่างกายลดลงมากเกินไป และอาจจะทำให้พลาดเวลาทองในการรักษา

กลุ่ม: กลุ่มบริเวณแผลด้วยผ้าปูที่นอนหรือผ้าสะอาดโดยใช้ผ้าก๊อชปิดแผล ไม่ควรทายาอื่นๆ โดยพลการ เพราะอาจจะไม่เพียงพอไม่สามารถทำให้อาการทุเลาลงได้แล้ว ยังเป็นผลให้บาดแผลมีเชื้อโรคติดต่อไปได้อีกทั้งยังทำให้ผู้รักษาพยาบาลไม่สามารถ วินิจฉัยบาดแผลได้อีกด้วย
ส่ง: นอกเหนือจากบาดแผลเล็กน้อยที่สามารถจัดการเองได้แล้ว ควรนำตัวส่งโรงพยาบาลเพื่อทำการรักษาโดยเร็ว หากมีอาการหนัก ควรนำตัวส่งโรงพยาบาลที่มีแผนกรักษาอาการนี้โดยตรง

9. ไม่แตะต้องยาเสพติด (TFDA)

1. การเสพยาเสพติด ไม่เพียงเป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย ยังทำลายสุขภาพก่อให้เกิดอันตรายต่อการทำงานและการดำรงชีวิตของท่าน ติดแล้วเลิกยาก มักเกิดอาการมึนเมาและทำลายร่างกายโดยไม่สามารถฟื้นสภาพได้ และเป็นภัยเงียบที่อาจคร่าชีวิตท่าน และอาจทำให้เสียชีวิตได้ ดังนั้นอย่าครอบครองหรือเสพยาเสพติดทุกชนิด รวมทั้งยาเสพติดประเภทต่างๆ ดังต่อไปนี้ เป็นอันตรายไม่ว่าจะเป็นเพราะความอยากรู้อยากลอง ชอบการท้าทายतिकคนอง ปฏิเสธยาเสพติดประเภทที่สามได้แก่ยาเคตามีน ๑ เสพระชยา อาจทำให้เกิดการอักเสบเรื้อรังของระบบทางเดินปัสสาวะยา ๒ Nimetazepam FM2 และยาเสพติดอื่น ๆ ที่เกิดขึ้นใหม่ ๆ

2. ระวังป้องกันยาเสพติด 6 ประการ

- 2.1. มีพฤติกรรมมการดำรงชีวิตที่ถูกต้องและฝึกเป็นนิสัย
- 2.2. อย่าลองเสพยาเสพติดเป็นอันขาด
- 2.3. หาวีธีระบายอารมณ์หรือความเครียดที่ถูกต้องและเหมาะสม
- 2.4. ไม่ใช้ยากระตุ้นประสาทหรือยาลดความฮวน
- 2.5. หลีกเลียงไปแหล่งบันเทิงต่างๆ
- 2.6. ไม่รับเครื่องดื่มหรือบุหรืจากบุคคลแปลกหน้า

3. กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ ได้ประกาศสถานบำบัดยาเสพติด เพื่อให้บริการการบำบัดยาเสพติดให้การรักษาดูกเงินและรับผู้ป่วยใน นอกจากนี้ ยังมีหน่วยงานภาคเอกชนให้คำปรึกษา ช่วยเหลือและจัดหาสถานที่พักสำหรับผู้ประสงค์จะเลิกยาเสพติดหากท่านต้องการทราบรายละเอียด ติดต่อสอบถามได้ที่สายด่วน 0800-770-885

4. เพื่อตอบสนองวันต่อต้านยาเสพติดโลกของสหประชาชาติ ได้ในวันได้รณรงค์กิจกรรมต่อต้านยาเสพติด โดยใช้ดอกอีชีเนเซีย (Echinacea) เป็นสัญลักษณ์



<เกร็ดความรู้ในชีวิต>

◆ บอกเคล็ดลับง่าย ๆ ในชีวิตประจำวันสำหรับผู้ที่อยู่ข้างนอกด้วยคนเดียวอย่างท่าน ช่วยให้ท่านขจัดปัญหานำรำคาญในบ้าน

(1) การใช้ขมิ้นผงป้อนคันฉกคราบสกปรก

เสี้ยนอกที่ห้องสวมใส่ทุกวัน แต่มักมีคราบสกปรกที่คอเสื้อและขอบแขนเสื้อ สามารถใช้ขมิ้นผงป้อนคัสดเป็นชั้นหนาๆ แล้วนำมาถูที่ บริเวณคราบสกปรกจะสะอาดขึ้นทันที

(2) มะนาวกำจัดคราบได้ผลดีนักแล



กาน้ำชาและกระติกน้ำร้อนปรากฏทราบสีขาวๆ แต่อาบนวด 1 ผลมาผ่า 2 ซีก แกะเมล็ดออกต้มใน
กาน้ำชาหรือกระติกที่ต้มน้ำร้อนแล้วประมาณ 2-3 ชม. คราวตากปรกจะค่อยๆ จางลงทำให้ชาหายขมและเด่นชัดขึ้น

(3) เคล็ดลับการจัดกลิ่นผ้าขนหนูได้

ผ้าขนหนูหรือผ้าเช็ดตัว ใช้น้ำไปนานๆ จะมีกลิ่น ไม่น่าอภิรมย์ หากนำไปซักด้วยผงหรือน้ำยาซักฟอก จะทำให้
ผ้าแข็ง ไม่น่าใช้วิธีซักกลิ่นเหม็นง่ายนิดเดียวเพียงโรยเกลือป่นเล็กน้อยแล้วยี้ซักในน้ำเบาๆ กลิ่นเหม็นจะ
หายเป็นปลิดทิ้ง

(4) ประโยชน์ของกระดาดข่าระ

ผู้ว่ารงเองเห็นกับตาและมีความชื่นสูงส่งกลิ่นเหม็นฟุ้ง น้กระดาดข่าระซึ่งมีเส้นใยละเอียดบางไว้ในตู้ช่วยดูด
ซับความชื้นได้ดี กลิ่นเหม็นจะถูกกำจัดให้หมดไปด้วย

(5) บุโทรศัพท์มีกลิ่นเหม็น

ใช้ซองชงชาหรือที่ขี้ไม้ได้ใช้ (เลือกกลิ่นตามชอบ) ดึงเส้นของซองชาหรือซองขี้ไม้ที่ตรงส่วนเว้าของโทรศัพท์
เช่นนี้ก็สามารถรักษากลิ่นสดชื่นของโทรศัพท์ได้

๘. เทศกาลและสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญของไต้หวัน

<เทศกาลสำคัญ>

◆ 5 เทศกาลสำคัญที่จะแนะนำต่อไปนี้ จะทำให้ท่านเข้าใจขนบธรรมเนียมประเพณีของชาวไต้หวัน ได้ดียิ่งขึ้น
ซึ่งจะช่วยให้อ่านตัวอักษรกับสังคมและถือได้ว่าเป็นบ้านแห่งที่สองของท่าน

1. เทศกาลตรุษจีน (1-15 เดือนปฏิทินจันทรคติ)

ตรุษจีนหรือวันขึ้นปีใหม่ตามประเพณีดั้งเดิมเป็นเทศกาล ที่ชาวไต้หวันให้ความสำคัญที่สุด เมื่อตรุษจีนมาถึงทุก
ครัวเรือนจะปิดขุนเหลี่ยมหรือแผ่นคำอวยพรสีแดง ทุกคนในครอบครัวจะกลับมามาหาข้าวในวันสิ้นปี เพื่อความ
เป็นสิริมงคล สมาชิกในครอบครัวจะกลับบ้านมารับประทานอาหารมื้อรวมญาติในคืนสุดท้ายของปีอย่างพร้อม
หน้าพร้อมตา และมอบซองเปา(ซองเปา)อวยพรซึ่งกันและกัน ขอให้ปีใหม่ที่กำลังมาเยือนราบรื่นและโชคดีอาหาร
สิริมงคลในเทศกาลตรุษจีน: หัวผักกาด(ไชเท้า)หมายถึงโชคดีมีชัย ปลา หมายถึงเหลือกินเหลือใช้ ไข่หรือ
มัสดาร์เป็นสัญลักษณ์ของความมีอายุยืน เหนียนเกาหรือขนมเซ่ง หมายถึงความเจริญ รุ่งเรือง

2. เทศกาลหยวนเซียวหรือเทศกาลโคมไฟ (วันเพ็ญเดือนตามปฏิทินจันทรคติ) ในคืนเทศกาลหยวน เซียว

ในคืนหยวนเซียว จะเห็นผู้คนมีถือโคมไฟออกไปเที่ยวงานตามวัดและศาลเจ้าจะจัดงานแสดงโคมไฟรูปแบบ
ต่างๆ และจะมีการจัดกิจกรรมโคมไฟในแต่ละท้องที่อาหารสิริมงคล : ขนมบัวลอย

3. เทศกาลไหว้ข่มขี้จิ้ง (วันที่ 5 เดือน 5 ปฏิทินจันทรคติ)

ชาวไต้หวันนิยมนำพืชสมุนไพร จำพวกข่าขมิ้นหรือขมิ้นและขมิ้นมาแขวนไว้หน้าประตูบ้านและพอกจมูกหอมโดย
เชื่อว่าจะช่วยคุ้มครองความปลอดภัย ได้ช่วงเที่ยงจะมีประเพณีตั้งไข่มีการแข่งเรือมังกรสนุกสนานและศึกสักมา
อาหารสิริมงคล : ขนมห้าง

4. เทศกาลจุงหยวน(วันเพ็ญเดือน 7 ตามปฏิทินจันทรคติ)

ตามศาลเจ้าและวัดจะมีการจัดพิธีเซ่นไหว้หรือพิธีเด็กอย่างใหญ่โต ชาวไต้หวันจะเตรียมเครื่องเซ่นจำพวกหมู
เห็ดเป็ดไก่และสุรา เพื่อเซ่นไหว้วิญญาณที่ล่วงลับไปแล้วขอให้ปกป้องคุ้มครองความปลอดภัยแก่ตน



คอมพิวเตอร่าลัษณะร่งงาน กระทรวงร่งงาน พ่วงโธมธรงงานไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

5.เทศกาลไหว้พระจันทร์ (วันเพ็ญเดือน 8 ตามปฏิทินจันทรคติ)

ในคืนไหว้พระจันทร์ ครอบครัวชาวไต้หวันมักนั่งพร้อมหน้าพร้อมตา เพื่อชมจันทร์รับประทานขนมไหว้พระจันทร์ หรือขนมเปี๊ยะและส้มโอ การทานขนมไหว้พระจันทร์ มีความหมายว่าอยู่กันพร้อมหน้าพร้อมตาอย่างมีความสุข ส่วนส้มโอ มีความหมายว่าจะได้รับการคุ้มครองจากพระจันทร์นั่นเองอาหารเสริมมงคล : ขนมไหว้พระจันทร์ ส้มโอ

<สถานที่ท่องเที่ยวสำคัญ>

◆ได้หวันเป็นเกาะที่มีความสวยงาม ได้รับการขนานนามว่า ฟอโรโมซา แปลว่าเกาะ แสนสวยนั่นเอง ณ ที่นี้จะขอแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญในเมืองต่างๆ โดยย่อๆ เพื่อเป็นตัวเลือกที่ดีในการท่องเที่ยวของท่าน

1.ด้านสุ่ย



เมื่อพูดถึง “ด้านสุ่ย” สิ่งที่มีชื่อเสียงที่สุด ได้แก่ผู้หล่าเงอาหารเลิศรสและทัศนียภาพยามอาทิตย์อัสดง โดยท่าเรือประมงหรือหวิเวรินหม่าโลวเป็นจุดชมวิวที่ดีที่สุด และยังมิกฤหาสน์แห่งมาเจิง

ซึ่งเป็นสิ่งก่อสร้างแบบสถาปัตยกรรมยุโรปส่วนเป็นที่ที่ไม่ควรพลาด

◎อาหารขึ้นชื่อลูกชิ้นปลา อเกะ น้บ๊วย ปลาทอด และไข่เหล็กอาโห

◎การคมนาคม โดยสายรถไฟฟ้ขนส่งมวลชนสายด้วยสุ่ย ไปลงสถานีด้านสุ่ย

2.ภูเขาหยางหมิงซาน



หยางหมิงซานที่ทัศนียภาพที่สวยงามทั้ง 4 ฤดูตลอดปี อาทิ

อุทยานแห่งชาติหยางหมิงซาน ด้านภูเขา จึงเพี้ยนกั และทะเลสาบจู้จื่อหู ฯลฯ

โดยเฉพาะ “ฤดูดอกไม้” ในฤดูใบไม้ผลิ และ “น้ำแร่” ในฤดูหนาว

เป็นสิ่งที่ดึงดูดนักท่องเที่ยวมากที่สุด

◎อาหารเอกลักษณ์ ผักป่า ไม้บ้าน อาหารจากป่าชนิดต่างๆ

◎การคมนาคม ขึ้นรถเมล์หน้าสถานีรถไฟไทเป สาย 260 นั่งรถเมล์สายหง(แดง)5

หน้าสถานีรถไฟฟ้าเจียนถาน

3.ตึกไทเป 101



ตึกไทเป 101

ถือเป็นสัญลักษณ์หนึ่งของเมืองไทเป โดยมีรูปแบบภายนอกของตึกเป็นปล้องๆเหมือนกระบอกไม้ไผ่

ภายใต้ในอาคารมีขายสินค้าแบรนด์เนมดังจากทั่วโลก

รวมถึงและกัลดการขึ้นน้ำออกอให้บริการ

ท่านสามารถขึ้น ไปบนชั้นสูงสุดของอาคารเพื่อรับชมทิวทัศน์อันสวยงามได้

◎คุณสมบัติเด่น : การแสดงพลุไฟในเทศกาลต่าง ลิฟท์ขึ้นลงที่เร็วที่สุดในโลก

มีการออกแบบระบบกันสั่นแรงที่ไหญ่ที่สุดในโลก

◎การเดินทาง : เดินทางด้วยรถไฟฟ้สายชู้นอ้อถึงสถานี 101

4.ทะเลสาบสุริยันจันทรา หานานโถว



ทะเลสาบสุริยันจันทราตั้งอยู่กลางเกาะไต้หวัน

เป็นทะเลสาบน้ำจืดที่ใหญ่ที่สุดของไต้หวัน และเป็นทะเลสาบที่สวยงามที่สุด

โดยมีเกาะสาหลู่เป็นเขตกั้น ด้านตะวันออกเป็นเว้าวงกลมคล้ายพระอาทิตย์

ด้านตะวันตกคล้ายพระจันทร์เสี้ยว จึงเรียกว่าทะเลสาบสุริยันจันทรา

ด้วยทัศนียภาพที่โรแมนติกและสวยงาม ทำให้เป็นสถานที่อันเลื่องชื่อของไต้หวัน



- ๑) คุณสมบัติเด่น บริเวททะเลสาบมีสถานทีท่งเที่ยวที่มีชื่อเสียง เช่น สู่ชเชอ วัดเหวินอู่ หอถิเอิน อีล้าเซา เขียงชันไว้ และยังมีทางเดินเท้า 14 เส้นล้อมรอบ และยังสามารถล่องเรือชมวิวรอบๆ
- ๒) นัรงรถกระเช้าของทะเลสาบดูวิวทึ่จกนาค้านบน ให้า่านเพิลิเพิลินไปกักับการเล่นน้ำ สามการเดินทางทีแแตกต่างกััน.
- ๓) อาหารอ่อย ปลาจ้งถ้ง ปลาจึลี กุ้งทะเลสาบ ซาอัสสม หืลหอม น้อไ้
- ๔) การคมนาณ สถานีรอลไฟทงหรือสถานีรอลไฟความเร็วสูงไฟทงนัรงรถ "ไอหวันเห่าลััง"
- หรือ นัรงรถทัวรหามาไอไปลัังทะเลสาบสุวัชันจันทราหรือ นัรงรถบัสทีตัก B ณ สถานีรอลไฟไทเป (ไทเป→ทะเลสาบสุวัชันจันทรา)

5. ภูเขาอาหลิซาน เจียอี



พระอาทิตย์ขึ้น ทะเลเมฆ พระอาทิตย์ตก รถไฟฟ้า ดันไม้ยักษ์ ฯลฯ เป็นที่เรียกว่า ความงาม โดเด่น 5 อย่างของภูเขาอาหลิซาน

ภูเขาอาหลิซานมีจุดการท่องเที่ยวใหม่แปดจุดที่ขึ้นชื่อ : ถิ่นอาซาน ดันไม้ยักษ์เบอร์ 28 ภูเขาเสียวหลิฮวน ดันไม้ยักษ์ สะพานเขียงลัน วัดถิอู้น น้าคกเสนหี ดันไม้โบราณอาหลิซาน ฯลฯ ในฤดูกาลดอกไม้ (เดือนมีนาคมและเมษายน) ของแต่ละปี ภูเขาอาหลิซานจะเต็มไปด้วยนักท่องเที่ยว

- ๑) อาหารอ่อย : ข้าวกล้งรอลไฟ สถานีเฟินจิหู วั่นย้ายอู่
- ๒) การคมนาณ : สถานีรอลไฟความเร็วสูงเจียอี นัรงรถ"ไอหวันเห่าลััง"
- สายอาหลิซาน-สาย A หรือ สถานีรอลไฟไทเถิเจียอี นัรงรถ"ไอหวันเห่าลััง"
- สายอาหลิซาน-สาย B

6. ไอหนานฝูเจิง



เป็นนครหลวงในอดีตของไต้หวัน มีสถานโบราณระดับประเทศมากมาย ที่มีชื่อเสียงมากที่สุดได้แก่ ชิงเมียวหรือวัดขงจื้อ ป้อมปราการอันคังป้อมปืนใหญ่ อี้ไจันเจิง อาคารชื่อชานโหลว และขงกัณเมืองไอหนานก็เป็นที่เลื่องลือมากที่สุดแห่งหนึ่งของไต้หวันด้วย

- ๑) อาหารเอกลักษณั บะหมี่ด้านจือเมียนบะหมี่อูเมียน ปอเปี๊ยะกั้ว วากั้ว กวนไลปาน (ขนมปังแผ่นหนาทรง กรืออง) เส้าฮวย และคังเปียนไ้
- ๒) การคมนาณ
- นัรงรถลัสายต่างๆหน้าสถานีรอลไฟไอหนานหรือขึ้นสถานีรอลไฟไทหนานนัรงรถ "ไอหวันเห่าลััง" สายอันมิง88

7. เตินตัง ผิงตง



ซาหัดสวยงาม ตั้งอู่ทางได้สุดของเกาะไต้หวันเป็นสถานที่เหมาะสำหรับกิจกรรมทางน้ำ

ช่วงหน้าร้อนของทุกปีจะมีนักท่องเที่ยวทั้งชาวไต้หวันและต่างชาติไปหลบร้อนเล่นน้ำกันมากมาย

- ๑) อาหารเอกลักษณั ผู้เจียไ้(ห้กเขาขาว) หยัไ้หลอ(เห็ดหลังฝน) ซากั้วไช่ววี่ไอว กั้ว (ขนมเผือก)และเส้นหมี่นือเปิด
- ๒) การคมนาณ
- นัรงรถประจำทางของคิงคกงวณส่งหน้าสถานีรอลไฟคิงคงหรือนัรงรถไฟความเร็วสูง สถานีรอลไฟจัวอึงนัรงรถ "ไอหวันเห่าลััง" สายควันเก็นตัง



กรมพัฒนาสังคมและสวัสดิการ กระทรวงแรงงาน พ่วงใบตรวจจากไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

8. จีโอเป็น โดง



เป็นแหล่งท่องเที่ยวชื่อดังทางภาคตะวันออกของเกาะ ตั้งอยู่เมืองโดง มีน้ำพุร้อนที่มีชื่อเสียงระดับโลกนอกจากจะสวยสรวทกับอบน้ำแร่แล้วยังมีทิวเขาน้ำตกและภูเขาที่สวยงามตามธรรมชาติอีกด้วย

- ◎อาหารเอกลักษณ์ คอกเข้มทอง น้อยหน้า กระเจี๊ยบแดง น้ำเก็กฮวย
- ◎การคมนาคม นั่งรถประจำทางดังโครงการขนส่งสายจีโอเป็น ในเมืองโดง

9. ไท้หลู่เก้อ (ตาโรโกะ) อ้วเหลียน



ความงามของเทือกเขาหินอ่อนที่สวยงามตระการตา น้ำตก ลำธาร น้ำบ่างแห่งสะท้อนแสงเป็นสีฟ้า มรกต(เหมือนสีหยก) เส้นทางเลียบเขา และชายฝั่งเป็ทึทซังเป็นทางสองเลนแบบลาดคึกคักด้วยตลาดและอุโมงค์ทิวทัศน์ บั้งบงออีกความสงบเยือกเย็นจนยังนึกมีทิวทัศน์สวยงามมากมาหาที่เยือนจ้อ

- ◎อาหารเอกลักษณ์ ผักป่าตามธรรมชาติ ขนมโมจิ อาหารจากป่า ขาชาชนุมันเทศใส่เผือก ฯลฯ
- ◎การคมนาคมนั่งรถประจำทางของอ้วเหลียนการขนส่งสายเทียนเถียงที่หน้าสถานีรถไฟอ้วเหลียนหรือขึ้นสถานีรถไฟอ้วเหลียนมั่งรถ "โอห้วนเห่าสิง" สายให้หลู่เก้อไปยังเทียนเถียง

10. สามารถตรวจสอบสถานที่ท่องเที่ยวและกิจกรรมตามเทศกาลต่างๆของไต้หวัน ได้ที่ "เว็บไซต์ท่องเที่ยวไต้หวัน" (<http://taiwan.net.tw>)

๕. กฎหมายอื่นๆที่ควรทราบ

- ◎เพื่อดูแลสุขภาพของประชาชนที่อาศัยในไต้หวันและการบริหารธุรกิจผู้สั้วไว้ในประเทศ ตั้งแต่วันที่ 1 ค.ค. 2551 เป็นต้นมา ผู้โดยสารที่นำพืชและสัตว์หรือผลิตภัณฑ์แปรรูปจากพืชและสัตว์เข้ามาในไต้หวันจะต้องแจ้งศุลกากรหรืออื่นที่ำรองที่เคาน์เตอร์สำนักงานตรวจและกักกันพืชและสัตว์ประจำท่าอากาศยาน ผู้ใดฝ่าฝืนปรับไม่ต่ำกว่า 3,000 เหรียญไต้หวัน กรณีที่กระทำความผิดรุนแรง จะถูกดำเนินคดีตามกฎหมาย(รายละเอียดโปรดดูเอกสารแนบ) อีกประการหนึ่งการที่จะนำพืชและสัตว์หรือผลิตภัณฑ์แปรรูปจากพืชและสัตว์โดยการส่งผ่านไปรษณีย์ จะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบการกักกันโรค หลังจากที่ผ่านมาการกักกันและตรวจสอบแล้วสามารถติดต่อขอรับสิ่งของได้ สอบถามรายละเอียดกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องการกักกันสิ่งของโทร 02-23431401
- ◎กรมสุขภาพอนามัย กระทรวงสาธารณสุข ได้บังคับใช้กฎหมายใหม่ว่าด้วยเรื่องห้ามสูบบุหรี่ในที่สาธารณะ ตั้งแต่วันที่ 11 ม.ค. 2552 เป็นต้นไป โดยกำหนดว่าห้ามสูบบุหรี่ในที่สาธารณะหรือในที่ทำงานในที่ที่มีมากกว่า 3 คนขึ้นไป ผู้ฝ่าฝืนจะถูกปรับ ตั้งแต่ 2 พันเหรียญไต้หวันขึ้นไปถึงหมื่นเหรียญไต้หวันสำหรับสถานที่ปลอดบุหรี่นั้นจะต้องติดฉลากหรือเขตปลอดบุหรี่ไว้ ณ ประตูทางเข้าอย่างชัดเจนด้วย ผู้ฝ่าฝืนจะถูกปรับ ตั้งแต่หมื่นเหรียญไต้หวันขึ้นไปถึง 5 หมื่นเหรียญไต้หวัน หากไม่แน่ใจว่าเป็นสถานที่เขตปลอดบุหรี่หรือไม่สามารถโทรสอบถามได้ที่ : 0800-531531 สายร่นเรื่องร้องเรียนเกี่ยวกับการสูบบุหรี่ และหากต้องการเลิกบุหรี่สามารถโทรสอบถามการให้บริการการช่วยเหลือได้ที่ : 0800-636633 สายเลิกบุหรี่
- ◎ตามข้อบัญญัติของกฎหมายคุ้มครองสัตว์บัญญัติไว้ว่าห้ามมิให้ผู้ใดกระทำการทารุณกรรมหรือทารุณสัตว์สุนัขและแมว ฝ่าฝืนมีโทษจำคุกไม่เกิน 2 ปีหรือรอลงอาญา และปรับตั้งแต่ 200,000 ไม่เกิน 2,000,000 เหรียญไต้หวัน และถ้ามีโทษจำคุกและแมว มีโทษปรับตั้งแต่ 50,000 ไม่เกิน 250,000 เหรียญไต้หวัน



①ห้ามแลกเปลี่ยนหรือโอนเงินโดยผิดกฎหมาย ผู้ประกอบการใดที่ให้บริการโอนเงิน โดยผิดกฎหมายแก่แรงงานต่างชาติ จะได้รับโทษปรับและโทษทางอาญาตามการละเมิดกฎหมายการธนาคารมาตรา 29 วรรค 1 กฎหมายการบริหารจัดการ การโอนเงินมาตรา 22 วรรค 1 ว่าด้วย"ห้ามทำการแลกเปลี่ยนเงินตราภายในประเทศไทยไม่ว่าธนาคารที่ประกอบกิจการถูกต้องตามกฎหมาย""ประกอบอาชีพซื้อขายเงินตราโดยผิดกฎหมาย"เนื่องจากการบริการ แลกเปลี่ยน เงินตราดังกล่าวมักจะเกิดข้อพิพาทของผู้บริโภคขึ้น ดังนั้นเพื่อป้องกันการถูกแสวงหาทรัพย์สินหรือถูกชักจูง ทรัพย์สิน แรงงานต่างชาติควรแลกเปลี่ยนเงินตราหรือ โอนเงินกับธนาคารที่ประกอบกิจการถูกต้องตามกฎหมายและ ได้มีตู้ATMเพื่อสะดวกแก่คนงานต่างชาติใช้บริการ สะดวกปลอดภัยในการ โอนเงิน

②หากท่านไม่ใช่ผู้สูงอายุ หญิงมีครรภ์ เคลื่อนไหวไม่สะดวกและล้มง่าย เมื่อท่านใช้บริการรถโดยสารใน ได้หวัน (เช่น รถประจำทาง รถไฟฟ้าหรือรถไฟ) โปรดให้ออกาสบุคคลที่กล่าวไว้ข้างต้น ได้นั่งเก้าอี้ และอย่านั่งที่ นั่งพิเศษสำหรับบุคคลที่กล่าวไว้ข้างต้นด้วย

③เพื่อปกป้องทรัพย์สินการปำไม่อันมีค่าของ ได้หวันและปกป้องเงินและน้ำเพื่อลดภัยพิบัติ กฎหมายปำห้ามมิให้ บุคคลใดๆ ขโมยปำไม้ ฯลฯ ที่รัฐเป็นเจ้าของ ผู้ที่กระทำผิดอาจจะถูกจำคุกเป็นเวลาปีถึง7ปี และปรับเงิน 5ถึง10 เท่าของมูลค่าที่ขโมยไป หากมีการขโมยสินค้าประชาชนคนใด คนใดไปรษณีย์ ไม่มีการบูรณะและไม่มีที่มำอื่น ๆ จะถูกระวาง ไทยที่หนักกว่าซึ่งอาจจะถูกลงโทษจำคุกเป็นเวลาปี ๑๕เดือน และปรับเงิน10ถึง20เท่าของมูลค่าที่ ขโมยไป ถ้า ท่านทราบเบาะแสมีการลักลอบคัด ไม่ผิดกฎหมายโปรดแจ้ง 0800-057-930 หากจับผู้กระทำผิดได้จะมีรางวัลนำจับ สูงสุดถึง 3 ล้านเหรียญ

④เพื่อคุ้มครองสิทธิในการเปิดบัญชีการเงินของท่านใน ได้หวัน ขอแนะนำท่านควรจะเปิดบัญชีในสถาบันการเงิน ที่เชื่อมต่อกับสถาบันการเงินอื่น ๆ เพื่อประโยชน์ในการเบิกเงินจากต่างธนาคาร

เพื่อหลีกเลี่ยงการถูกมิจฉาชีพ โจรกรรมสวมบัตรประชาชนไปเปิดซิม โทรศัพท์ เอกสารสำคัญส่วนตัวควรเก็บไว้ติดตัวอยู่ตลอดเวลา ไม่ควรให้ผู้อื่นช่วยดูแลเก็บรักษา

⑤กลับไปให้ข้อความค้นหาตำแหน่งงานชาวต่างชาติ

การเข้าถึงเว็บไซต์บริการ โปรแกรมบริการสนามบินแรงงานต่างชาติ<http://www.fw.org.tw>

⑥เว็บไซต์ข้อมูลคุ้มครองสิทธิแรงงานข้ามพรมแดน

<https://fw.wda.gov.tw/wda-employer/home/index?locale=zh>

⑦มาแล้วจับรถจักรยานยนต์ รถยนต์ไฟฟ้า หรือจักรยาน ไม่สามารถขับ โดยเด็ดขาด ความเข้มข้นของแอลกอฮอล์เกินมาตรฐานที่กำหนดไว้จะ โคนปรับเป็นเงิน หนึ่งในแสนห้าหมื่นเหรียญ ได้หวันขึ้น10 จะมีการเพิ่มโทษไปเรื่อย ๆ ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ จะมีโทษทั้งจำและปรับยังมีความคิดทางอาญา การระมัดระวังไว้หมัก



เป็นเรื่องที่เกี่ยวกับขยะออกเป็น 3 ประเภท

ขยะจากเมืองนอกเป็น 3 ประเภท คือ

- ขยะที่มีส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้
- ขยะจากครัวเรือน
- ขยะทั่วไป

การดูแลขยะจากเมืองนอกเป็นเรื่องที่ต้องใส่ใจ

ขยะจากเมืองนอกเป็น 3 ประเภท คือ
 ขยะที่มีส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้ (ขยะจากครัวเรือน และขยะทั่วไป)
 ขยะจากครัวเรือน (Household Waste) EPA ได้กำหนดให้ขยะจากครัวเรือน
 การนำขยะไปกำจัด (ไม่ใช้) ค.ศ. 2005 - นโยบายขยะทั่วไปใช้ในเมืองสิงคโปร์
 (Keelung), เทศมณฑลไถหนาน (Hsinchu), เทศมณฑลไถเป่ย์ (Taichung), เมืองซินจู๋
 (Hsinchu), เมืองไท่จง (Taichung), เทศมณฑลไท่จง (Taichung), เมืองชียี
 (Chiayi), เมืองไท่หนาน (Taichung), เทศมณฑลไถจง (Taichung) และเทศมณฑลไถจง (Taichung)
 การนำขยะไปกำจัด (ไม่ใช้) ค.ศ. 2006 - นโยบายขยะทั่วไปใช้ในเมืองสิงคโปร์
 (Keelung), เทศมณฑลไถหนาน (Hsinchu), เทศมณฑลไถเป่ย์ (Taichung), เมืองซินจู๋
 (Hsinchu), เมืองไท่จง (Taichung), เทศมณฑลไท่จง (Taichung), เมืองชียี
 (Chiayi), เมืองไท่หนาน (Taichung), เทศมณฑลไถจง (Taichung) และเทศมณฑลไถจง (Taichung)

ขยะที่มีส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้ (ขยะจากครัวเรือน และขยะทั่วไป) โดยไม่ใช้ส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้

หากเราทิ้งขยะในถังขยะที่มีส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้ 16,000 บาทต่อวัน
 หากเราทิ้งขยะในถังขยะที่มีส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้ 47% ของการดูแลขยะในท้องถิ่น

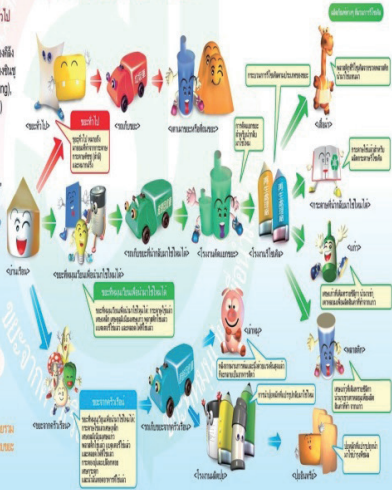
ขยะของ "การแยกขยะ" โดยไม่ใช้ส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้
 ขยะที่มีส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้ (ขยะจากครัวเรือน และขยะทั่วไป)
 ขยะที่มีส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้ (ขยะจากครัวเรือน และขยะทั่วไป)
 ขยะที่มีส่วนผสมของน้ำใช้ไม่ได้ (ขยะจากครัวเรือน และขยะทั่วไป)

ประโยชน์ของการแยกขยะออกเป็น 3 ประเภท มีดังนี้

1. ช่วยลดต้นทุนค่ากำจัดขยะและค่ากำจัดขยะ
2. การลดปริมาณขยะที่ไม่ต้องกำจัดขยะ
3. ช่วยลดต้นทุนค่ากำจัดขยะและค่ากำจัดขยะ

ของเสียในการกำจัดขยะ 3 ประเภท

การคัดแยกขยะเป็นจุดเริ่มต้นของการจัดการขยะอย่างมีประสิทธิภาพ



ห้ามผู้โดยสารพาพาหรือสัตว์เลี้ยงและผลิตภัณฑ์ที่ทำจากสัตว์/พืชและผลิตภัณฑ์ที่ทำจากพืช
ไปบนเรือข้ามในเรือข้ามอ่าว
พาพาหรือสัตว์เลี้ยงไปบนเรือข้ามอ่าวโดยผิดกฎหมาย จะถูกส่งคืนทางเรือหรือไป
ทำลายทิ้ง
ผู้โดยสารที่ไม่ได้แจ้งต่อเจ้าหน้าที่ จะถูกปรับ 3000 ดอลลาร์ไต้หวันขึ้นไป



- ◆ สัตว์และผลิตภัณฑ์ที่ทำจากสัตว์ดองกล่าว ครอบคลุมถึงเนื้อสด สุก แปรูป บรรจุสุญญากาศ และผลิตภัณฑ์อื่นที่ ทำจากเนื้อสัตว์
- ◆ พืชและผลิตภัณฑ์อาหารสดที่ทำจากพืชดองกล่าว ครอบคลุมถึงพืช ผักสด ผลไม้ เมล็ดที่มีชีวิต ต้นและ ผลิตภัณฑ์อื่นๆ ที่ทำจากพืช
- ◆ ภาพประกอบเป็นเพียงตัวอย่างบางส่วนเท่านั้น หากประสงค์จะทราบรายละเอียดของระเบียบ กักกันโรค สามารถ ตรวจสอบได้ในเว็บไซต์

เว็บไซต์ <http://www.baphiq.gov.tw> โทรศัพท์ : 0800-039-131



Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine
Council of Agriculture, Executive Yuan



๑๐. เรียนสนทนาภาษาจีนที่ใช้ในชีวิตประจำวัน

■你好 How are you Hello

อ่านว่า หนึฮ่าว แปลว่า สวัสดีครับ/ค่ะ

■謝謝 Thanks

อ่านว่า เซี่ยเซี่ย แปลว่า ขอบคุณ

■對不起 Sorry

อ่านว่า คิ้วปู้ตี้ แปลว่า ขอโทษ ขออภัย

■我愛你 I love you

อ่านว่า หว่อฮ้ายหนึ่ แปลว่า ผม/ฉันรักคุณ

■再見 Goodbye.

อ่านว่า ไจ้เจี้ยน แปลว่า ลา ก่อน พบกันใหม่

■多少錢 How much

อ่านว่า คิ้วเส้าเถียน แปลว่า ราคาเท่าไร

■到臺北車站怎麼走 How to go to Taipei Station



หนังสือแก้ไขกฎและข้อบังคับพื้นฐานของโครงการบริการดูแลชีวิตความเป็นอยู่ของคนต่างชาติ

- กระทรวงแรงงาน (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่ากระทรวง) เพื่อเป็นการตรวจสอบนายจ้างตามกฎหมายว่าจ้างหรือการรับช่วงต่อการทำงานของคนต่างชาติตามกฎหมายว่าจ้างงานข้อบัญญัติที่ 46 วรรค 1 วรรค 2 และวรรค 3 ตามข้อกำหนดการทำงานของคนต่างชาติ ในช่วงเวลาที่กฎหมายกำหนดควรแจ้งให้เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นทำการตรวจสอบและควบคุม (หนังสือโครงการบริการดูแลชีวิตความเป็นอยู่ของคนต่างชาติ) เป็นพื้นฐานสำหรับการพิจารณาตามที่เห็นสมควร
 - นายจ้างควร 「การอนุญาตและวิธีการบริหารสำหรับนายจ้างที่จ้างแรงงานต่างชาติ」 ตามข้อกำหนดมาตราที่ 19 วรรค 1 กำหนดหนังสือโครงการดูแลชีวิตความเป็นอยู่ของคนต่างชาติ โดยข้อกำหนดและเกณฑ์มาตรฐานมีดังต่อไปนี้
- 一. งานประเภทละ (ที่อยู่อาศัยบนบก งานผู้ดูแลในสถานอนุบาล งานด้านการผลิตงานก่อสร้างและงานด้านการกำจัด
- (ตารางตามแบบแนบ)

รายการ	มาตรฐาน
หนึ่ง อาหารและน้ำดื่ม	1. น้ำดื่ม (1) น้ำดื่มต้องเป็นไปตามมาตรฐานของน้ำดื่ม และจะต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวหนังสือที่คนต่างชาติสามารถแยกแยะและเข้าใจได้ง่าย. (2) ไม่ควรติดตั้งภาชนะเครื่องดื่มเพื่อใช้ร่วมกัน. (3) แหล่งน้ำที่ไม่ใช่น้ำดื่ม (เช่น น้ำที่ใช้ในงานอุตสาหกรรม น้ำที่ใช้ดับเพลิง เป็นต้น) และจะต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวหนังสือที่คนต่างชาติสามารถแยกแยะและเข้าใจได้ง่าย.
2. ห้องอาหาร คหวิ (หากติดตั้งควรสอดคล้องกับมาตรฐาน)	(1) ห้องอาหาร ห้องครัวแยกออกจากกัน ควรจัดและทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ และควรมีแสงสว่างส่องผ่านอย่างเพียงพอ อากาศถ่ายเทสะดวกและมีมาตรการป้องกันฝุ่น แบคทีเรีย แมลงสาบและหนู. (2) ควรทำความสะอาดเครื่องมือทำอาหาร โต๊ะและเก้าอี้ให้สะอาด (3) ชาวต่างชาติที่เข้ารับการตรวจสุขภาพ และผลตรวจสุขภาพไม่ผ่านตามมาตรฐานระหว่างที่รอส่งกลับประเทศนั้น ควรใช้ภาชนะที่จัดเตรียมไว้ ไม่ควรใช้ภาชนะร่วมกับผู้อื่น (4) โรงอาหาร และห้องครัวจะต้องมีประตูถูกเงิน(สองประตูขึ้นไป) เพื่อใช้เป็นเส้นทางหลบหนีในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ฉุกเฉิน (5) โรงอาหาร ห้องครัวเพื่อสุขอนามัยแล้ว ควรสร้างห่างจากห้องน้ำอย่างน้อย 30 เมตรขึ้นไป ถ้าเป็นห้องน้ำแบบชักโครกไม่รวมอยู่ในข้อกำหนดนี้ (6) รักษาความสะอาดเป็นประจำตรวจร่างกายโดยบุคลากรพิเศษและทำบันทึก
3. อาหาร	(1) นายจ้างเตรียมอาหารให้ชาวต่างชาติ จะต้องให้ความเคารพใน



		ความต้องการและข้อห้ามทางศาสนาของชาวต่างชาติ ต้องสะอาด ถูกหลักอนามัย เพียงพอกับความต้องการและราคายุติธรรม (2) ชาวต่างชาติจ่ายค่าอาหารเองแต่ นายจ้างเตรียมอาหาร ต้อง ให้ความเคารพในความต้องการและข้อห้ามทางศาสนาของ ชาวต่างชาติ ต้องสะอาดถูกหลักอนามัย และเพียงพอับความ ต้องการ ° ถ้าชาวต่างชาติมีจำนวนไม่ถึง 30 คน จะต้องพิจารณาถึงความ คิดเห็นของคนส่วนใหญ่ในประเภทของอาหาร ถ้ามี 30 คนขึ้นไป นายจ้างและชาวต่างชาติต้องมีคณะกรรมการเป็นผู้ตัดสิน คณะเนน เสี่ยงของการตัดสินต้องไม่น้อยกว่า 2 ใน 3 ส่วน °
สอง หอพัก	1. ทางเดินในหอพัก	(1) พื้นที่หอพักควรจัดให้กว้างมีช่องว่างและเปิดกว้าง ห้องนอน ควรมีช่องเปิดกว้างทั้ง 2 ด้าน ควรกว้าง 1.6 เมตรขึ้นไป ส่วนสถานที่ อื่น ๆ ควรกว้าง 1.2 เมตรขึ้นไป ภายในชั้นเดียวกันถ้าพื้นที่ไม่เกิน 200 ตารางเมตร (ถ้าชั้นใดติดกันกว้างไม่เกิน 100 ตารางเมตร) ควร กว้าง 1.2 เมตร ° (2) สิ่งอำนวยความสะดวกเพื่อการป้องกันอันตราย ต้องมี สัญลักษณ์หรือตัวอักษรเพื่อให้ชาวต่างชาติเข้าใจ ระบุทิศทางทาง การ หลบหนีในกรณีฉุกเฉิน
	2. หอพักไม่ควรสร้างขึ้นในสถานที่ทำงาน	(1) วัสดุระเบิด วัสดุที่ย่อยสลายได้ไฟ สารออกซิไดซ์ สารที่ทำให้เกิดการลุกไหม้ การที่ติดไฟ (2) ใช้เตาเผา สถานที่ปฏิบัติงานของหม้อไอน้ำ (3) การแผ่รังสีของแก๊สที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ ไออน้ำหรือฝุ่นใน สถานที่ทำงาน (4) แรงสั่นสะเทือนหรือสัญญาณรบกวนของเครื่องจักรและอุปกรณ์ ในบริเวณใกล้เคียง
	3. พื้นที่ใช้สอย	พื้นที่ที่อยู่อาศัยของชาวต่างชาติ นายจ้างให้พื้นที่อยู่อาศัยแก่ ชาวต่างชาติ เนื้อที่จะแบ่งตามจำนวนคน ในแต่ละคนควรมี 3.2 ตารางเมตรขึ้นไป
	4. ประการที่สี่หอพักควรตั้งทำให้ตรงตามข้อกำหนดของห้องสุขา อุปกรณ์ล้าง	(1) จำนวนห้องสุขาชาย ต้องขึ้นอยู่กับจำนวนของชาวต่างชาติชาติ ทุก 25 คนควรมีห้องขึ้นไป จำนวนโถชักโครก ทุก 15 คนควรมีจำนวน ชักโครกที่ขึ้นไป



		(2)จำนวนห้องสุขาหญิง ต้องขึ้นอยู่กับจำนวนของชาวต่างชาติหญิง ทุก15คนควรมีจำนวนชักโครกที่ขึ้นไป (3)ห้องอาบน้ำควรติดตั้งให้มีความปลอดภัยตามเกณฑ์มาตรฐาน กำหนด และควรมีการติดตั้งเครื่องทำน้ำอุ่น และน้ำเย็น (4)รักษาความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ แบ่งแยกตามเพศอย่างถูกต้อง และให้ความสำคัญกับความเป็นส่วนตัว
	5.มาตรการการแยก	เมื่อได้รับการตรวจสอบสุขภาพจากหน่วยงานสาธารณสุข พบว่า ชาวต่างชาติเป็นโรคติดต่อตามกฎหมายกำหนด และในระหว่างรอ เพื่อส่งกลับประเทศนั้น ควรจัดให้มีการแยกไปพักยังที่อื่น
	6.ประการที่หักกฎการจัดการที่พัก ชาวต่างชาติ	ตั้งกฎสำหรับการจัดการที่พักของชาวต่างชาติ และประกาศใช้กฎหมายที่ง่ายแก่การเข้าใจสำหรับชาวต่างชาติ
	7.การปกป้องความปลอดภัยส่วนบุคคลของชาวต่างชาติ	นายจ้างจะต้องรับผิดชอบในการปกป้องความปลอดภัยส่วนบุคคลของชาวต่างชาติและจะต้องปกป้องความปลอดภัยของ ชาวต่างชาติคนบนบัญชีแห่งกฎหมายว่าด้วยการละเมิดทางเพศ และการป้องกันการค้ามนุษย์และผิดกฎหมาย ในทำนองเดียวกัน สถานที่ที่ ชาวต่างชาติพักอาศัยต้องมีการตรวจสอบโดยตำรวจหรือหน่วยงานความปลอดภัย
สาม การจัดการ	1.กำหนดคำแนะนำสำหรับชาวต่างชาติ เกี่ยวกับชีวิต การแนะนำ สภาพแวดล้อมและการใช้อุปกรณ์	เขียนคำแนะนำในชีวิตเป็นภาษาที่ชาวต่างชาติอ่านเข้าใจได้ง่ายรวมถึง การแนะนำของสิ่งแวดล้อมคำแนะนำในการใช้อุปกรณ์และการ แนะนำสถานีวิทูต่างประเทศเป็นต้น)ประกาศในสถานที่ที่ชัดเจน และอธิบายด้วยภาษาที่เข้าใจง่ายก่อนที่ที่พักชาวต่างชาติจะเข้าพักอยู่อาศัย
	2.นายจ้างหรือหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจตามกฎหมายว่าด้วยการจ้างงาน ควร จัดหาผู้ให้ความช่วยเหลือเรื่องความเป็นอยู่ประจำวันแก่คนต่างชาติ	(1)จ้างคนงานจำนวน10คนขึ้นไปแต่ไม่เกิน15คน อย่างน้อยควร จัดเตรียม1คน (2)จ้างคนงานจำนวน50คนขึ้นไปแต่ไม่เกิน100คน อย่างน้อยควร จัดเตรียม2คน (3)จ้างคนงานจำนวน100คนขึ้นไป อย่างน้อยควรจัดเตรียม3คน ทุก ครั้งที่มีการเพิ่มจำนวนการจ้างงาน100คน อย่างน้อยควรเพิ่มจำนวน 1คน
	3.การจ้างงานคนงานต่างชาติควรมีการจัดเตรียม(ภาษาจีนและภาษาแม่	(1)จ้างคนงานจำนวน30คนขึ้นไปแต่ไม่เกิน100คน อย่างน้อยควร จัดเตรียม1คน



ที่ใช้องคนต่างชาติ)เจ้าหน้าที่มีความสามารถในการใช้ภาษา	(2)จ้างงานจำนวน100คนขึ้นไปแต่ไม่เกิน200คน อย่างน้อยควรจัดเตรียมคน (3)จ้างงานจำนวน200คนขึ้นไป อย่างน้อยควรจัดเตรียมคน ทุกครั้งที่มีการเพิ่มจำนวนการจ้างงาน100คน อย่างน้อยควรเพิ่มจำนวน1คน
4.ก่อนเริ่มทำงานควรมีการจัดอบรมเกี่ยวกับการทำงานและกฎหมาย	การดำเนินงาน(การจัดอบรมก่อนการทำงาน)ของกองต่างชาติ ควรแนะนำข้อปฏิบัติตามแนวทางกฎหมายในช่วงระยะเวลาการทำงานในได้วันเช่นการตรวจสอบภาพและโรคติดต่อ ตามกฎหมายสุขภาพและสาธารณสุข กฎหมายควบคุมการสูบบุหรี่ กฎหมายคุ้มครองสัตว์ และข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรมเทศกาลวันหยุดเป็นต้น
5.จัดเตรียมสถานที่พักผ่อนนันทนาการและสถานที่ปฏิบัติการทางศาสนา	(1)จ้างงานจำนวน100คนขึ้นไป ควรจัดเตรียมสถานที่พักผ่อนอย่างเหมาะสม (2)จ้างงานจำนวน50คนขึ้นไป ควรจัดเตรียมสถานที่ปฏิบัติการทางศาสนาหรือข้อมูลข่าวสารทางศาสนา
6.จัดตั้งระบบการประกาศร้องเรียนและการแก้ไขปัญหา	(1)นายจ้างควรจัดตั้งประกาศและระบบการร้องเรียนภายในองค์กร แก้ไขปัญหาการจัดการคนต่างชาติ ปัญหาอาหารหรือที่พัก และมีการแก้ไขปัญหาดังกล่าวโดยเฉพาะส่วน (2)นายจ้างควรประกาศหน่วยงานบริการสอบถามแต่ละเขตของรัฐบาลและหน่วยงานบริการสอบถามและเรื่องอื่นๆของกระทรวงแรงงานภาคพัฒนา (3)นายจ้างควรแจ้ง1955สายด่วนบริการสอบถาม(สายด่วน1955)ให้ทราบ (4)นายจ้างควรประกาศสายด่วนกรมตำรวจ 110(รวมไปถึงการคุกคามทางเพศและการโดนทำร้ายร่างกาย)113สายด่วนคุ้มครองเด็กและสตรี(รวมไปถึงการคุกคามทางเพศ การสอบถามเพื่อป้องกันการลวนลามทางเพศ

二. งานประมณฑเลในส่วนของ (ที่อยู่อาศัยคนเรือ) (ตามตารางแบบแนบ)

รายการ		มาตรฐาน
หนึ่ง	1.น้ำดื่ม	(1)น้ำที่ดื่มต้องเป็นไปตามมาตรฐานของน้ำดื่ม และจะต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวหนังสือที่คนต่างชาติสามารถแยกแยะและเข้าใจได้ง่าย. (2)ไม่ควรติดตั้งภาชนะเครื่องดื่มเพื่อใช้ร่วมกัน.
อาหารและน้ำดื่ม	2.อาหาร	(1)ควรจัดเตรียมภาชนะเครื่องใช้ในการทานอาหารที่สะอาดและถูกสุขอนามัย



		(2) นายจ้างที่จัดเตรียมอาหารให้กับชาวต่างชาติ ควรคำนึงถึงความสะอาดและข้อห้ามตามศาสนาของชาวต่างชาติ มีความสะอาดถูกหลักอนามัย มีความเพียงพอและราคายุติธรรม (3) ควรจัดหาเครื่องอำนวยความสะดวกในการประกอบอาหารตามความเหมาะสมให้สอดคล้องแก่จำนวนคนต่างชาติ
สอง ที่พัก	1. ที่อยู่อาศัยบนเรือ	(1) พิจารณาสถิติและสถานะความต้องการของเชื้อโรคนานาชาติที่เป็นไปได้เพื่อให้ชาวต่างชาติสามารถรับอากาศและแสงสว่างได้สูงสุด (2) ควรให้ความปลอดภัยแก่ชาวต่างชาติ ให้ความสำคัญกับความสะอาดและสุขอนามัย เพื่อป้องกันชาวต่างชาติจากได้รับอันตรายต่อสุขภาพ หรืออยู่ในสภาพแวดล้อมที่เป็นอันตราย (3) ห้องพักและที่นอนควรสอดคล้องกับข้อกำหนดต่อไปนี้ 1. คนต่างชาติทุกคนควรมีที่นอนเป็นของตัวเอง แต่ไม่รวมถึงคนต่างชาติที่ไม่ได้พักอยู่บนเรือ 2. โครงเตียงหรือแผ่นรองเตียงควรเลือกใช้วัสดุที่มีความแข็งแรง เนียนเรียบ ไม่ผู้พังง่ายหรือเป็นวัสดุที่ซ่อนตัวของแมลงต่าง ๆ (4) บนเรือควรจัดตั้งอุปกรณ์ที่ถูกสุขลักษณะ ควรรักษาสะอาดอย่างสม่ำเสมอ
	2. ที่พำนักฉุกเฉินชั่วคราว	(1) รัฐบาลทุกระดับต้องพึงพาวิธีการป้องกันและช่วยเหลือภัยพิบัติ กฎระเบียบที่เกี่ยวข้องเพื่อใช้มาตรการตอบสนองต่อภัยพิบัติ เทศบาลและมณฑลที่มีเรือประมงอยู่(เมือง)เมื่อรัฐบาลออกคำสั่งให้ลี้ภัย ชาวต่างชาติควรให้ความร่วมมือไปที่เทศบาล, มณฑล (เมือง) ตามการวางแผนของรัฐบาลและสถานที่พักพิง หรือสถานที่ตั้งที่พักพิงชั่วคราวที่นายจ้างจัดเตรียมไว้ให้ (2) สถานที่พักพิงชั่วคราวที่เตรียมโดยนายจ้าง ควรมีพื้นที่พักผ่อนที่เหมาะสมและสิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขาภิบาลให้ และเตรียมอาหารให้เพียงพอ
	มาตรการแยกตัว	เมื่อได้รับการตรวจสุขภาพจากหน่วยงานสาธารณสุข พบว่าชาวต่างชาติเป็นโรคติดต่อตามกฎหมายกำหนดและในระหว่างเพื่อส่งกลับประเทศนั้น ควรจัดให้มีการแยกไปพักยังที่อื่น



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน พ่วงใบแรงงานไทย

外籍勞工在臺工作須知

จัดการกับอุบัติเหตุฉุกเฉิน	อันเป็นผลมาจากเพื่อจัดการกับเหตุฉุกเฉิน นายจ้างควรมีข้อความหรือภาษา ภาษาที่เข้าใจง่ายเพื่อแนะนำชาวต่างชาติกับสิ่งแวดล้อมบนเรือ เบอร์ โทรศัพท์หรือขอความช่วยเหลือ มาตรการการจัดการเหตุฉุกเฉินเช่นสถานที่ ที่ตั้งอุปกรณ์ช่วยชีวิตและเส้นทางหลบหนี
สาม การ จัดการ	(1)เรือประมงควรติดตั้งอุปกรณ์ช่วยชีวิตและอุปกรณ์ดับเพลิงที่สอดคล้อง กับกฎระเบียบของเรือและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง (2)นายจ้างจะต้องรับผิดชอบในการปกป้องความปลอดภัยส่วนบุคคลของ ชาวต่างชาติและจะต้องปกป้องความเป็นส่วนตัวของชาวต่างชาติอย่าง เหมาะสมตามหลักเกณฑ์ของกฎหมายป้องกันการล่วงละเมิดทางเพศและ กฎหมายว่าด้วยการป้องกันการล่วงละเมิดทางเพศ
2. ดำเนินการอบรมก่อนเริ่มท่าและ การอบรมเกี่ยวกับกฎหมาย	การดำเนินการ(การจัดอบรมก่อนการทำงาน)ของลงต่างชาติ ควรแนะนำข้อ ปฏิบัติตามแนวทางกฎหมายในช่วงระยะเวลาการทำงานในได้วัน เช่นการ ตรวจสอบสุขภาพและโรคติดต่อ คำนกฎหมายสุขภาพและสาธารณสุข กฎหมาย ควบคุมการสูบบุหรี่ กฎหมายคุ้มครองสัตว์ และข้อมูลเกี่ยวกับวัฒนธรรม เทศกาล วันหยุดเป็นต้น
3.ประกาศหน่วยงานร้องเรียนเพื่อ แก้ไขปัญหา	(1)นายจ้างควรแจ้งสายด่วน1955บริการสอบถาม(สายด่วน1955)ให้ทราบ (2)นายจ้างควรแจ้งหน่วยงานฝ่ายปกครองลาดตระเวนยามทั้ง สายด่วนของ ความช่วยเหลือ118 กรมตำรวจ110สายด่วนแจ้งความทั่วประเทศ และ113 สายด่วนคุ้มครองเด็กและสตรี(รวมไปถึงการคุกคามทางเพศ การสอบถาม เพื่อป้องกันการรบกวนลามทางเพศ)

หมายเหตุ ชาวต่างชาติที่ทำงานประมงทะเล(อาศัยอยู่บนเรือ)ผู้ที่อาศัยอยู่อาศัยบนที่ดินหรือทั้งที่อยู่บนบกและบนที่พักควร
ตรวจสอบสภาพความเป็นอยู่และสภาพความเป็นอยู่บนเรือ

三. ผู้ทำงานแม่บ้านและผู้ดูแล (ตามตารางแบบแนบ)

รายการ	มาตรฐาน
หนึ่ง อาหาร และ น้ำดื่ม	1. น้ำดื่ม (1)น้ำดื่มต้องเป็นไปตามมาตรฐานของน้ำดื่ม และจะต้องมีสัญลักษณ์หรือตัวหนังสือที่คนต่างชาติสามารถ แยกแยะและเข้าใจได้ง่าย. (2)ไม่ควรติดตั้งภาชนะเครื่องดื่มเพื่อใช้ร่วมกัน. 2.อาหาร (1)คนงานเป็นคนจ่ายค่าอาหารและนายจ้างเป็นคนจัดเตรียมอาหารนั้น จะต้องเคารพในความต้องการและข้อ ห้ามทางศาสนาของชาวต่างชาติ (2)นายจ้างจัดเตรียมอาหารให้แก่ชาวต่างชาติ จะต้องเคารพในความต้องการและข้อห้ามทางศาสนาของชาวต่างชาติ

中泰文版



สอง ที่ปัก	1.ที่อยู่อาศัย	ควรให้ความปลอดภัยแก่ชาวต่างชาติ ให้ความสำคัญกับความสะอาดและสุขอนามัย
	2.มาตรการ แยกที่ปัก	เมื่อได้รับการตรวจสุขภาพจากหน่วยงานสาธารณสุข พบว่าชาวต่างชาติเป็นโรคติดต่อตามกฎหมาย กำหนดและในระหว่างรอเพื่อส่งกลับประเทศนั้น ควรจัดให้มีการแยกไปพักยังที่อื่น
	3.จัดการกับ สถานการณ์ ฉุกเฉิน	ในการจัดการกับสถานการณ์ฉุกเฉินที่เกิดขึ้น ควรใช้วิธีหนึ่งสิ่งที่เข้าใจง่ายแก่คนต่างชาติหรือสื่อวิทยุ เบอร์โทรศัพท์ขอความช่วยเหลือ เส้นทางหลบหนีเป็น เป็นมาตรการรองรับสถานการณ์ฉุกเฉิน
สาม การ จัดการ	1.ปกป้อง คุ้มครองความ ปลอดภัย ชาวต่างชาติ	นายจ้างจะต้องรับผิดชอบในการป้องกันความปลอดภัยส่วนบุคคลของชาวต่างชาติและจะต้องปกป้อง ความเป็นส่วนตัวของชาวต่างชาติอย่างเหมาะสมตามหลักเกณฑ์ของกฎหมายป้องกันการล่วงละเมิดทาง เพศและกฎหมายว่าด้วยการป้องกันการล่วงละเมิดทางเพศ
	2. กฎหมาย พระราชบัญญัติ การสนับสนุน และเทศกาล	นายจ้างควรแจ้งชาวต่างชาติระหว่างการทำงานในประเทศคำสั่งที่จะต้องปฏิบัติตามเช่นการตรวจสุขภาพ และโรคติดต่อวิธีการป้องกันอุบัติเหตุ กฎหมายคุ้มครองสัตว์เป็นต้น รวมทั้งเทศกาลข้อมูลอื่น ๆ
	3.กลไกการ จัดการเรื่อง ร้องเรียน	(1)นายจ้างควรประกาศสายด่วน1955ให้ข้อมูลคำปรึกษาคุ้มครองแรงงาน รับเรื่องร้องเรียน (สายด่วน 1955) (2)นายจ้างควรแจ้งสายด่วนกรมตำรวจ119รับแจ้งความทั่วประเทศและ113สายด่วนป้องกันผู้หญิง และเด็ก(การให้คำปรึกษาด้านการป้องกันการละเมิดทางเพศ การล่วงละเมิดทางเพศ)



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน พ่วงโหนดแรงงานไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

ภาคผนวก ๑ ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติเขตพื้นที่ต่างๆ

ชื่อศูนย์	โทรศัพท์และโทรสาร	ที่ตั้ง
ศูนย์ให้คำปรึกษาแรงงานต่างชาติ ดี ไทยเป	Tel : 02-23381600 Fax : 02-23026623	เลขที่101 ชั้น4 ถ.ม่งจำด้วนคำ เขตวังหัว ไทยเป
ศูนย์อาเภางสงชื่อ	Tel : 07-8117543 07-8314485 Fax : 07-8117548	6, ชั้น4, ถ.จินจงเขตเนินเงินเกาะสงชื่อ
ศูนย์ฯจึงเปยชื่อหรือไทยเปใหม่	Tel : 02-89659091 02-89651044 Fax : 02-89651058 02-89658697	161,ชั้น7,ถ.จางซานถู่ 1 ด้าน เขตปิ่นเฉียว, จึงเปยชื่อ
ศูนย์ฯเมืองเถาหยวน	Tel : 03-3344087 03-3341728 Fax : 03-3341689	1,ชั้น4,ถ.เถาหยวนชื่อเขื่อนผู้ถู่
ศูนย์ฯจินจู่ชื่อ	Tel : 03-5320674 Fax : 03-5319975	69,ชั้น5,ถ.กั่วหัวถู่,จินจู่ชื่อ
ศูนย์ฯจินจู่เขียน	Tel : 03-5520648 Fax : 03-5554694	10,ชั้น4ถืถ.บวงหมิงถู่ถู่,จู่เปยชื่อ จินจู่เขียน
ศูนย์ฯเหมียวลี่เขียน	Tel : 037-559058 037-370448 Fax : 037-363261	1,ถ.ผู้เขียนถู่ เหมียวลี่ชื่อ
ศูนย์ฯไทจงชื่อ	Tel : 04-22289111 Fax : 04-22520684	99ไทหวินด้วนคำ 3 ด้าน เขตชิจุน ไทจงชื่อ
ศูนย์ฯหนันโถวเขียน	Tel : 049-2238670 Fax : 049-2246986	660,ชั้น1,ถ.จางจิงถู่หนันโถวชื่อ หนันโถวเขียน
ศูนย์ฯจางฮั่วเขียน	Tel : 04-7297226 04-7297228 Fax : 04-7297230	100,ชั้น8,ถ.จางจิงถู่,จางฮั่วชื่อ
ศูนย์ฯหญุนหลินเขียน	Tel : 05-5338087 05-5338086 Fax : 05-5331080	515,ถ.หญุนหลินถู่ 2 ด้าน ไถ่ลั่วชื่อ,หญุนหลินเขียน
ศูนย์ฯเจียชี่เขียน	Tel : 05-3621289 Fax : 05-3621097	1,ถ.เถิงเทอเอ้อถู่,ตงด้วน, เสิงเทอเอ้อจุนงูไถ่เป่ชื่อ,เจียชี่เขียน
ศูนย์ฯเจียชี่ชื่อ	Tel : 05-2162633 Fax : 05-2162635	199,ชั้น1,ถ.จางซานถู่ เจียชี่ชื่อ
ศูนย์ฯไถหนานชื่อ	Tel : 06-2951052 06-2991111 Fax : 06-2951053	6,ชั้น8,ถ.หย่งหัวถู่2ด้าน,เขตอันถิง ไถหนานชื่อ
	Tel : 06-6328407 Fax : 06-6373465	36,ชั้น7,ถ.หมิ่นชื้อถู่,เขตจินหยิง ไถหนานชื่อ



ศูนย์ฝึกกองเรือน	Tel : 08-7510894 Fax : 08-7515390	17, ถ.จ้ออวิ้ง, มิดคองเซอ มิดคองเซอ
ศูนย์ฝึกกองเรือน	Tel : 02-24278683 Fax : 02-24241444	1, ถ.หย่งอู่, จีหลงเซอ
ศูนย์อู่ทหารเรือน	Tel : 03-9254040 Fax : 03-9251093	1, ถ.เจียงเป่ย์, อู่ทหารเรือน, อู่ทหารเรือน
ศูนย์อู่ทหารเรือน	Tel : 038-239007 038-220931 038-232582 Fax : 038-237712	17, ถ.ฝูเจียนอู่, อู่ทหารเรือน อู่ทหารเรือน
ศูนย์อู่กองเรือน	Tel : 089-328254 ต่อ369 Fax : 089-341296	201 ชั้น3 กุ้ยหลิงเป่ย์ ไทคองเซอ ไทคองเซอ
ศูนย์ฝึกกองเรือน	Tel : 06-9267248 Fax : 06-9269472	32, ถ.จ้อมู่, มิดคองเซอ, เฝิงบูเซอ
ศูนย์การเงินเรือน	Tel : 082-373291 Fax : 082-371514	60, ถ.หมิงเจียงอู่, จินเจียงเจินจินหมิงเซอ
ศูนย์ทหารเรือนเจียงเซอ	Tel : 0836-25022 ต่อ308 Fax : 0836-22995	156 ชั้น3 เจียวซุน, หมันกันเซอ ทหารเรือนเจียงเซอ

ภาคผนวก ๒ กระทรวงแรงงาน **【1955 สายรับเรื่องร้องเรียนและให้คำปรึกษาแรงงาน】**

ไม่ว่าท่านจะเป็นนายจ้างแรงงานต่างชาติหรือประชาชนทั่วไปสามารถใช้บริการสายนี้เพื่อขอความช่วยเหลือได้ตลอด 24 ชั่วโมงโดยผ่านโทรศัพท์บ้าน โทรศัพท์มือถือหรือโทรศัพท์สาธารณะสายนี้จะให้บริการในภาษา (ภาษาจีน ไทย อินโดนีเซีย เวียดนามและอังกฤษ) ซึ่งสอบถามเกี่ยวกับกฎหมายว่าด้วยเรื่องร้องเรียน
แนะนำเกี่ยวกับกฎหมายเพื่อช่วยเหลือรวมถึงแนะนำไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอีกด้วย !

ภาคผนวก ๓ ที่ตั้งสำนักงานแรงงานของประเทศผู้ส่งออกแรงงาน

ชื่อสำนักงาน	ที่ตั้ง	โทรศัพท์
สนร.ฟิลิปปินส์	เลขที่55-57 ชั้น2 ถนนบุญ ถนนจ้อเจอ	Tel(02)26589210 (02)26589211 Fax(02)26589123
สำนักงานแรงงานไทย	151, ชั้น10, ถ.หย่งอู่ 3 ด้าน กรุงไทเป	Tel (02) 27011413 Fax (02) 27011433
สนร. อินโดนีเซีย	550, ชั้น6, รุ่ยถางอู่, เขตเน่ยบู, กรุงไทเป	Tel(02)87526170 Fax(02)87523706
สนร.เวียดนาม	101, ชั้น2, ถ.ซงเจียงอู่, เขตจางซาน กรุงไทเป	Tel(02)25043477 Fax(02) 25060587



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน หน่วยงานในประเทศไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

สนร.อุบลราชธานี	333, ชั้น 11, ห้อง 1112 จีทีแอล, 1 ถนน กรุงไทย	Tel(02)27229740 Fax(02)27229745
สนร.มาเลเซีย	102, ชั้น 8, อ. ศูนย์การค้า, กรุงไทย	Tel(02)27132626 Fax (02)25149864

ภาคผนวก ๔ กรมสรรพากรในเขตพื้นที่ต่างๆ

ชื่อสำนักงาน	ที่ตั้ง	เบอร์โทรศัพท์
กรมสรรพากรเขตไทย	เลขที่ 2, ถนนจรัญ 1 ถนน, ไทยชื่อ aew	TEL : 02-23113711
กรมสรรพากรภาคเหนือ	เลขที่ 156, ตรอกจันทน์หวาน, ถนนชื้อ	TEL : 03-3396789
กรมสรรพากรภาคกลาง	เลขที่ 168, อ. หมื่นเชียงรุ่ง, เขตตะวันตก เมืองโลง	TEL : 04-23051111
กรมสรรพากรภาคใต้	ชั้น 6-17, เลขที่ 7, ตรอกทุ่งป้อมเมืองโหนดาน	TEL : 06-2223111
กรมสรรพากรเขตกลาง	เลขที่ 148, ตรอกทุ่งโจว 1, เขตหลังหยา เมืองกลาง	TEL : 07-7256600
*หมายเลขโทรศัพท์บริการ : 0800-000321		

ภาคผนวก ๕ ศูนย์บริการแรงงานต่างชาติ ณ สนามบินนานาชาติไต้หวัน

ชื่อสนามบิน	โทรศัพท์	ที่ตั้ง	โทรสาร
สนามบินนานาชาติ เถาหยวน	代表號(英語、泰語、印尼語、越南語) 03-398-9002	เลขที่ 15, ห้อง B-0-291 อ. หังจันหนาน ต.ต้าหยวน เมืองเถาหยวน	03-393-1469
สนามบินนานาชาติ เกาสง	07-803-6804 07-803-6419	เลขที่ 2, อ. จงซานชื่ออู่ นครเกาสง(81223)	07-803-9177

ภาคผนวก ๖ หน่วยงานและที่ตั้งของสำนักงานประกันสุขภาพแห่งชาติ กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ

	ที่ตั้ง	โทรสาร
กระทรวงสาธารณสุข	140 ถนนชิงหยา ถนนที่ 3 เขตต้าอัน ไทยชื่อ	02-27065866
เขตไทย	ชั้นที่ 5 เลขที่ 15-1 ถนนกงหยวนเขตจงจัน ไทยชื่อ	02-21912006
ภาคเหนือ	เลขที่ 525 ถนนจงจันถนนที่ 3 อ. กงจันชื่อเถาหยวน	03-4339111
ภาคกลาง	เลขที่ 66 ถนนชื่อเจียงเหนือที่ 1 แขวงจัน เขตไทจง	04-22583988
ภาคใต้	เลขที่ 96 ถนนกงหยวนเขตจงจี ไทหนันชื่อ	06-2245678
เกาสงและฟิงจง	เลขที่ 259 เขตเจียงจิน ถนนจงจันอู่	07-2315151
ภาคตะวันออก	เลขที่ 36 ถนนเจียงเหนือ อ. กงฮัวเหนือ เขตต้าเหนือ	03-8332111

*หมายเลขโทรศัพท์ที่สอบถามเรื่องประกันสุขภาพ : 0800-030-598

กรมพัฒนาการค้าและการท่องเที่ยว กระทรวงพาณิชย์ หน่วยโฆษณารองานไทย



ภาคผนวก ๑ หน่วยงานประกันสังคมในเขตพื้นที่ต่าง ๆ

สำนักงานเขต	ที่ตั้ง	โทรศัพท์	โทรสาร
ที่ทำการกรุงไทย	เลขที่ 4 ถนนหัวลำไญ กรุงเทพมหานคร 1 แขวงจตุจักร เขตจตุจักร	02-2321-6884	02-23939264
ที่ทำการนครนิวยอร์ก	439 อ.จตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพมหานคร (ชั้น 1 ตึกมหานคร)	02-8995-2100	02-89956438
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 40 ถนนเชียงใหม่ แขวงจตุจักร เชียงใหม่	02-2426-7796	02-24278364
ที่ทำการเอชเอช	เลขที่ 26 ถนนเชียงใหม่ แขวงเอชเอช เชียงใหม่	03-335-0003	03-3364329
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 42 ถนนเชียงใหม่ แขวงเอชเอช เชียงใหม่	03-522-3436	03-5281438
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 36-1 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	03-551-4775	03-5514734
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 131 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	037-266-190	037-266650
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 131 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	04-2221-6711	04-22207215
ที่ทำการเชียงใหม่ 2	เลขที่ 616 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	04-2520-3707	04-25203709
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 391 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	049-222-2954	049-2235624
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 239 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	04-725-6881	04-7259293
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 7 ซอยเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	05-532-1787	05-5331738
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 2 ซอยเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	05-222-3301	05-2221013
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 351 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	06-222-5324	06-2110355
ที่ทำการเชียงใหม่ 2	เลขที่ 31 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	06-635-3443	06-6335831
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 304 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	07-727-5115	07-7275338
ที่ทำการเชียงใหม่ 2	เลขที่ 6 ซอยเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	07-746-2500	07-7462519
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 552-1 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	08-737-7027	08-7350343
ที่ทำการเชียงใหม่	เลขที่ 6 ถนนเชียงใหม่ แขวงเชียงใหม่ เชียงใหม่	03-932-2331	039-329551

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน พ่วงใบอนุญาตไทย

ที่ทำการอ่าวเหียน	เลขที่43ถนนพุฒิ์แขวงอ่าวเหียน เขตอ่าวเหียน	03-857-2256	038-564446
ที่ทำการไคลง	เลขที่292ถนนลงเชียง แขวงไคลง เขตไคลง	089-318-416	089-356003
ที่ทำการผงู	เลขที่36ถนนขันหมื่นแขวงม่วงเขตผงู	06-927-2505	06-9279320
ที่ทำการจินเหมิน	เลขที่69ถนนหวนคำเหนือ ตำบลจีนเจียงเขตจินเหมิน	082-325-017	082-328119
ที่ทำการมาจู	เลขที่47-4ถนนจงเจี๋ย หมู่บ้านเจียวัวอู๋.กันเซียงใต้เขตมาจู	0836-22467	0836-22872

ภาคผนวก ๘ ตารางกิจกรรมต่างประเทศสำนักงานตำรวจแห่งชาติได้วัน

หมายเลข	สำนักงาน	ที่ตั้ง	โทรศัพท์	โทรสาร
1	จีหลง	เลขที่18ชั้น11(ตึก A) ถนนหน่วตี้ลู่เขตจงจิน จีหลงชื่อ	02-24281775	02-24285251
2	ไทเป	เลขที่15 ถนนกวางโจว เขตจงเจี๋ย ไทเป	02-23885185	02-23310594
3	ชิงเป่ยชื่อ	เลขที่135 ซอยหมิงอัย เขตจงเหอ ชิงเป่ยชื่อ	02-82282090	02-82282687
4	เถาหยวนเซี่ยน	ชั้น1เลขที่106ถนนเซี่ยนฝู แขวงเถาหยวน เขตเถาหยวน	03-3310409	03-3314811
5	ซินจู่	ชั้น1 - 2เลขที่12ถนนจงหัว ตอนที่3 เขตซินจู่	03-5243517	03-5245109
6	ซินจู่เซี่ยน	ชั้น1เลขที่133ถนนขันหมื่น แขวงจู่เป่ย เขตซินจู่เซี่ยน	03-5519905	03-5519452
7	เหมียวลี่เซี่ยน	เลขที่8ซอย1291 ถนนจงเจี๋ย แขวงเหมียวลี่ เขตเหมียวลี่เซี่ยน	037-322350	037-321093
8	ที่ทำการโจง1	ชั้นที่ 1 เลขที่ 22 ถนนเหวินซินหนันซัน เขตหนันถุน เมืองไทจง	04-24725103	04-24725017
9	ที่ทำการโจง2	เลขที่280ถนนจงซันเขตฟงซันไทจงชื่อ	04-25269777	04-25268551
10	จางอ่าวเซี่ยน	ชั้นที่ 1 เลขที่ 2 ถนนจงซัน ตอน 3 เมืองจางอ่าว	04-7270001	04-7270702
11	หนันโจวเซี่ยน	ชั้นที่1เลขที่87ซอยเหวินซัง แขวงหนันโจว เขตหนันโจวเซี่ยน	049-2200065	049-2247874
12	หวินหลินเซี่ยน	ชั้น1เลขที่38ซอยฝูเถียน แขวงไค่วลั่ว เขตหวินหลินเซี่ยน	05-5345971	05-5346142
13	เจียวี่	ชั้น2เลขที่184ถนนจงซัง แขวงตะวันตก เขตเจียวี่	05-2166100	05-2166106

ภาคีความก้าวหน้าของงาน กษัตราพรงาน หน่วยโยธรงงานไทย



14	เจืออี่เซี่ยน	ชั้น1เลขที่6ถนนเสิงเทอที่2 คอนcrete วนคแขวงผู้จื่อ เขตเจืออี่เซี่ยน	05-3623763	05-3621731
15	ที่ทำการไอหนัน 1	เลขที่370ถนนผู้เจียนคอนที่เขตไอหนัน	06-2937641	06-2935775
16	ที่ทำการไอหนัน 2	ชั้น1เลขที่353 ถนนจงจันคชนันชั้นไอหนันชื่อ	06-5817404	06-5818924
17	ที่ทำการเกาสง 1	ชั้นที่1 - 7เลขที่436ถนนเจิงกงที่1 แขวงเจียนจิน เขตเกาสง	07-2821400	07-2153890
18	ที่ทำการเกาสง 2	เลขที่115ถนนกั้งซัน เขตกั้งซัน เกาสงชื่อ	07-6212143	07-6236334
19	คิงตงเซี่ยน	เลขที่60ชั้น1 ถนนจงจันลู่คิงตงชื่อ	08-7661885	08-7662778
20	อี่หลันเซี่ยน	ชั้น4เลขที่16ซอย160 ถนนจิงจันคอนที่3ตำบลลัวคัง เขตอี่หลันเซี่ยน	03-9575448	03-9574949
21	ฮัวเหลียนเซี่ยน	ชั้น5เลขที่371ถนนจงจัน แขวงฮัวเหลียน เขตฮัวเหลียนเซี่ยน	038-329700	038-339100
22	โถงเซี่ยน	เลขที่59ตรอกจิงจันแขวงโถงเซี่ยนเขตโถงเซี่ยน	089-361631	089-347103
23	ผงหูเซี่ยน	ชั้น1เลขที่177ถนนจันเจิง แขวงหม่าก่ง เขตผงหูเซี่ยน	06-9264545	06-9269469
24	จันเหมินเซี่ยน	ชั้น2เลขที่5ถนนซีไห่คอนที่1 ตำบลจันเจิง เขตจันเหมินเซี่ยน	082-323695	082-323641
25	เหลียนเจียงเซี่ยน	ชั้น2เลขที่135หมู่บ้านผู้ฮั่ว อำเภอหนันกั้นเขตเหลียนเจียงเซี่ยน(มาจู) เขตจันเหมินเซี่ยน	0836-23736	0836-23740

ภาคผนวกที่ 5 หน่วยเฉพาะกิจกองตรวจคนเข้าเมือง

หมายเลข	สำนักงาน	ที่ตั้ง	โทรศัพท์	โทรสาร
1	เขตจีหลง	เลขที่ 2 ซอย 9 ถนนอี่ซีเขตจีหลง	(02)2428-7172	(02)2428-4718
2	เขตไทเป	เลขที่ 306 ถนนจิงหลองคอน3 เขตหวินซันไทเป	(02)2239-6393	(02)2239-6396
3	เขตจันเป่ชื่อ	ชั้น 2 เลขที่ 135 ถนนหมิ่นอัน เขตเจ้อเจียนเป่ชื่อ	(02)8221-5701	(02)8226-7760
4	เขตเอาหวาน	ชั้น 3 เลขที่ 968 ถนนหลงอันคอน 2 เขตหลู่เอาหวาน	(03)217-4577	(03)217-4887
5	เขตจันจูชื่อ	เลขที่ 122 ถนนจงหลิงจันจูชื่อ	(03)525-4336	(03)525-8542
6	เขตจันจูเซี่ยน	ชั้น 2 เลขที่ 133 ถนนจันหมิ่น เมืองจูเป่เขตจันจูเซี่ยน	(03)551-2377	(03)551-5084

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน พ่วงใบอนุญาตไทย

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

7	เขตห้วยลี้	เลขที่ 5 ซอย 1297 ถนนจงแจ้ง เมืองห้วยลี้เขตห้วยลี้	(037)379-045	(037)379-052
8	เมืองเขตไทจงเฉพาะกิจที่ 1	ชั้น 2 เลขที่ 22 ถนนหวินจินหนันซัน เขตหนันฮุนไทจง	(04)2472-5102	(04)2472-5045
9	เขตหนันโถว	ชั้น 2,3 เลขที่ 87 ถนนหวินจิง เมืองหนันโถวซือหนันโถว	(049)224-0146	(04)224-6841
10	เขตจิงฮั่ว	ชั้น 2 เลขที่ 2 ถนนจงจันคอน 3 เมืองหยวนหลินจิงฮั่ว	(04)727-0109	(04)727-0103
11	เขตหยุนหลิน	ชั้น 3 เลขที่ 38 ถนนฝูเจียน เมืองไถ่ลั่วหยุนหลิน	(05)534-6119	(05)534-6143
12	เขตเจืออี่ซือ	ชั้น 10 เลขที่ 353 ถนนจงจิง เขตคะวันลกเจืออี่ซือ	(05)231-3609	(05)231-3705
13	เขตเจืออี่เซี่ยน	ชั้น 2 เลขที่ 6 ถนนเลียงเทอคอง 2 ซีควน เมืองฝูเจืออี่เซี่ยน	(05)362-5162	(05)362-1441
14	เขตไถหนัน (สำนักงานฝูเจิง)	ชั้น 6เลขที่ 701ถนนซึกหมินคอน 1 ไถหนัน	(06)221-9459	(06)221-1249
15	เขตไถหนัน	ชั้น 2เลขที่ 353ถนนจงจัน เขตซันฮั่วไถหนัน	(06)581-3019	(06)581-6328
16	เขตเกาจง	เลขที่ 113ถนนลั่วเทอคอง 1 เขตชินซิงเกาจง	(07)236-7524	(07)236-0446
17	เขตเกาจง (สำนักงานกั๊งจัน)	ชั้น 2 เลขที่ 115 ถนนกั๊งจัน เขตกั๊งจันเกาจง	(07)623-6347	(07)623-4599
18	เขตผิงตง	ชั้น 2เลขที่ 60ถนนจงจัน เมืองผิงตงผิงตง	(08)766-2250	(08)766-1882
19	เขตอี่หลัน	ชั้น 5 เลขที่ 16 ซอย 160 ถนนฉวนจิงคอน 3เมืองหลั่วตงอี่หลัน	(03)957-7661	(03)957-4949
20	เขตฮวาเหลียน	เลขที่ 35 ถนนกั๊งโซฮวาเหลียน	(03)822-3363	(038)339-100
21	เขตไถจง	ชั้น 2เลขที่ 59ถนนฉางชางเมืองไถจง	(089)342-095	(089)342-874
22	เขตผิงหู	ชั้น 2 เลขที่ 177 ถนนจินเจิง เมืองหมากงผิงหู	(06)926-3556	(06)926-9469
23	เขตจินเหมิน	เลขที่ 46-3 หมู่บ้านคะวันลกหมู่ที่ 5 เขตเหลียนอันเมืองจินหูจิงหวัดจินเหมิน	(082)333-531	(082)333-443
24	เขตเหลียนเจียง	ชั้น 2 เลขที่ 135-6 หมู่บ้านฝูอี่ เขตหนันกั๊งเหลียนเจียง(หนามู)	(0836)229-45	(0836)237-40



ภาคผนวก ๑๐ รายการวิทยุภาคภาษาไทย

ท่านสามารถรับฟังรายการวิทยุภาคภาษาไทยที่ได้รับการสนับสนุนจากกระทรวงแรงงานได้ดังนี้

สถานีวิทยุ RTI (Radio Taiwan International)	RTI ภาคปกติ	ภาคกลางและภาคใต้ตอนบน รับฟังผ่านคลื่น AM 1422 KHz เวลา 22:00-23:00น. และ 08:00-09:00 น. ภาคใต้ AM 1503 KHz เวลา 23:00-24:00น. ภาคเหนือและทั่วเกาะ รับฟังด้วยเครื่องรับวิทยุคลื่นสั้น SW 7545 KHz เวลา 23:00-24:00น. และ 07:00-08:00น. หรือฟังรายการออนไลน์ ได้ที่ http://thai.rti.org.tw เฟซบุ๊ก https://www.facebook.com/RtiFanpage/
สถานีวิทยุ TBC	รายการเพื่อนไทย	ภาคเหนือทุกเช้า วันอาทิตย์ 07:00-09:00น. ไทเป/จีหลง AM1323 KHz เฉาหยวน/จงลี่ AM 621 KHz จินจู/เหมียวลี่ AM1206 KHz หรือฟังรายการออนไลน์ได้ที่ www.taiwanradio.com.tw ภาคกลาง FM 99.5 MHz ทุกวันอาทิตย์ 19:00-20:00 น. ภาคใต้ FM 94.3 MHz, และ AM 1089 KHz ทุกวันอาทิตย์ 08:00-09:00 น.

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版



「外籍勞工在臺工作須知」

◆為保障您在臺灣的工作權益，請您詳依下列說明，敦促您的雇主辦理健康檢查、健檢結果報備、入國通報、聘僱許可、展延聘僱許可等相關事宜，並與雇主確認後，自行註記辦理健檢日期及相關聘僱許可函、健檢核備函之日期文號，妥善保留本手冊。

您個人基本資料：

姓名：_____ 國籍別：_____ 性別：_____ 出生日：_____ 月 _____ 日 _____ 年
護照號碼：_____ 入國日期：_____ 月 _____ 日 _____ 年

請您依下列應注意事項，促請您的雇主依規定期限辦理：

入國後辦理聘僱許可事宜：

1. 須入國後 15 日內辦理外僑居留證及聘僱許可。
(聘僱許可期間：_____ 月 _____ 日 _____ 年至 _____ 月 _____ 日 _____ 年，聘僱許可文號：_____ 日 _____ 年第 _____ 號函)
2. 如您從事重大工程工作而屬特殊情形者，您的雇主可以申請展延，應於聘僱許可期限屆滿前 60 日內，辦理展延聘僱許可，最長以 6 個月為限。
(展延聘僱許可期間：_____ 月 _____ 日 _____ 年至 _____ 月 _____ 日 _____ 年，展延聘僱許可文號：_____ 日 _____ 年第 _____ 號)
3. 如您發生轉換由新雇主接續聘僱者，請敦促新雇主應辦理接續聘僱許可。
(接續聘僱許可期間：_____ 月 _____ 日 _____ 年至 _____ 月 _____ 日 _____ 年，新雇主接續聘僱許可文號：_____ 月 _____ 日 _____ 年第 _____ 號)

入國後辦理健康檢查事宜：

1. 入國後 3 個工作日內須辦理健康檢查：_____ 月 _____ 日 _____ 年
 2. 自聘僱許可生效日起 6 個月之前後 30 日內：_____ 月 _____ 日 _____ 年
 3. 自聘僱許可生效日起 18 個月之前後 30 日內：_____ 月 _____ 日 _____ 年
 4. 自聘僱許可生效日起 30 個月之前後 30 日內：_____ 月 _____ 日 _____ 年
- *如有轉換雇主或工作，重新核發聘僱許可且已逾 1 年未曾辦理健檢者，應自聘僱許可生效日之次日起 7 日內辦理健康檢查。

應注意事項：

1. 您自聘僱許可生效日起 6 個月、18 個月及 30 個月之前後 30 日內，雇主應為您安排辦理健康檢查事宜，倘若健康檢查結果合格者，雇主無須通知當地衛生主管備查。但健康檢查結果有不合項目或無法確認診斷者，雇主應於完成複檢，並收到複檢診斷證明書之次日起 15 日內，將複檢診斷證明書送當地衛生主管機關備查。
2. 您的雇主不得非法扣留或侵占您的護照、居留證或財物。
3. 請於您的居留期限屆滿前 30 日內，敦促雇主為您辦理延長居留期限事宜。
4. 您於居留證有效期間，如因緊急事件需返鄉或返鄉休假之情形，應於出國前一日至居留地之移民署縣市服務站辦理重入國許可。該許可核發 1 個月為原則，若有特殊需要延長或縮短者，應由勞雇雙方出具書面證明始予加長或縮短，並請於重入國許可有效期限內返臺。
5. 您入國後如發生連續曠職 3 日失去聯繫或為申請許可以外之雇主工作，將廢止您聘僱許可並限令出國，不得再於臺灣境內工作。
6. 您於在臺工作期間如有更新護照之情形，請儘快通知雇主為您向勞動部辦理資料異動，並至內政部移民署報備。
7. 您於受聘僱期間如罹患多重抗藥性結核病，會遭受廢止聘僱許可。外籍勞工阿米巴性病疾個案，得自費治療，並於 65 日內複查。外籍勞工肺結核及漢生病個案，得經當地衛生主管機關同意後，在臺接受治療；其中請治療流程如下：雇主得於肺結核(漢生病)診斷證明



書核發之日起 15 日內，檢具下列文件送當地衛生主管機關備查：診斷證明書、雇主協助受僱者接受治療意願書、受僱者接受衛生單位安排醫療同意書。

直接聘僱聯合服務中心的服務

- ◆ 勞動部成立「直接聘僱聯合服務中心」以單一服務窗口的方式，協助各業別之雇主以直接聘僱方式引進外籍勞工，雇主透過該中心辦理直接聘僱有以下優點：

一、省時：

雇主自行辦理重新招募另一外籍勞工，於外籍勞工返回母國前(雇主自行辦理入國引進許可未委任仲介公司)，事先透過「直聘中心」代寄外籍勞工入國簽證文件至我各駐外館處，辦理相關文件後。

二、省錢：

雇主、外籍勞工可透過「直聘中心」代轉或代寄直接聘僱申請相關文件，節省國內、外仲介公司費用之支出。

三、省力：

透過「直聘中心」辦理勞動部申請文件、外籍勞工來源國文件驗證及入國簽證等相關文件服務，可提供雇主與外籍勞工有效率的滿意服務，歡迎外籍勞工重新受僱於同一雇主時，經由直接聘僱辦理重新招募引進。

- ◆ 104 年起「直聘中心」協助製造業雇主「專案選工」服務，客製化提供雇主跨國選工事宜，以利雇主於特定時間引進所需勞工。105 年因應就業服務法第 52 條修正，新增協助雇主辦理期滿續聘及期滿轉換服務。

- ◆ 直接聘僱聯合服務中心網址：<https://dhsc.wda.gov.tw>

- ◆ 臺北中心地址：100 臺北市中正區中華路 1 段 39 號 11 樓

電話：02-6613-0811，傳真：02-6617-1320

「有朋自遠方來，不亦悅乎！」

親愛的外籍朋友，歡迎您來到臺灣協助我們推動各項國家建設、產業生產及相關社會福利服務，我們除了表示誠摯的感謝外，為了您在臺灣工作期間能順利愉快，有些話要提醒您。

壹、您應遵守的相關規定

一、應定期接受健康檢查：

您入國工作滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前(後)30 日內，應至指定醫院辦理健康檢查事宜，本法中華民國 105 年 11 月 5 日修正生效後，自聘僱許可生效日起，滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前後 30 日內者，亦同。

二、應於限內辦理外僑居留證：

您應於進入我國後 15 日內，由雇主或私立就業服務機構人員帶領並檢附相關文件至您居留地移民署服務站(如附表八)申請外僑居留證並按壓指紋。

三、應由雇主如期辦理入國通報、聘僱許可及展延聘僱許可：

您初次進入我國經健康檢查合格後，雇主應於您入國後 3 日內，填具「雇主聘僱外國人入國通報單」，並取得當地主管機關核發之「雇主聘僱外國人入國通報證明書」，當地主管機關將於核發證明書之翌日起 3 個月內，依「外國人生活照顧服務計畫書」實施檢查。於您入國 15 日內，檢附前開證明書及其他相關文件，代為向勞動部申請聘僱



許可（如您入國 3 日以上至 15 日內離境者，仍應依規定申辦聘僱許可）。如屬重大工程工作者，在您許可期限屆滿，如有需要延長工作期限，仍應由雇主於聘僱許可有效期限屆滿日前 60 日期間內，向勞動部申請展延聘僱許可。

四、僱用您的雇主應與聘僱許可函上的雇主一致：

您未經勞動部許可不得轉換雇主及工作。

五、您目前所從事的工作項目及工作地點應與聘僱許可函上之工作項目及工作地點一致：

您不得從事許可以外之工作，或在許可以外之工作地點工作。

六、您應於聘僱許可期屆滿前，與原雇主協議是否續聘，並注意下列事項：

1. 如您與雇主協議，不繼續聘僱並欲返國，則應於聘僱期滿 14 日前進行解約，辦理解約驗證，並由原雇主協助您返國。
2. 如您與雇主協議期滿續聘，原雇主應於聘僱許可期間屆滿 2 個月至 4 個月前，向本部申請期滿續聘。
3. 如您與雇主協議，不繼續聘僱，並於期滿轉換雇主，則原雇主於聘僱許可期間屆滿 2 個月至 4 個月前，應向本部申請期滿轉換。

七、如您來臺從事下列工作，應注意事項：

1. 從事家庭看護工之工作，而您所照護的被看護者不幸死亡後，您應促請您的雇主於 30 日內，儘速向勞動部辦理變更被看護者、由與新被看護者符合親等關係之新雇主接續聘僱，或向本部辦理轉換雇主或工作事宜。
2. 從事海洋漁撈之工作，當您來臺時，應由雇主為您申請外國籍船員證，當您受僱期滿返國或因故遣返時，應將外國籍船員證繳回船主。

八、您在臺工作之薪資所得，應依規定繳納所得稅（請參考本手冊：肆、四）。

外勞在臺工作之薪資所得應依我國稅法規定繳納所得稅。

九、您在臺工作期間，不得製造、運輸、販賣、轉讓、施用或持有海洛因、鴉片、嗎啡、古柯鹼、大麻、安非他命，及其他毒品危害防制條例所規範之各級毒品，經查獲遭刑事起訴或行政裁罰者，勞動部將廢止您的聘僱許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作。

十、您進入我國時，應確認接機人員（雇主、仲介或代理人），以防誤接被騙，勞動部並於臺灣國際機場（桃園國際航空站及高雄國際航空站）設置外勞服務站（如附表五），提供入國外勞指引與接機服務及出境申訴關懷服務。

◆各位外籍朋友，為了確保您在臺工作之權益，請務必遵守以上各項規定。若您發現您的雇主未依限為您辦理上述相關應辦事項者，請儘快要求您的雇主依規定辦理，若經反應後仍未改善或發現您的雇主有任何違法的情事，請您儘速聯繫以下單位，將有專人提供必要協助：

◎『1955』勞工諮詢申訴專線，已於 2009 年 7 月 1 日正式開通，無論外籍勞工、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話免費撥打「1955」專線電話，尋求協助，因該專線為全國性 24 小時諮詢申訴窗口，故該專線服務內容包含：提供雙語服務（中文、泰語、印尼語、越南語、英語）、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務（如附表二）。

◎臺灣國際機場（桃園國際航空站及高雄國際航空站）外勞諮詢申訴服務（如附表五）。

◎勞動部勞動力發展署（地址：新北市新莊區中平路 439 號南棟 4 樓）。

◎各縣市外勞諮詢服務中心（如附表一）。



貳、您在臺工作期間所享有的權益

一、工資：

由勞雇雙方自行協商約定，惟您如受僱於適用我國勞動基準法之事業單位，工資不得低於基本工資。

二、工作時間及休息：

1. 依勞雇雙方簽訂之勞動契約辦理。惟如受僱於適用勞動基準法之事業單位，每日正常工作時間不得超過 8 小時，每週工作總時數不得超過 40 小時。加班時，依該法規定辦理。

2. 勞工繼續工作 4 小時，至少應有 30 分鐘之休息。但實行輪班制或其工作有連續性或緊急性者，雇主得在工作時間內，另行調配其休息時間。

三、例假、休假及請假：

家庭類外籍勞工的休假依勞雇雙方所簽訂的勞動契約辦理。至於營造類、製造類、機構看護類、屠宰類及海洋漁撈類等外籍勞工因為適用勞動基準法，勞工每 7 日中應有 2 之休息，其中 1 為例假，1 為休息日。此外中央主管機關規定應放假日，均應休假。勞工在同一雇主或事業單位，繼續工作滿一定期間者，應依下列規定給予「特別休假」。

「例假」屬強制性規定，俾以適當地中斷勞工連續多日之工作，保護其身心健康，雇主不得任意剝奪勞工此項基本權益。

「休息日」之出勤較為彈性，其出勤性質屬延長工作時間，雇主如有使勞工於休息日工作之必要，在遵守勞動基準法第 24 條第 2 項、第 3 項、第 32 條及第 36 條規定之前提下，可徵求勞工之同意出勤。

四、健康保險：

在臺灣地區領有外僑居留證之外籍受僱者，應自受僱之日起，由雇主辦理參加全民健康保險。按月繳納全民健保保險費，即可享有全民健保醫療權益(衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組如附表六)。

五、勞工保險：

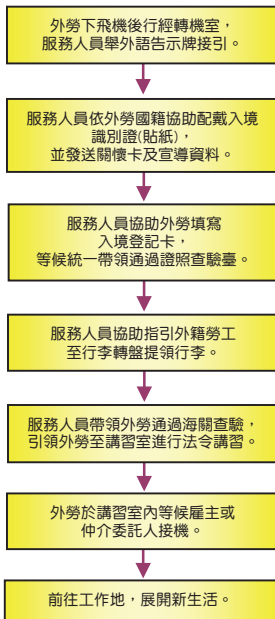
您如受僱於僱用勞工 5 人以上之事業單位或為受僱從事漁業生產之勞動者，雇主應於到職當日檢附相關機關核准從事工作之證明文件向勞動部勞工保險局申報參加勞工保險(勞動部勞工保險局各地辦事處如附表七)。

六、入出國接引服務

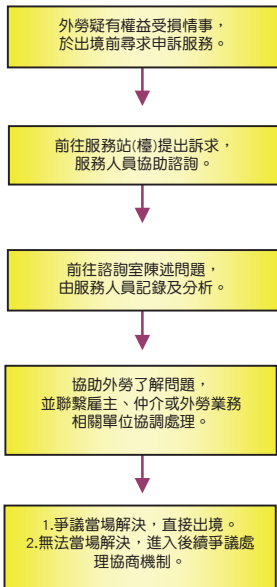
勞動部於臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)設置外勞服務站(如附表五)，提供入國外勞指引、法令宣導講習、接機服務及出國外勞勞資爭議申訴服務及協助提供外勞臨時留宿服務(請見下附接引流程圖)。此外，勞動部已將法令宣導講習影片置於網路上(網址：<http://www.fw.org.tw/>)，如入國外勞因故無法參加法令宣導講習時，可透過雇主或仲介公司之協助，或自行逕上該網站線上觀看該宣導影片。



◎入國外勞接機服務流程



◎出國外勞諮詢服務流程



七、勞資爭議處理：

您在臺工作期間，如有勞動權益方面之疑義或發生勞資爭議時，可撥打勞動部 1955 勞工諮詢申訴專線(如附表二)，或逕向工作所在地之縣市政府勞工行政主管機關洽詢或申請勞資爭議調解<各縣市外勞諮詢服務中心(如附表一)>；亦可於臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)外勞服務站(如附表五)提出申訴服務。

八、消費爭議之處理：

您與企業經營者因商品或服務發生消費爭議時，得向企業經營者、各直轄市及縣市政府消費者服務中心或消費者保護團體直接以書面提出申訴；需要諮詢消費問題時，可撥打全國消費者服務專線「1950」或行政院消費者保護處消費者中心專線電話(02) 3356-7706~08 得到協助。另外，您還可以進入行政院(www.ey.gov.tw)網站首頁「資訊與服務」下之「消費者保護」網頁或行政院消費者保護會網站(www.cpc.ey.gov.tw)，



查詢消費者保護相關資訊，或點選「申訴調解」進行線上申訴。

九、加入工會權利：

依照工會法規定，所有勞工均有組織及加入工會的權利，如果您的工作場所所有工會，您可向工會提出入會申請，經審核通過並繳交一定費用後即可成為工會會員，透過工會協商及資訊的提供，可以保障自身工作的權益，而且您成為工會會員後，還可以登記參選工會的幹部選舉，有機會成為工會理事、監事，為會員服務。如工作場所中無工會，而需要組織產業工會、企業工會爭取權益，經由 30 人以上發起連署進行籌組程序向會址所在地之主管機關申請工會登記證書，於工會籌組過程至成立之後均受到法律的保障。

參、明智選擇：合法？非法？

一、在臺聘僱期間內合法工作，將會有什麼好處？

外勞如能合法在臺工作，除可獲得應有之薪資所得外，並可享有相關勞動權益的合理保障。如您聘僱許可期間無違反我國法令規定情事而因聘僱關係終止或聘僱許可期間屆滿出國，或因健康檢查不合格經返國治療再檢查合格者，得申請入國簽證再來臺工作，但您在臺灣境內工作期間，累計不得逾 12 年。但外籍家庭看護工，符合一定資格、條件者，得延長工作期限至 14 年。

二、如在臺聘僱期間內發生行蹤不明，將會有什麼後果？

依我國「就業服務法」第 73 條及第 74 條規定，外勞發生連續曠職 3 日失去聯繫者，將被廢止聘僱許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作；且外勞於行蹤不明期間如非法工作者，將被處以新臺幣 3 萬元以上 15 萬元以下罰鍰，意即行蹤不明之外勞將隨時有可能被追緝並遣送出國，並不得再以任何理由來臺工作。

三、如發生行蹤不明情形，該怎麼處理？

- 您在臺工作如有權益遭受違法侵害之疑慮，請您善加利用勞動部提供之管道尋求協助；如變相以行蹤不明之非法身份潛藏在社會角落打工，容易受到非法雇主或非法仲介操控，遭受不當利用、剝削和欺壓，無論在醫療、生活或工作等都沒有保障，受傷或病痛時，也缺乏勞、健保的保障，無法透過正常管道就醫，被迫時難以保障自我基本人權；勞動部呼籲您，如發生行蹤不明之情形，請主動聯繫下列單位以協助投案：
 - ◎『1955』勞工諮詢申訴專線(如附表二)
 - ◎各地移民署專勤隊(如附表九)
 - ◎各地警察機關
 - ◎各外勞來源國駐臺機構(如附表三)
 - ◎各縣市外勞諮詢服務中心(如附表一)
 - ◎臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)外勞諮詢申訴服務(如附表五)。
- 為杜絕非法打工衍生之社會問題及保障合法外勞勞工工作權益，雇主如僱用行蹤不明外勞勞工最高將重罰新臺幣(下同)75 萬元，另自 2015 年 9 月 11 日起，勞動部已提高檢舉非法外勞勞工獎勵金，其中針對檢舉非法聘僱(或非法媒介)行蹤不明外勞勞工者，依查獲行蹤不明外勞勞工人數計算，每一案最高檢舉獎金可達 7 萬元。請利用勞動部免付費非法外勞檢舉專線 0800-000-978 提出檢舉或撥打 1955 勞工諮詢申訴專線申訴檢舉(如附表二)。

肆、其他應注意事項與相關規定：

一、國外仲介費及國內服務費：



1. 為使外勞來臺工作所繳納之仲介費項目及標準透明化、合理化，勞動部除向各外勞來源國建議仲介費用應以外勞 1 個月薪資為上限外，並協調外勞來源國明確訂定外勞來臺工作相關仲介費、規費及其他費用之項目及金額標準。
2. 國內仲介公司依「私立就業服務機構收費項目及金額標準」規定，僅得向外勞收取「服務費」，且第 1 年、第 2 年、第 3 年起每月不得超過新臺幣 1,800 元、1,700 元、1,500 元，且向外勞收取服務費應對於外勞有提供服務之事實，始得收取費用，並不得預先收取。
3. 外勞來臺工作前所借貸之費用，應記載於「外國人入國工作費用及工資切結書」上，並經來源國驗證。國內仲介公司不得接受債權人委託在臺代為收取國外借款。
4. 仲介公司依法需向勞動部繳交銀行出具之新臺幣 100 萬元至 300 萬元之保證金保證書，作為民事責任之擔保。若外勞與仲介公司就委任服務契約發生履約爭議，可循民事途徑求償，並於保證金保證書效期內，取得民事債權之執行名義後，向開立保證金保證書銀行請求代為履行保證責任。

二、外勞薪資含膳宿費用：

1. 依據我國勞動基準法規定，工資之給付得於勞動契約中訂明一部以實物給付，惟其作價應公平合理。故勞動部參考臺灣地區平均每人月住宿及伙食消費支出標準，並考量外勞權益及尊重市場機制，建議以每月 5,000 元作為外勞薪資中內含膳宿費之參考上限，實際金額由勞資雙方協議並於勞動契約書面訂定。
2. 前項規定對於不適用勞動基準法規定之家庭外籍看護工及外籍幫傭，勞雇雙方須於勞動契約中明訂，以維護勞雇雙方權益。
3. 對於目前已在臺工作之外勞，其與雇主已訂有契約，在契約存續期間，雇主不應片面變更勞動條件。如有變更之需要，仍須經勞雇雙方合意，且變更之金額與原經外勞之本國主管部門驗證之「外國人入國工作費用及工資切結書」相較，不得有不利於外勞勞工之情事。另前述切結書之記載內容，不得於驗證後再為不利於外勞之變更。

三、懷孕及健康檢查項目：

1. 外勞健康檢查已全面取消妊娠檢查。
2. 外勞進入我國工作滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前(後)30 日內，應至指定醫院辦理健康檢查事宜，另外，自聘僱許可生效日起，滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前後 30 日內者，亦同。自 2009 年 9 月 1 日起增加麻疹與德國麻疹 (Ig G) 抗體檢查或預防接種，簡表如下：

健檢時間	麻疹與德國麻疹 (Ig G) 抗體檢查或預防接種
入國前(入國簽證)	☒
入國 3 日	☒
滿 6 個月、18 個月、30 個月	☒

3. 全面取消外勞妊娠檢查規定，如您在臺工作期間有懷孕情形時，雇主不得以此理由單方面解約，強制令您出國。您如因懷孕等因素，而有確不能勝任工作之情形時，雇主得主張終止契約。如果您是適用勞動基準法者(如製造業、營造業)，雇主應依法預告勞工並發給資遣費；不適用勞動基準法者(如家庭幫傭、家庭看護工)，則由勞雇雙方協議終止契約事宜。
4. 您在臺工作期間如因懷孕，身心會產生很大變化，又無家人或朋友協助，故勞動部籲請外勞於發生性行為時，宜採取適當措施(如使用保險套、避孕藥等避孕措施)，以維護自身權益。如您在臺期間懷孕，可攜帶健保 IC 卡至健保特約醫事服務機構，定期接受產前檢查；產檢院所或當地衛生局所也備有多國語言版(英文、印尼文、柬埔寨文、泰文、越南文)之孕婦健康手冊，提供您懷孕期間的健康照護資訊。另依入出國及移民法第 26 條第 3 款規定，若您懷孕後在臺生產，請於新生兒出生之翌日起 30 日內，洽內政部移民署各直轄市、縣市政府服務站為其中辦外僑居留證；惟請注意新生兒



出生時您的外僑居留證須屬有效。

5. 邇來，偶有在臺工作之外籍勞工因與臺灣人或其他外國人相戀而懷孕在臺生子，卻因男方或本身之婚姻狀況；或因雙方未具合法居留身分(行蹤不明或逾期居留)，致所生子女無法取得合法身分(中華民國國籍、外國國籍或居留權)之情形，將影響新生兒權益及福利甚鉅，並造成家庭團聚之困難，故籲請您在臺工作期間應慎重考量前述問題。
6. 您在臺工作期間如經檢查確認為肺結核或漢生病，如您的雇主未檢具下列文件送衛生局備查：診斷證明書、雇主協助受僱者接受治療意願書、受僱者接受衛生單位安排都治同意書，您將遭受廢止聘僱許可，您返國後仍須繼續治療至痊癒(肺結核約需 6-9 個月藥物治療，漢生病約需 6-12 個月藥物治療)，取得母國衛生當局核發之「肺結核(漢生病)個案管理及完治證明」或醫院核發之病歷摘要(含藥品名稱、治療期程、胸部 X 光檢查結果及痰液檢查結果)，並經我國駐外館處驗證，再送交內政部移民署，解除您的入境管制，以便辦理來臺簽證。

四、薪資所得之課稅規定：

1. 雇主給付您工資時，應檢附印有中文及您本國文字之薪資明細表，將發放工資、工資計算項目、工資總額、扣款繳納之各項費用及金額等事項記入，交予您簽收，請妥善保存，以利核對。
2. 您從雇主領取工資的課稅方式，將依您是「居住者」或「非居住者」而有不同：
 - (1)「居住者」課稅方式
 - ◎如您在課稅年度內在臺居留天數合計滿 183 天，係「居住者」身分，應依法辦理結算申報納稅，適用稅率則依所得高低介於 5%至 45%。您的雇主如為所得稅法規定之扣繳義務人，於給付工資時需依您的選擇，按全月薪資給付總額扣取 5%或依薪資所得扣繳辦法規定扣繳，選擇按全月給付總額扣取 5%者，倘每次應扣繳稅額不超過新臺幣 2,000 元者(即薪資所得不超過新臺幣 4 萬元)，免予扣繳；選擇依薪資所得扣繳辦法規定扣繳者，課稅年度全月薪資給付總額在新臺幣 7 萬 3,000 元以下，亦毋需扣繳。
 - ◎您應於次年 5 月 1 日起至 5 月 31 日止，辦理上年度綜合所得稅之結算申報；如您於年度結算申報期限開始(次年 5 月 1 日)前離境者，則應於離境前一週，辦理結算申報。
 - ◎如您在課稅年度結束前離境，稅捐單位受理您的申報案，經核算有應退稅款者，至遲於次年 4 月底前核發退稅支票。
 - (2)「非居住者」課稅方式
 - ◎如您在課稅年度內在臺居留天數合計未滿 183 天，係「非居住者」身分，且您的雇主為所得稅法規定之扣繳義務人時，您從雇主領取之工資，採就原扣繳完納個人所得稅。全月薪資給付總額在行政院核定基本工資之 1.5 倍(含)以下者，按薪資給付總額的 6%扣繳稅款，全月薪資給付總額高於行政院核定基本工資之 1.5 倍者，按薪資給付總額的 18%扣繳稅款，免辦理綜合所得稅結算申報。
 - ◎如您來臺係從事家庭幫傭或家庭看護工之工作，由於您的雇主並非所得稅法規定之扣繳義務人，雇主於給付工資時不會代扣稅款，您應自行於前開申報期間或離境前，依規定扣繳申報繳納個人所得稅。
3. 如您合法在臺工作發生連續曠職 3 日失去聯繫即發生行蹤不明之情事，經雇主通報後，而經查獲非法為未經許可之雇主工作，我國稅捐單位仍將核課您的所得稅額。
4. 為避免他人不法侵占您的退稅款，建議您在簽署「代領退稅授權書」時，應審慎選擇授權給您值得信賴的人代辦退稅及代理領款事宜，並洽請您國家的駐臺機構(如附表三)提供必要之協助，以順利辦理及取得退稅。
5. 如您對於所得稅之繳納及退稅仍有不清楚的地方，可以打電話到各地區國稅局洽詢(如附表四)。
6. 如您有短漏報在臺工作所得情形者，應處漏稅額 2 倍以下之罰鍰；如未依法辦理申報者，將處補稅額 3 倍以下之罰鍰。



五、工作安全及遵守安全衛生工作守則：

您與一般勞工一樣，在工作場所工作，雇主應依勞工安全衛生法規定，提供必要的安全衛生保障，雇主除了工作場所的安全衛生設備應符合規定外，僱用您時亦應施予安全衛生及預防災變的教育訓練，包括工作安全步驟，可能遭遇的危害，工作應注意事項，避難、急救、消防等，以維護勞工作業安全及身心健康；也提醒您為確保自身安全，工作前或工作時，勿飲酒或飲用含酒精類內服液等，以免意識不清發生危險。

六、您於受聘僱期間，因故須中途解約提前返國時，為免爾後發生勞資爭議情事，應與雇主前往各地方主管機關辦理終止聘僱關係之驗證程序。

伍、尋求法律扶助的管道

◆若您或您的朋友在臺遭遇勞資糾紛、性侵害或交通事故等各類法律扶助問題，均可透過「1955 勞工諮詢申訴專線」（市內電話及手機直撥 1955）請求協助轉介您的案件至財團法人法律扶助基金會，若案件申請通過審查，法律扶助基金會將指派律師提供您專業的法律協助。法律扶助基金會為保障無力負擔律師費用之弱勢，提供包含「律師免費回答法律問題」、「律師陪同您與對方進行調解或和解」、「律師幫您寫法律文件或訴訟所需書狀」、「律師代理或陪同您出庭並為您主張或辯護」等服務，只要您通過資力審查（一定收入及資產狀況以下）、案情審查（案件合理非為濫訟），即可獲得法律扶助服務，無須負擔律師費用。

法律扶助申請流程 4 步驟

1. 電話預約：本會審查採預約制，請事先電話預約。
2. 到會審查：請攜帶相關文件，並填寫基本資料。
3. 審查面談：審查委員現場詢問案情，最後由 3 名審查委員決定是否准予扶助。
4. 通知結果：以電話及書面文件通知申請人申請結果。

另外，若您或您的朋友遭懷疑涉嫌犯罪，若所涉罪刑為三年以上有期徒刑之重罪，被拘提逮捕或臨時接受在檢警第一次偵訊時或心智障礙者（不限重罪），只要是偵查中的案件，都可申請法律扶助基金會提供免費律師陪同偵訊服務，您可請朋友協助撥打電話或要求員警協助您或您的朋友申請，如果是在星期一到星期五的上班時間（早上 9 點到下午 5 點），請撥打 (02)412-8518；其他時段（包含夜間及假日）請撥打 (02)2559-2119。

若您無法以中文溝通，請撥打勞動部 1955 專線請求協助轉介，或由身邊能以中文溝通之朋友協助撥打上述專線。

附錄資料：法律扶助基金會全國分會電話一覽表

法扶分會	電話	法扶分會	電話
基隆分會	(02)2423-1631	嘉義分會	(05)276-3488
臺北分會	(02)2322-5151	臺南分會	(06)228-5550
士林分會	(02)2882-5266	高雄分會	(07)269-3301
板橋分會	(02)2252-7778	屏東分會	(08)751-6798
桃園分會	(03)334-6500	宜蘭分會	(03)965-3531
新竹分會	(03)525-9882	花蓮分會	(03)822-2128
苗栗分會	(037)368-001	臺東分會	(089)361-363
臺中分會	(04)2372-0091	澎湖分會	(06)927-9952
南投分會	(049)224-8110	金門分會	(082)375-220
彰化分會	(04)837-5882	馬祖分會	(0836)26881
雲林分會	(05)636-4400		



陸、自我照顧與人身保護

◆危急時的求助管道及生活小提醒，提供身處異鄉的您，做好自我保護，讓您在臺生活平安無憂。

一、個人證件資料及財物應保護妥當

貼心提醒您！個人證件資料應妥善保護，千萬不要輕易將私人資料提供給不認識的陌生人，同時也請妥善保管您的財物，並提醒您留意下列事項：

1. 不要隨意簽署沒有母國譯文或不完全了解內容的任何文件（如本票或借據）。
2. 注意！您一旦簽署不明之本票、借據或其他文件，在法律上將可能負擔債務責任。
3. 不要將您的銀行存摺、提款卡、印章、護照或居留證等個人財物任意交付他人保管。
4. 注意！您一旦將存摺、印章或提款卡交給別人，您的銀行存款很可能會被他人盜領！
5. 不要隨意聽信他人要求到銀行辦理借款手續。
6. 注意！您一旦辦理銀行貸款，法律上將負擔償還債務責任！
7. 不要讓您的雇主擅自從您的薪資中代扣國內外仲介費用。
8. 注意！您所需負擔的國內外仲介費用，建議由您自行妥善處理，以免發生爭議或遭超收費用！

二、認識人身侵害

(一) 認識性侵害

1. 什麼是性侵害？

- ◎性侵害不是性，而是暴力，是粗暴的侵害，是未經允許的性行為。
 - ◎簡單的說，任何沒有經過您的同意，以強暴、脅迫、恐嚇、催眠術或其他違反您意願的方法而發生性行為者，都算是性侵害。
 - ◎另外，只要不是您願意讓他人碰觸或觸摸身體的任何部位，且碰觸程度達猥褻之行為者，也算性侵害。
- ##### 2. 不幸遭受性侵害時，該怎麼辦？
- ◎保持鎮定：不要刺激對方，也不要回打，設法讓對方也冷靜下來，以免火上加油。
 - ◎保護自己：尤其是頭、臉、頸、胸、腹等主要身體部分。
 - ◎大聲呼救：大聲呼喊「失火了」(譯音)，引起其他人注意。
 - ◎快速避開：離開現場到一個安全的地方，找鄰居幫忙或到各地性侵害防治中心尋求協助。
 - ◎去找警察：到警察局找警察處理，協助送醫或庇護中心。
 - ◎牢記加害人各項特徵。
 - ◎保持現場，不要移動或觸摸任何現場器物。
 - ◎先換穿一件外套或大衣，不要換衣物。
 - ◎不要清洗身體以便採得加害人的毛髮、精液。
 - ◎應該立即到醫療院所診療驗傷，以蒐集證據。

(二) 認識性騷擾

1. 什麼是性騷擾？

◎係指性侵害犯罪以外，對他人實施違反其意願而與性或性別有關之行為，且有下列情形之一者：

- (1) 以該他人順服或拒絕該行為，作為其獲得、喪失或減損與工作、教育、訓練、服務、計畫、活動有關權益之條件。
- (2) 以展示或播送文字、圖畫、聲音、影像或其他物品之方式，或以歧視、侮辱之言行，或以他法，而有損害他人人格尊嚴，或造成使人心生畏怖、感受敵意或冒犯之情境，或不當影響其工作、教育、訓練、服務、計畫、活動或正常生活之進行(性騷擾防治法第二條)。



2. 什麼是職場性騷擾？

◎「敵意性工作場所性騷擾」：受僱者在工作時，雇主、同事、客戶，以性要求、具有性意味或性別歧視之言詞或行為，造成一個敵意性、脅迫性或冒犯性的工作環境，以致侵犯或干擾受僱者的人格尊嚴、人身自由或影響其工作表現的情形通稱為敵意性工作場所性騷擾。

◎「交換性工作場所性騷擾」：雇主利用職權，對受僱者或求職者為明示或暗示之性要求、具有性意味或性別歧視之言詞或行為，作為僱用與否、報酬、考績、陞遷或獎懲等之交換條件之情形通稱交換式工作場所性騷擾。

3. 不幸遭受性騷擾時，該怎麼辦？

當遭遇到性騷擾時，若採取消極的應對模式，如：隱忍不說、不予理會（如：假裝聽不見或聽不懂）、逃避（自請調職等）等，通常不會發生制止的效用，且可能讓騷擾者食髓知味。因此，若不幸遭遇性騷擾，應採取下列的積極應對模式，以有效制止他人的性騷擾行為：

◎如果情況許可，可嘗試與行為人（加害人）溝通：

當面或透過書信，或雙方都信任的第三人，明確告知行為人您不舒服的感覺，要求對方立即停止該行為。

◎如果情況沒有改善，則應採取掌控情勢的策略：

- (1) 將事發經過及對您的影響，告知您可信任之親友或同儕。
- (2) 記錄性騷擾事件：詳盡紀錄事情發生的完整經過，如：您試圖阻止行為人的所有嘗試，您做了什麼抗拒／應對？若無，為什麼？您的感覺如何？對您所產生的其它影響？列舉目擊者，描述目擊者的反應，詳細記錄每次事發時間、日期和地點，每次事件發生之後儘速寫下來，並妥善保存您的紀錄。
- (3) 蒐證（如：對行為人錄音）。
- (4) 提出法律救濟：如：提起刑事訴訟、民事賠償、行政救濟（申訴或申請調解）
 - ◎當遭受職場性騷擾時，請向雇主申訴。雇主於知悉性騷擾之情形時，應採取立即有效之糾正及補救措施。雇主如違反規定，您可撥打勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」或向工作所在地之縣市政府申訴。

(三)、認識人口販運

一、人口販運：

(一) 指意圖使人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取他人器官，而以強暴、脅迫、恐嚇、拘禁、監控、藥劑、催眠術、詐術、故意隱瞞重要資訊、不當債務約束、扣留重要文件、利用他人不能、不知或難以求助之處境，或其他違反本人意願之方法，從事招募、買賣、質押、運送、交付、收受、藏匿、隱避、媒介、容留國內外人口，或以前述方法使之從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官。

(二) 指意圖使未滿 18 歲之人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官，而招募、買賣、質押、運送、交付、收受、藏匿、隱避、媒介、容留未滿 18 歲之人，或使未滿 18 歲之人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官。

二、防制人口販運通報專線：(02)2388-3095(我想爸爸-響鈴救我，人口販運檢舉專線)、「1955 勞工諮詢申訴專線」及 110 報案專線。

如果您遭受到任何人有從事以下行為，即有疑似遭人口販運情形：

- ◎約定須收取高額仲介費再從薪資中扣除，造成薪資所得被不合理扣除。
- ◎僱主通報行蹤不明或逾期居留的外勞等身分，被要求從事性交易或不合理扣除薪水。
- ◎非法媒介外國人為他人工作，有就業服務法第 45 條規定情形者。
- ◎聘僱未經許可、許可失效或他人所申請聘僱之外國人，有就業服務法第 57 條第 1 款情形者。
- ◎以雇主名義聘僱外國人為他人工作，有就業服務法第 57 條第 2 款情形者。
- ◎指派所聘僱外國人從事許可以外之工作以及未經許可變更外國人工作場所，有就業



服務法第 57 條第 3 款及第 4 款情形者。

(四)、認識「犯罪被害人保護法」

◎為落實外籍在臺人士人權保障，「犯罪被害人保護法」於 2011 年 11 月 30 日修正通過，外籍勞工在臺灣期間，因犯罪行為被害而死亡之遺屬、受重傷者本人及性侵害犯罪行為被害人納入保護範圍。

◎外籍勞工於臺灣工作期間發生上述狀況，依據犯罪被害人保護法，勞工本人或家屬可以申請犯罪被害補償金，亦能獲得必要之保護服務。

◎目前各縣市政府已建立外勞犯罪被害人業務聯繫協助窗口，除現有各縣市政府或各地性侵害防治中心可提供安置庇護、醫療協助、法律協助、轉介心理諮商等保護資源外，財團法人犯罪被害人保護協會，可協助您申請犯罪被害補償金，亦可提供司法偵查、審判中與審判後之法律協助，協助調查犯罪行為人或依法應賠償人財產等，以保障犯罪被害人權益。

◎財團法人犯罪被害人保護協會免付費專線 0800-005-850。

三、外勞個人權益及人身安全預防及保護機制

勞動部提醒您提高自我保護之意識，留意周遭性侵害及人口販運等危機徵兆，學習並強化危機應變之能力；如果您不幸遭受人身侵害之情形，為保障您在臺相關權益，請您儘速聯繫下述專線及管道單位協助您在醫院驗傷，或至警察及移民署等單位報案偵訊，並由各縣市政府協助提供翻譯服務，並視個案情形為您安排緊急安置地點、協助轉換雇主，及協調處理勞資爭議等事宜。另外國人或民眾，如檢舉經查證違反就業服務法相關規定屬實，可申請檢舉獎金。

◎勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」(外勞、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話，免費撥打全國性 24 小時諮詢申訴窗口「1955」專線電話尋求協助，該專線服務內容包含：提供雙語服務(中文、泰國語、印尼語、越南語、英語)、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務。如附表二)

◎各縣市外勞諮詢服務中心(如附表一)

◎桃園與高雄國際機場 2 處外勞服務站(如附表五)

◎警政署 110 全國報案專線(包含：性侵害及人身傷害)

◎『113』保護專線(包含：性侵害、性騷擾防治諮詢)

如您面臨性侵害人身安全的威脅時，請撥打『113 保護專線』(24 小時免付費服務)，有英、越、泰、印、柬等五國語言通譯服務，提供您諮詢與求助。

113 保護專線
(24 小時服務)



英語服務請按 1
越語服務請按 2
泰語服務請按 3
印尼語服務請按 4
柬埔寨服務請按 5

柒、健康常識與生活小撇步

< 健康常識 >

◆常見疾病的預防因應常識，將有助於您免除病痛，做好事前的健康保健，讓您在臺生活無往不利。

◆如果您有傳染病防治相關問題，可洽疾病管制署防疫諮詢專線 1922 或 0800-001922 防疫專線

◆外籍勞工衛教資源專區



English



Bahasa Indonesia



Tiếng Việt



ไทย

一、關於「流感」與「新型 A 型流感」

1. 感染症狀：

感染季節性流感及新型 A 型流感（如 H5N1 流感或 H7N9 流感等）後之臨床症狀主要包括發燒（耳溫 38℃ 以上）、喉嚨痛、咳嗽、肌肉酸痛、頭痛、全身倦怠等，部分患者有嘔吐、腹瀉和腹痛等症狀。患者可能在發病數天後，發生呼吸困難及肺炎等嚴重併發症。

2. 預防及因應方式：

(1) 注意個人衛生及保健：

- 勤洗手，養成良好衛生習慣。
- 避免直接用手碰觸眼睛、鼻子和嘴巴，因病毒可由此途徑傳播。

(2) 注意呼吸道衛生及咳嗽禮節：

- 有任何呼吸道症狀時應戴口罩，當口罩沾到口鼻分泌物時，應立即更換。
- 咳嗽或打噴嚏時，應用面紙或手帕遮住口鼻，使用後面紙立即丟置垃圾桶。
- 手部接觸到呼吸道分泌物時，要立即徹底清潔雙手，當缺水或可用水量有限時，可用乾洗手液替代。
- 如有呼吸道症狀，與他人交談時，儘可能保持適當距離。

(3) 生病時應在家休息，儘量避免外出，如有任何不適，請及早就醫。

(4) 遠離感染來源：

- 儘量避免近距離接觸病患，若因工作需要請戴上口罩，並注意個人衛生及保健。
- 儘量避免前往禽流感發生地區，非必要或無防護下，避免到生禽宰殺處所、養禽場及活禽市場。

(5) 入出國應注意事項：

- 返鄉前，留意當地疫情的報導，和當地衛生當局的建議。
- 返鄉時，應避免接觸禽鳥類及其分泌物，如不小心碰觸，應馬上以肥皂洗手。
- 返臺後若出現發燒，或其他上呼吸道症狀，可於機場尋求檢疫人員協助，倘返回工作住所後有身體不適，請戴上口罩儘速就醫，並向醫師說明旅遊及接觸史，同時注意呼吸道及咳嗽禮儀，並減少出入公共場所。

作住所後有身體不適，請戴上口罩儘速就醫，並向醫師說明旅遊及接觸史，同時注意呼吸道及咳嗽禮儀，並減少出入公共場所。

二、關於「登革熱」

1. 傳染方式：經由病媒蚊(斑蚊)叮咬。

2. 感染症狀：突發發燒（38℃ 以上）、頭痛、後眼窩痛、肌肉痛、關節痛、出疹等症狀。

3. 預防及因應方式：

- (1) 定期清除孳生源，清除居家內外積水容器。
- (2) 避免被病媒蚊叮咬，住家加裝紗窗、紗門。
- (3) 出入流行高風險地區宜穿著淺色長袖衣服與長褲，在裸露部位塗抹(噴)衛生福利部核可之防蚊藥劑。
- (4) 若有疑似登革熱症狀，應儘速就醫，並告知醫師相關旅遊史及接觸史。
4. 返鄉時，請做好防蚊等自我保護措施。返臺後 14 天內，如果出現疑似感染症狀請儘速就醫。

三、關於「傷寒」



1. 傳感方式：經由食入被患者、帶菌者糞便或尿液所污染之食物或飲水而傳染，潛伏期 3-60 天(一般為 8-14 天)。
2. 感染症狀：持續性發燒、頭痛、不適、厭食、腹痛、便秘或腹瀉、相對性心律減慢、肝脾腫大、身軀出現紅疹等；尚有輕微或非典型之感染。。
3. 預防及因應方式：
 - (1) 備餐前、進食前、照顧病人、為嬰幼兒或老年人更換尿布或處理排泄物及如廁後，應以肥皂或洗手乳徹底洗淨雙手。
 - (2) 飲用水需加氣消毒或煮沸處理，食物（尤其是貝類水產品）應徹底煮熟，避免生飲生食。
 - (3) 如出現發燒、腹痛、腹瀉等症狀或任何身體不適，請儘速告訴您的雇主或仲介，協助您在臺就診醫治，並且暫時勿處理食物、照顧老人或小孩。

四、關於「麻疹」

傳染方式：可經由空氣、飛沫傳播或接觸病人鼻咽分泌物而感染。

感染症狀：常見症狀包括發燒、出疹、鼻炎、結膜炎、咳嗽，嚴重者可能會併發中耳炎、肺炎與腦炎。

預防及因應方法：來臺前應接受麻疹、德國麻疹、腮腺炎 (MMR) 疫苗接種。由於麻疹的傳染力很強，且發疹的前後 4 天為可傳染期，如有出現發燒、紅疹及鼻炎、結膜炎、咳嗽三種症狀其中一種，就可能是麻疹疑似個案，應主動告知工廠廠護或安全衛生人員，並儘速就醫，全程戴口罩，主動告知醫師近期是否曾回母國或國外旅遊史。

五、關於「德國麻疹」

傳染方式：可經由飛沫或直接接觸病人鼻咽分泌物而感染。

感染症狀：主要症狀包括輕度發燒、疲倦、鼻咽炎、耳後淋巴結明顯腫大，並伴隨全身性不規則丘疹。孕婦若感染德國麻疹，會造成死產、流產或胎兒主要器官受損。

預防及因應方法：來臺前應接受麻疹、德國麻疹、腮腺炎 (MMR) 疫苗接種。由於德國麻疹的感染力強，發疹的前後 7 天均有傳染力，且部分感染者並無明顯的發疹，因此，如出現有疑似德國麻疹症狀，應主動告知工廠廠護或安全衛生人員，並儘速就醫，全程戴口罩，主動告知醫師近期是否曾回母國或國外旅遊史。

六、關於「愛滋病」防治

愛滋病毒是經由未採取防護措施的性行為、使用受感染之針具（如針頭、針筒）/稀釋液/容器及母子垂直感染等途徑而感染。預防感染請避免一夜情、援助交際、嫖妓、參加毒品濫用性派對及共用針具等高危險行為。籲請您於每次性行為時全程正確使用保險套，是預防性病及愛滋病毒感染最經濟、有效又方便的方式。

中華民國政府已修改法規，取消非本國籍人類免疫缺乏病毒(HIV)感染者之入境、停留及居留限制，也取消此項健康檢查項目。外籍人士進入中華民國後，可自行至醫院進行 HIV 篩檢，了解自身感染狀況，傳染病諮詢電話為 0800-001922。

七、關於「結核病」防治

結核病透過空氣傳染，痰塗片檢查陽性的病人，傳染性最高。發病初期通常沒有症狀，疾病進展過程緩慢，等到病情逐漸加重之後，出現長期咳嗽、咳痰、無故疲倦、胃口不佳、體重減輕等症狀，嚴重的時候還會有午後潮熱、夜間盜汗，甚至於胸痛、咳血等現象。受到感染的人，終其一生，大約有 5-10% 的發病機會，尤其在個人免疫力減弱時，結核菌極可能再度活化致病。

「早期發現、規則治療」是防治結核病的不二法門，若發現自己咳嗽（有痰）超過 2 星期，一定要及早就醫，並可透過胸部 X 光及痰液檢驗，以便確認自己是否罹患結核病。治療結核病，必須遵照醫師指示規則服藥至少 6 個月以上，同時要定期返院檢查，不可認為症狀消失就自行停止服藥，假如擅自停藥，會使病情更加嚴重甚至引起抗藥性，故患者應加入 DOTS 計畫，讓專業的關懷員每日關懷服藥。

八、關於「燒、燙傷」



輕微的燒燙傷應先立即用冷水沖洗，再用冷敷或浸泡冷水，切記傷口的水泡不可弄破。

若是嚴重的燒燙傷，請依「沖→脫→泡→蓋→送」步驟處理，以減輕傷口受損程度。

沖：迅速以流動的自來水沖洗，或將受傷部位浸泡於冷水內，以快速降低皮膚表面熱度。

脫：充分泡濕後，再小心除去衣物；必要時可以剪刀剪開衣服，並暫時保留黏住的部份。儘量避免將傷口之水泡弄破。

泡：繼續浸泡於冷水中 30 分鐘，可減輕疼痛及穩定情緒。但若燙傷面積廣大，或年齡較小，則不必浸泡過久，以免體溫下降過度，或延誤治療時機。

蓋：用清潔乾淨的床單或布單，紗布覆蓋。勿任意塗上外用藥或民間偏方，這些東西可能無助於傷口的復原，並且容易引起傷口感染，及影響醫護人員的判斷和緊急處理。

送：除極小之燙傷可以自理外，最好送往鄰近的醫院做進一步的處理。若傷勢較大，則最好轉送到設置有燙傷中心的醫院治療。

九、向毒品說不【TFDA】

1. 施用毒品不僅違法，還會傷害身心健康，危害工作和生活，而且戒治不易，常導致精神恍惚，及造成不可復原的身體傷害，並且潛藏致命性，最後以死亡收場。絕不可一時好奇，尋求刺激而持有或吸食毒品，並對第三級毒品愷他命(Ketamine)「長期吸食 K 他命，泌尿道慢性病發炎」，一粒眠(Nimetazepam)、FM2 等新興濫用毒品掉以輕心。

2. 預防毒害六招：

- (1) 保持生活作息正常。
- (2) 絕對不好奇試用毒品。
- (3) 建立正確情緒抒解方法。
- (4) 不靠藥物提神或減重。
- (5) 遠離複雜場所。
- (6) 不接受陌生人的飲料、香菸。

3. 衛生福利部已公告指定藥癮戒治機構，辦理戒癮門診、急診及住院等服務，另民間戒癮輔導團體或機構亦提供戒毒諮詢及安置輔導等協助。如有任何問題，請撥打免付費諮詢專線 0800-770-885(請請您，幫幫我)。

4. 響應聯合國國際反毒日，臺灣發起紫錐花運動。邀請您共同推廣紫錐花標幟。



<生活小撇步>

◆專為隻身在外的您提供簡易的生活小妙招，讓惱人的居家問題輕鬆解決！

一、吐司去除污垢

外套只要是每天穿，又容易在衣領與袖口堆積污垢，可利用切得較厚的吐司麵包用力摩擦即可去除。

二、檸檬去渣大發現

茶壺、飲水機使用久了，常會卡一層白白厚厚的渣，只要將一顆檸檬，去籽、切半放入煮 2 至 3 小時，裡面的渣會漸漸變少，多試幾次，效果會更好。

三、用鹽去除毛巾異味

毛巾用久會有一股異味，但是如果用洗潔精清洗毛巾，反而會越洗越黏，其實只要放一些鹽在毛巾上輕輕搓洗，就可去除異味了。

四、衛生紙除臭方法

鞋櫃因空間密閉、濕氣較高，而衛生紙本身有非常細的纖維，將之放入鞋櫃中，能夠有效的吸附濕氣，這樣一來就不會有難聞的氣味了。

五、電話聽筒有異味

將未使用過的茶包(隨你喜愛得口味)，拔去吊線，置於電話聽筒的凹槽處，如此即可保持話筒的清新氣味！

捌、臺灣民俗節慶與著名景點推薦

<民俗節慶介紹>

◆介紹臺灣最具代表的五大節慶，有助於您了解臺灣風俗民情，讓您早日適應在臺生活，將臺灣視為第二個家喔！

一、春節〔農曆 1 月 1 日～1 月 15 日〕

春節是臺灣最重視的節慶，家家戶戶貼春聯、一家人會在「除夕夜」團吃年夜飯，並且互贈紅包，說祝福的話，以象徵大吉大利、來年好運氣。代表食菜：菜頭—代表『好彩頭』、魚—代表年年有餘、芥菜〔長年菜〕—象徵長壽、年糕—象徵步步高升

二、元宵節〔農曆 1 月 15 日〕

元宵節的夜晚，處處可見人人手提燈籠外出遊玩，廟宇會展示特別的花燈，各地也會舉辦熱鬧的「燈會」活動。

代表食菜：元宵（湯圓）

三、端午節〔農曆 5 月 5 日〕

住家門口會掛上菖蒲和艾草，並配帶香包，據說可保平安。中午 12 點整有「立蛋」的習俗，而各地也會舉辦「划龍舟」競賽活動，熱鬧非凡。

代表食菜：粽子

四、中元節〔農曆 7 月 15 日〕

各地廟宇都會舉辦許多傳統盛大的祭典法會。家家戶戶皆準備極為豐盛的肉祭品，祭拜鬼神，祈求平安。

五、中秋節〔農曆 8 月 15 日〕

當天晚上全家人要齊聚一起賞月、吃月餅及柚子，『吃月餅』意味著團圓美滿；『吃柚子』是代表受到月亮保佑的意思。

代表食菜：月餅、柚子

<著名景點推薦>

◆臺灣是一座非常美麗的寶島，有「福爾摩沙」之美稱，推薦最具代表性的名勝景點，提供您休閒旅遊時的最佳選擇。

一、新北淡水

談到「淡水」最著名的莫過於古樸老街、美食和夕陽景緻，「漁人碼頭」是觀賞夕陽的最佳場所，而「紅毛城」有別緻的歐式洋樓，都是您不可錯過的地方。

◎特色美食：魚丸、阿給、酸梅湯、魚酥、阿婆鐵蛋

◎交通運輸：搭乘捷運淡水線至淡水站



二、臺北陽明山



陽明山一年四季都有值得一遊的美景，有陽明山國家公園、大屯山、擎天崗、竹子湖等著名景點，其中以春天的「花季」和冬天的「溫泉」最受遊客青睞。

◎特色美食：野菜、土雞、山產

◎交通運輸：



- (1)臺北車站搭乘 260 公車
- (2)捷運劍潭站搭乘紅 5 公車
- (3)捷運北投站搭乘「台灣好行」北投竹子湖線

三、臺北 101 大樓

TAIPEI 101 是臺北地標建築，外觀如同勁竹節節高昇，極具律動的美感，提供世界級精品購物美食娛樂服務，遊客也可登上 101 景觀臺瀏覽景觀。

◎特色：節慶煙火秀、世界最快速的電梯、全球最壯觀之巨球工程防強風搖晃設計。

◎交通運輸：搭乘捷運信義線至臺北 101 站



四、南投日月潭



日月潭位於臺灣本島中央，是臺灣最大的淡水湖泊，也是最美麗的高山湖泊，潭面以拉魯島為界，東側形如日輪，西側狀如月鉤，故稱為日月潭，其浪漫優美的景致，是臺灣中外最負盛名的觀光景點之一。

◎特色：潭區有著名景點水社、文武廟、慈恩塔、伊達邵、向山外，還有 14 條步道環繞，亦可乘船一覽日月潭潭面風光，或搭乘日月潭纜車，高空俯瞰潭區美景，讓您一次享玩水、陸、空三種不同的旅程

◎美食：總統魚(曲腰魚)、奇力魚、潭蝦、刺蔥、阿薩姆紅茶、白雲香菇、筊白筍

◎交通運輸：臺中千城站、臺鐵臺中站或高鐵臺中站搭乘「台灣好行」日月潭線或南投客運至日月潭，或由臺北西站 B 棟搭乘國光客運(臺北→日月潭)

五、嘉義阿里山

阿里山的日出、雲海、晚霞、森林鐵路、巨木合稱阿里山五奇；阿里山新八景：塔山奇岩、28 號巨木、小笠原山、水山巨木、香林拱橋、慈雲觀景、神怡流瀑、阿里山神木遺跡等，皆已聞名遐邇，每年三、四月的阿里山花季更是遊人如織。

◎特色美食：奮起湖鐵路便當、愛玉

◎交通運輸：於高鐵嘉義站搭乘「台灣好行」阿里山線-A 線或臺鐵嘉義站搭乘「台灣好行」阿里山線-B 線



六、臺南府城



臺南府城是臺灣的古都，擁有許多國家級古蹟，其中以孔廟、安平古堡、億載金城、赤崁樓等最享盛名，除了古蹟之外，臺南的小吃也是另一項特色，值得品嚐！

◎特色美食：擔仔麵、意麵、蝦捲、碗粿、棺材板、豆花、鼎邊銚

◎交通運輸：1.臺南火車站搭乘至各地公車

2.臺鐵臺南站搭乘「台灣好行」88 安平線



七、屏東墾丁

墾丁充滿著熱情的南島風情，是從事水上活動的最佳去處，每到夏季，吸引了很多外籍觀光客到此一遊，在炎炎夏日裡，歡迎您廣邀朋友一起來戲水消暑哦！

◎特色美食：鹿角菜、雨來菇、港口茶、芋頭粿、鴨肉冬粉

◎交通運輸：1.屏東車站搭乘屏東客運

2.高鐵左營站搭乘「台灣好行」墾丁快線



八、臺東知本



知本位於臺灣東部，以世界級溫泉勝地著名，在這裡除了可以享受泡湯之樂，同時還有山巒、峽谷、瀑布等原始自然風貌。

◎特色美食：金針花、釋迦、洛神葵、菊花茶

◎交通運輸：

1.搭乘南迴鐵路至知本站

2.臺東市搭乘鼎東客運(山線)往知本

九、花蓮太魯閣

太魯閣以令人讚嘆的自然奇景最負盛名，位於中橫公路上的沿路風景秀麗，有燕子口、九曲洞、天祥、清水斷崖、長春祠、白楊步道等遊覽名勝，是個不遊可惜的旅遊景點，強力推薦給您。

◎特色美食：野菜、麻糬、山產、山蘇茶、芋心甘薯

◎交通運輸：1.花蓮火車站搭乘花蓮客運至天祥

2.臺鐵花蓮站搭乘「台灣好行」太魯閣線至天祥



十、其他有關臺灣著名景點及節慶活動，請於「臺灣觀光資訊網」(<http://taiwan.net.tw/>)查詢。

玖、其他法令宣導

◎為維護臺灣居民健康及國內農畜產業永續經營，自 2008 年 10 月 1 日起入境旅客攜帶動植物或其產品，應主動向海關申報或向行政院農業委員會動植物防疫檢疫局入境動植物檢疫櫃檯申請檢疫，違者處新臺幣 3,000 元以上罰鍰，違規情節重大者，並移送法辦。另郵遞輸入動植物及其產品應符合檢疫規定，經檢疫合格後始得領取，相關檢疫規定可電 02-23431401 詢問。

◎衛生福利部國民健康署於 2009 年 1 月 11 日起施行菸害防制法新規定，其中室內 3 人以上工作與公共場所禁止吸菸，違規吸菸者，可處新臺幣 2 千元以上 1 萬元以下罰鍰。禁菸場所的入口處都必須張貼明顯的禁菸標示，未張貼禁菸標示者，可處新臺幣 1 萬元以上 5 萬元以下罰鍰。如果不確定是否為禁菸場所，可撥打菸害申訴專線電話：0800-531-531 詢問，如有戒菸需求，可撥打戒菸專線 0800-636363 尋求諮詢服務。

◎動物保護法規定任何人不得騷擾、虐待或傷害動物，且不得任意宰殺犬、貓，最重處 2 年以下有期徒刑或拘役，併科新臺幣 20 萬元以上 200 萬元以下罰金。販賣或食用犬貓屠體，



將處新台幣 5 萬元以上、25 萬元以下罰鍰。雇主應依生活照顧服務計畫書之規定，向外籍勞工宣導在臺工作期間應遵守動物保護法之規定，倘未依法辦理，且經限期改善而未改善者，地方政府將依法裁處新臺幣 6-30 萬元罰鍰。

- ◎不可利用非法地下通匯進行外匯交易及匯款，如提供外勞非法匯兌服務之地下通匯業者，將依違反銀行法第 29 條第 1 項、管理外匯條例第 22 第 1 項有關「非銀行不得辦理國內外匯兌業務」、「以非法買賣外匯為常業者」之禁止規定，應負刑罰責任，其提供之匯兌服務亦常發生消費爭議，故外勞應利用合法金融機構銀行進行外匯交易及匯款，以免辛苦所得遭到詐騙或侵吞。另目前部分金融機構已針對外勞提供 ATM 跨境匯款管道，讓外勞可以輕鬆、安全的進行匯款。
- ◎在臺灣搭乘任何公共交通工具(如公車、捷運或火車)，若非老人、孕婦、行動不便及抱小孩者，請主動禮讓座位，且不可佔用博愛座。
- ◎為維護臺灣珍貴森林資源並保護水土、減少災害，森林法規定任何人不得竊取國有林之森林主、副產物，違反者將處 1 年以上 7 年以下有期徒刑，併科罰鍰 5 倍以上 10 倍以下罰金；若竊取紅檜、扁柏、牛樟等貴重木者，還要加重其刑，最重可處 10 年 6 個月有期徒刑，併科罰鍰 10 倍以上 20 倍以下罰金，在此呼籲千萬不要以身試法。如果你知道非法盜伐之案件者，歡迎電洽 0800-057-930 檢舉，抓到犯人最高可發給 300 萬元獎金。
- ◎為確保您在臺開設金融帳戶之權益，建議於金融機構開立聯行收付帳戶(即通儲帳戶)，以利您日後跨行取款。另為避免身分遭盜用申辦電信門號，個人證件請隨身保管，切勿交付他人。
- ◎返國外籍勞工求職訊息:入出國外勞機場關懷服務計畫網站 <http://www.fw.org.tw>
- ◎跨國勞動力權益維護資訊網站 <https://fw.wda.gov.tw/wda-employer/home/index?locale=zh>
- ◎酒後駕駛汽車、機車、電動車或腳踏車，在臺灣是禁止的，酒精濃度超過規定標準，將處 1 萬 5 千萬元以上罰鍰，而且會累計加重罰鍰；如果發生事故，會有罰鍰與刑責，請千萬注意。



外國人生活照顧服務計畫書裁量基準修正規定

- 一、勞動部（以下簡稱本部）為審查雇主申請聘僱或接續聘僱從事就業服務法第四十六條第一項第八款至第十款規定工作之外國人，於法定期間內通知當地主管機關實施檢查時所檢附之「外國人生活照顧服務計畫書」，特訂定本裁量基準。
- 二、雇主應依「雇主聘僱外國人許可及管理辦法」第十九條之一規定，規劃外國人生活照顧服務計畫書，規定其事項及基準如下：

(一)海洋漁撈工作（陸上居住）、養護機構看護工作、製造工作、營造工作及屠宰工作部分：

事 項		基 準
壹、飲食	一、飲用水	(一)合乎飲用標準之飲用水，須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。 (二)不得設置共用杯具。 (三)非飲用水源（如工業用水、消防用水等），須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。
	二、餐廳、廚房（如設置應符合之標準）	(一)餐廳、廚房應隔離，並應隨時清理，且應有充分照明、通風及防止蚊、蠅、蟑螂、老鼠等之設施。 (二)應備清潔衛生餐具及桌椅設施。 (三)經健康檢查不合格之外國人遣返前，其所使用之餐具應特別單獨處理，不得與其他外國人混合使用。 (四)餐廳、廚房均應設置足夠（二處以上）之安全門，以因應緊急事故發生時逃生之需。 (五)餐廳、廚房及衛生、化糞處理設備間，應距離三十公尺以上。但衛生沖水式廁所不在此限。 (六)經常維持整潔，由專人巡檢，並作成紀錄。
	三、伙食	(一)雇主提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且等價。 (二)外國人自費由雇主提供伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且等價。外國人人數未滿三十人者，應斟酌外國人多數意見決定伙食樣式；在三十人以上者，應由雇主與外國人共組伙食委員會決定之，其中外國人不得少於伙食委員會總人數三分之二。
貳、住宿	一、宿舍通道	(一)宿舍區應設置寬敞暢通之通道，通道兩側有寢室者，其寬度應為一點六公尺以上；其他情形者，為一點二公尺以上；同一樓層內之居室樓地板面積未滿二百平方公尺（地下層時為未滿一百平方公尺）者，為一點二公尺。 (二)通道及消防設施，均應以外國人易懂之文字標示，並標明緊急事故時之疏散方向。



	二、宿舍不得設置之工作場所	(一)爆炸性物質、發火性物質、氧化性物質、引火性物質、可燃性氣體或大量易燃性物質之放置或儲存場所。 (二)使用窯、鍋爐之作業場所。 (三)發散安全衛生上有害氣體、蒸汽或粉塵之作業場所。 (四)產生強烈振動及噪音之機械設備附近場所。
	三、居住面積	外國人之居住面積，指雇主提供外國人居住使用面積除以該使用面積範圍內之外國人人數，每人應在三點二平方公尺以上。
	四、宿舍應設置合乎規定之廁所、盥洗設備	(一)男廁所便坑數，以住宿男性外國人計算，每二十五人以內設置一個以上為原則；廁所便池數，以每十五人以內設置一個以上為原則。 (二)女廁所便坑數，以住宿女性外國人計算，每十五人以內設置一個以上為原則。 (三)浴室應設置合乎安全規定之冷、熱水供應設施。 (四)經常維持整潔，依性別妥為分界，並注重其隱私。
	五、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	六、訂定外國人住宿管理規則	訂定外國人住宿管理規則，並以外國人易懂文字公告之。
	七、保護外國人人身安全	雇主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥善保護外國人隱私。外國人住宿地點確有設置監視設施之必要者，亦同。
參、管理	一、訂定外國人生活須知、環境介紹及設備使用說明	以外國人易懂文字訂定外國人生活須知（含環境介紹、設備使用說明及外語廣播電臺節目簡介等），在顯而易見之場所公告，且於外國人住宿前以其易懂語言說明之。
	二、雇主或其委任之私立就業服務機構，應設置外國人生活照顧服務人員	(一)聘僱人數達十人以上未滿五十人者，至少設置一人。 (二)聘僱人數達五十人以上未滿一百人者，至少設置二人。 (三)聘僱人數達一百人以上者，至少設置三人；每增加聘僱一百人者，至少增置一人。
	三、聘僱外國人中應配置具有雙語（即華語及該等外國人母國語）能力人員	(一)聘僱人數達三十人以上未滿一百人者，至少配置一人。 (二)聘僱人數達一百人以上未滿二百人者，至少配置二人。 (三)聘僱人數達二百人以上者，至少配置三人；每增加聘僱一百人者，至少增置一人。
	四、辦理職前講習及法令宣導	辦理外國人「職前講習」，並介紹在華工作期間應遵守之法令，如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等，及我國風俗節慶等資訊。



	五、休閒設施及宗教信仰場所之設置	(一)聘僱外國人數達十人以上者，應提供適當休閒設施。 (一)聘僱外國人數達五十人以上者，應提供外國人宗教信仰場所或宗教信仰之資訊。
	六、設置及公告申訴處理機制	(一)雇主應設置公告內部申訴機制，處理外國人管理、伙食及住宿問題，並專責處理。 (二)雇主應公告各直轄市、縣（市）政府諮詢服務中心及本部勞動力發展署機場諮詢服務站等申訴機制。 (三)雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線（一九五五專線）資訊。 (四)雇主應公告警政署一一〇全國報案專線（含性侵害及人身傷害）及一一三婦幼保護專線（含性侵害、性騷擾防治諮詢）。

(二) 海洋漁撈工作（船上居住）部分（格式如附表二）：

事 項		基準
壹、飲食	一、飲用水	(一)合乎飲用標準之飲用水，須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。 (二)不得設置共用杯具。
	二、伙食	(一)應備清潔衛生餐具。 (二)雇主提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且平價。 (三)依外國人數配備適當之船用烹飪設施。
貳、住宿	一、船上居住	(一)位置儘可能考慮船舶之特性與需要，使外國人能獲致大量之新鮮空氣及光線。 (二)須保障外國人安全，注重整潔及衛生，防止外國人暴露於有害健康水準或有危險之虞之環境中。 (三)臥室床鋪應符合下列規定： 1、每一外國人均應有其個人之床鋪。但外國人無住宿於船上之必要者，不在此限。 2、床架及床板採用堅實、平滑、不易腐朽及潛藏昆蟲之材料為之。 (四)船上衛生設備應保持乾淨清潔。
	二、臨時緊急安置	(一)各級政府依災害防救法相關規定實施災害應變措施，且漁船所在地之直轄市、縣（市）政府下達避難命令時，外國人應配合前往直轄市、縣（市）政府規劃之安置處所，或雇主準備之臨時安置處所。 (二)雇主準備之臨時安置處所，應有適當之休息空間及衛生設施，並準備足夠飲食。
	三、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	四、緊急事故處置	為因應緊急事故發生時之處置，雇主應以外國人易懂文字或語言向外國人介紹船上環境、求救電話、救生設備放置地點及逃生路線等緊急應變措施。



僱用外國人從事漁業工作 工作安全衛生及福利保障事項

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版

參、管理	一、保護外國人人身安全	(一)漁船上應配置符合船舶法及相關法令規定之救生及消防設備。 (二)雇主應負保護外國人人身安全之責,並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定,妥善保護外國人隱私。
	二、辦理職前講習及法令宣導	辦理外國人「職前講習」,並介紹在華工作期間應遵守之法令,如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等,及我國風俗節慶等資訊。
	三、公告申訴處理機制	(一)雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線(一九五五專線)資訊。 (二)雇主應公告行政院海岸巡防署海上緊急救援電話一一八、警政署一一〇全國報案專線及一一三婦幼保護專線(含性侵害、性騷擾防治諮詢)。

註：外國人從事海洋漁撈工作（船上居住），而具備陸上住所或同時具備陸上住所及船上住所者，應同時檢查其陸上及船上之生活環境。

(三) 家庭幫傭及家庭看護工作部分（格式如附表三）：

事 項		基 準
壹、飲食	一、飲用水	(一)合乎飲用標準之飲用水，須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。 (二)不得設置共用杯具。
	二、伙食	(一)外國人自費由雇主提供伙食者，應確保伙食之衛生、足夠且等價。 (二)雇主免費提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌。
	貳、住宿	
	一、居住	須保障外國人安全，注重整潔及衛生。
	二、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	三、緊急事故處置	為因應緊急事故發生時之處置，應以外國人易懂文字或語言說明求救電話、逃生路線等緊急應變措施。
參、管理	一、保護外國人人身安全	雇主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥善保護外國人隱私。
	二、法令宣導及風俗節慶介紹	雇主應向外國人宣導在華工作期間應遵守之法令，如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等，及我國風俗節慶等資訊。
	三、公告申訴處理機制	(一)雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線(一九五五專線)資訊。 (二)雇主應公告警政署一一〇全國報案專線及一一三婦幼保護專線(含性侵害、性騷擾防治諮詢)。



分3類·好OK

垃圾分3類

資源垃圾

廚餘

一般垃圾



環保署提醒您

「垃圾強制分類」政策分二階段實施，家中的垃圾應分為「資源垃圾」、「廚餘」、「一般垃圾」三大類排出。

94年1月1日起，第一階段於基隆市、宜蘭縣、台北市、新竹市、台中市、嘉義市、台南市、高雄市 開始實施。

95年1月1日起，第二階段於全國全面實施。

3類垃圾處理管道

保護環境垃圾分類做起



全分類、零廢棄！環境永續

你知道台灣一天產生一萬六千噸垃圾嗎？
你知道垃圾裡有四成以上可以回收再利用嗎？

垃圾「全分類零廢棄」，就是以綠色生產、綠色消費、源頭減量、資源回收、再利用與再生利用等方式，將資源有效循環利用。

垃圾分3類的好處

1. 資源重複利用，減少環境壓力
2. 垃圾量減少，節省民衆支出
3. 減少食肉減輕，降低碳排放

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版



禁止旅客攜帶或郵遞入境

動物及其產品/植物及其生鮮產品

違規攜帶或郵遞入境將遭退運或沒入銷燬

旅客未主動申報將處以新台幣3000元以上罰鍰

Animals/Animal Products and Plants/Fresh Plant Products

are not allowed to be brought or mailed into Taiwan.

Those will be shipped back or destroyed.

Passenger who failed to declare will be fined NT\$3000 or more.



- ◆動物及其產品：包括新鮮、已煮熟、加工、真空包裝者及其他相關動物產品。
- ◆植物及其新鮮產品：包括活植物、新鮮蔬菜、水果、活昆蟲、土壤及其他相關植物產品。
- ◆圖示僅為少數範例；若想進一步了解相關檢疫規定，歡迎上網查閱。

網址<http://www.baphiq.gov.tw> 為民服務專線：0800-039-131



行政院農業委員會動植物防疫檢疫局

Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine
Council of Agriculture, Executive Yuan



拾、中文簡易生活用語教學

■你 好 How are you ; Hello

(中文語) Ni How : 向人打招呼、問候的話。

■謝 謝 Thanks

(中文語) Xie-Xie : 表達感謝、感激的意思。

■對 不 起 Sorry

(中文語) Dui Bu Chi : 對人表示抱歉的意思。

■我 愛 你 I love you

(中文語) Wo Ai Ni : 向人表達愛意、喜歡的意思。

■再 見 Goodbye

(中文語) Zhai Jian : 道別時，希望以後再相見所用的話。

■多 少 錢 How much

(中文語) Duo Shao Chian : 詢問東西的價值時所用的話。

■到 臺 北 車 站 怎 麼 走 How to go to Taipei Station

(中文語) DAO TAIBEI CHEZHAN ZOU : 問路用的話。



附表一：各地外勞諮詢服務中心一覽表

名 稱	專 線 電 話	地 址
臺北市外勞諮詢服務中心	Tel：02-23381600 Fax：02-23026623	臺北市萬華區艋舺大道 101 號 4 樓
高雄市外勞諮詢服務中心	Tel：07-8117543 Fax：07-8117548	高雄市前鎮區鎮中路 6 號 4 樓
新北市外勞諮詢服務中心	Tel：02-89659091、02-89651044 Fax：02-89651058、02-89658697	新北市板橋區中山路 1 段 161 號 7 樓
桃園市外勞諮詢服務中心	Tel：03-3344087、03-3341728 Fax：03-3341689	桃園市縣府路 1 號 4 樓
新竹市外勞諮詢服務中心	Tel：03-5320674 Fax：03-5319975	新竹市國華街 69 號 5 樓
新竹縣外勞諮詢服務中心	Tel：03-5520648 Fax：03-5554694	新竹縣竹北市光明六路 10 號 B 棟 4 樓
苗栗縣外勞諮詢服務中心	Tel：037-559058、037-370448 Fax：037-363261	苗栗市府前路 1 號
臺中市外勞諮詢服務中心	Tel：04-22289111 Fax：04-22520684	臺中市西屯區臺灣大道 3 段 99 號
南投縣外勞諮詢服務中心	Tel：049-2238670 Fax：049-2246986	南投縣南投市中興路 660 號 1 樓
彰化縣外勞諮詢服務中心	Tel：04-7297226、04-7297228 Fax：04-7297230	彰化市中興路 100 號 8 樓
雲林縣外勞諮詢服務中心	Tel：05-5338086、05-5338087 Fax：05-5331080	雲林縣斗六市雲林路 2 段 515 號
嘉義縣外勞諮詢服務中心	Tel：05-3621289 Fax：05-3621097	嘉義縣太保市祥和新村 祥和二路東段 1 號
嘉義市外勞諮詢服務中心	Tel：05-2162633 Fax：05-2162635	嘉義市中山路 199 號 1 樓
臺南市外勞諮詢服務中心	Tel：06-2951052、06-2991111 Fax：06-2951053	臺南市永華路 2 段 6 號 8 樓
	Tel：06-6328407 Fax：06-6373465	臺南市新營區民治路 36 號 7 樓
屏東縣外勞諮詢服務中心	Tel：08-7510894 Fax：08-7515390	屏東縣屏東市自由路 17 號
基隆市外勞諮詢服務中心	Tel：02-24278683 Fax：02-24241444	基隆市義一路 1 號
宜蘭縣外勞諮詢服務中心	Tel：03-9254040 Fax：03-9251093	宜蘭縣宜蘭市縣政北路 1 號
花蓮縣外勞諮詢服務中心	Tel：038-239007、038-220931 038-232582 Fax：038-237712	花蓮縣花蓮市府前路 17 號
臺東縣外勞諮詢服務中心	Tel：089-328254 轉 369 Fax：089-341296	臺東縣臺東市桂林北路 201 號 3 樓



澎湖縣外勞諮詢服務中心	Tel : 06-9267248 Fax : 06-9269472	澎湖縣馬公市治平路 32 號
金門縣外勞查察暨諮詢服務中心	Tel : 082-373291 Fax : 082-371514	金門縣金城鎮民生路 60 號
連江縣外勞查察暨諮詢服務中心	Tel : 0836-25022 轉 308 Fax : 0836-22995	連江縣南竿鄉介壽村 156 號 3 樓

附表二：勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」

勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」：外勞、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話，免費撥打全國性 24 小時諮詢申訴窗口「1955」專線電話尋求協助，該專線服務內容包含：提供雙語服務（中文、泰國語、印尼語、越南語、英語）、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務。

附表三：外勞輸出國家駐臺機構

單 位	地 址	電 話／傳 真
馬尼拉經濟文化辦事處	台北市內湖區洲子街 55-57 號 2 樓	Tel (02) 2658-9210 (02) 26589211 Fax (02) 26589123
泰國貿易經濟辦事處(勞工處)	臺北市信義路 3 段 151 號 10 樓	Tel (02) 2701-1413 Fax (02) 2701-1433
駐臺北印尼經濟貿易代表處	臺北市內湖區瑞光路 550 號 6 樓	Tel (02) 87526170 Fax (02) 87523706
駐臺北越南經濟文化辦事處(勞工組)	臺北市中山區臺北市松江路 101 號 2 樓	Tel (02) 25043477 Fax (02) 25060587
駐臺北烏蘭巴托貿易經濟代表處	臺北市基隆路一段 333 號 11 樓 1112 室(國貿大樓)	Tel (02) 27229740 Fax (02) 27229745
馬來西亞友誼及貿易中心	臺北市敦化北路 102 號 8 樓	Tel (02) 27132626 Fax (02) 25149864

附表四：各區國稅局

名 稱	地 址	電 話
臺北國稅局	臺北市中華路一段 2 號	TEL : 02-23113711
北區國稅局	桃園市三元街 156 號	TEL : 03-3396789
中區國稅局	臺中市西區民生路 168 號	TEL : 04-23051111
南區國稅局	臺南市北區富北街 7 號 6-17F	TEL : 06-2223111
高雄國稅局	高雄市苓雅區廣州一街 148 號	TEL : 07-7256600
聯合服務電話：0800-000321		



附表五：臺灣國際航空站外勞服務站一覽表

航空站	電話	地址	傳真
桃園國際航空站	代表號(英語、泰語、印尼語、越南語) 03-398-9002	桃園市大園區航站南路 15 號 B-0-291 室	03-393-1469
高雄國際航空站	07-803-6804 07-803-6419	(81223)高雄市中 山四路二號	07-803-9177

附表六：衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組一覽表

	地址	電話
署本部	臺北市大安區信義路 3 段 140 號	02-27065866
臺北業務組	臺北市中正區公園路 15-1 號 5 樓	02-21912006
北區業務組	桃園市中壢區中山東路 3 段 525 號	03-4339111
中區業務組	臺中市西屯區市政北一路 66 號	04-22583988
南區業務組	臺南中西區公園路 96 號	06-2245678
高屏業務組	高雄市前金區中正四路 259 號	07-2315151
東區業務組	花蓮縣花蓮市軒轅路 36 號	03-8332111

* 健保免付費諮詢電話：0800-030-598

附表七：勞動部勞工保險局各地辦事處一覽表

辦事處別	地址	電話	傳真
臺北市辦事處	臺北市中正區羅斯福路 1 段 4 號	02-2321-6884	02-23939264
新北辦事處	新北市新莊區中平路 439 號 (行政院新莊聯合辦公大樓南棟 1 樓)	02-8995-2100	02-89956438
基隆辦事處	基隆市中正區正義路 40 號	02-2426-7796	02-24278364
桃園辦事處	桃園市縣府路 26 號	03-335-0003	03-3364329
新竹市辦事處	新竹市東區南大路 42 號	03-522-3436	03-5281438
新竹縣辦事處	新竹縣竹北市光明九路 36 之 1 號	03-551-4775	03-5514734
苗栗辦事處	苗栗縣苗栗市中山路 131 號	037-266-190	037-266650
臺中市辦事處	臺中市西區民權路 131 號	04-2221-6711	04-22207215
臺中市第二辦事處	臺中市豐原區成功路 616 號	04-2520-3707	04-25203709
南投辦事處	南投縣南投市芳美路 391 號	049-222-2954	049-2235624
彰化辦事處	彰化縣彰化市公園路 1 段 239 號	04-725-6881	04-7259293
雲林辦事處	雲林縣斗六市興華街 7 號	05-532-1787	05-5331738



嘉義辦事處	嘉義市東區大業街 2 號	05-222-3301	05-2221013
臺南市辦事處	臺南中西區中正路 351 號	06-222-5324	06-2110355
臺南市 第二辦事處	臺南市新營區民治東路 31 號	06-635-3443	06-6335831
高雄市辦事處	高雄市苓雅區中正一路 304 號	07-727-5115	07-7275338
高雄市 第二辦事處	高雄市鳳山區復興街 6 號	07-746-2500	07-7462519
屏東辦事處	屏東縣屏東市廣東路 552 之 1 號	08-737-7027	08-7350343
宜蘭辦事處	宜蘭縣宜蘭市農權路 3 段 6 號	03-932-2331	039-329551
花蓮辦事處	花蓮縣花蓮市富古路 43 號	03-857-2256	038-564446
臺東辦事處	臺東縣臺東市更生路 292 號	089-318-416	089-356003
澎湖辦事處	澎湖縣馬公市三民路 36 號	06-927-2505	06-9279320
金門辦事處	金門縣金城鎮環島北路 69 號	082-325-017	082-328119
馬祖辦事處	馬祖南竿鄉介壽村 47 之 4 號	0836-22467	0836-22872

附表八：內政部移民署服務站電話地址一覽表

編號	單位	地址	電話	傳真
1	基隆市服務站	基隆市中正區義一路 18 號 11 樓(A 棟)	02-24281775	02-24285251
2	臺北市服務站	臺北市中正區廣州街 15 號	02-23885185	02-23310594
3	新北市服務站	新北市中和區民安街 135 號	02-82282090	02-82282687
4	桃園市服務站	桃園市縣府路 106 號 1 樓	03-3310409	03-3314811
5	新竹市服務站	新竹市中華路 3 段 12 號 1、2 樓	03-5243517	03-5245109
6	新竹縣服務站	新竹縣竹北市三民路 133 號 1 樓	03-5519905	03-5519452
7	苗栗縣服務站	苗栗縣苗栗市中正路 1291 巷 8 號	037-322350	037-321093
8	臺中市 第一服務站	臺中市南屯區文心南三路 22 號 1 樓	04-24725103	04-24725017
9	臺中市 第二服務站	臺中市豐原區中山路 280 號	04-25269777	04-25268551
10	彰化縣服務站	彰化市中山路三段 2 號 1 樓	04-7270001	04-7270702
11	南投縣服務站	南投縣南投市文昌街 87 號 1 樓	049-2200065	049-2247874
12	雲林縣服務站	雲林縣斗六市府前街 38 號 1 樓	05-5345971	05-5346142
13	嘉義市服務站	嘉義市東區吳鳳北路 184 號 2 樓	05-2166100	05-2166106
14	嘉義縣服務站	嘉義縣朴子市祥和 2 路西段 6 號 1 樓	05-3623763	05-3621731
15	臺南市 第一服務站	臺南市府前路 2 段 370 號	06-2937641	06-2935775
16	臺南市 第二服務站	臺南市善化區中山路 353 號 1 樓	06-5817404	06-5818924



中華民國內政部移民署 專勤隊服務站 電話地址一覽表

17	高雄市第一服務站	高雄市前金區成功 1 路 436 號 1、7 樓	07-2821400	07-2153890
18	高雄市第二服務站	高雄市岡山區岡山路 115 號	07-6212143	07-6236334
19	屏東縣服務站	屏東市中山路 60 號 1 樓	08-7661885	08-7662778
20	宜蘭縣服務站	宜蘭縣羅東鎮純精路 3 段 160 巷 16 號 4 樓	03-9575448	03-9574949
21	花蓮縣服務站	花蓮縣花蓮市中山路 371 號 5 樓	038-329700	038-339100
22	臺東縣服務站	臺東縣臺東市長沙街 59 號	089-361631	089-347103
23	澎湖縣服務站	澎湖縣馬公市新生路 177 號 1 樓	06-9264545	06-9269469
24	金門縣服務站	金門縣金城鎮西海路 1 段 5 號 2 樓	082-323695	082-323641
25	連江縣服務站	連江縣(馬祖)南竿鄉福澳村 135 號 2 樓	0836-23736	0836-23740

附表九：內政部移民署專勤隊電話地址一覽表

編號	單位	地址	電話	傳真
1	基隆市專勤隊	基隆市義七路 9 巷 2 號	(02)2428-7172	(02)2428-4718
2	臺北市專勤隊	臺北市文山區興隆路三段 306 號	(02)2239-6393	(02)2239-6396
3	新北市專勤隊	新北市中和區民安街 135 號 2 樓	(02)8221-5701	(02)8226-7760
4	桃園市專勤隊	桃園市蘆竹區龍安街二段 968 號 3 樓	(03)217-4577	(03)217-4887
5	新竹市專勤隊	新竹市崧嶺路 122 號	(03)525-4336	(03)525-8542
6	新竹縣專勤隊	新竹縣竹北市三民路 133 號 2 樓	(03)551-2377	(03)551-5084
7	苗栗縣專勤隊	苗栗縣苗栗市中正路 1297 巷 5 號	(037)379-045	(037)379-052
8	臺中市第一專勤隊	臺中市南屯區文心南三路 22 號 2 樓	(04)2472-5102	(04)2472-5045
9	南投縣專勤隊	南投縣南投市文昌街 87 號 2、3 樓	(049)224-0146	(04)224-6841
10	彰化縣專勤隊	彰化縣員林鎮中山路三段 2 號 2 樓	(04)727-0109	(04)727-0103
11	雲林縣專勤隊	雲林縣斗六市府前街 38 號 3 樓	(05)534-6119	(05)534-6143
12	嘉義市專勤隊	嘉義市西區中興路 353 號 10 樓	(05)231-3609	(05)231-3705
13	嘉義縣專勤隊	嘉義縣朴子市祥和 2 路西段 6 號 2 樓	(05)362-5162	(05)362-1441
14	臺南市專勤隊(府城辦公室)	臺南市西門路 1 段 701 號 6 樓	(06)221-9459	(06)221-1249
15	臺南市專勤隊	臺南市善化區中山路 353 號 2 樓	(06)581-3019	(06)581-6328
16	高雄市專勤隊	高雄市新興區六合一路 113 號	(07)236-7524	(07)236-0446
17	高雄市專勤隊(岡山辦公室)	高雄市岡山區岡山路 115 號 2 樓	(07)623-6347	(07)623-4599
18	屏東縣專勤隊	屏東縣屏東市中山路 60 號 2 樓	(08)766-2250	(08)766-1882
19	宜蘭縣專勤隊	宜蘭縣羅東鎮純精路 3 段 160 巷 16 號 5 樓	(03)957-7661	(03)957-4949
20	花蓮縣專勤隊	花蓮縣花蓮市港口路 35 號	(03)822-3363	(038)339-100



21	臺東縣專勤隊	臺東縣臺東市長沙街 59 號 2 樓	(089)342-095	(089)342-874
22	澎湖縣專勤隊	澎湖縣馬公市新生路 177 號 2 樓	(06)926-3556	(06)926-9469
23	金門縣專勤隊	金門縣金湖鎮蓮庵里 5 鄰西村 46 之 3 號	(082)333-531	(082)333-443
24	連江縣專勤隊	連江縣(馬祖)南竿鄉福沃村 135-6 號 2 樓	(0836)229-45	(0836)237-40

附表十：勞動部委託辦理「製播外籍勞工業務中、外語廣播節目」頻道表(以節目實際播放時間為準)

語言別	廠商	節目名稱	頻道
國語節目	台灣廣播股份有限公司	外勞交流道	1.台北二台 AM-1188 (首播每週日 17:00 至 18:00) 2.台中電台 AM-774(首播每週日 17:00 至 18:00) 3.新竹電台 AM-1206(重播每週日 19:00 至 20:00) 4.大溪轉播台 AM-621(重播每週日 19:00 至 20:00) 5.網路收聽網址： www.taiwanradio.com.tw
	亞世廣告有限公司	勞雇一家親	1.寶島客家電台 FM93.7 (首播每週日 8:00 至 9:00、) 2.大漢之音電台 FM97.1 (重播每週日 19:00 至 20:00) 3.建國電台 AM954/AM1422/AM801 (重播每週日 18:00 至 19:00) 4.網路收聽網址： www.formosahakka.org.tw www.fm971.com.tw xn-kpr15ecvits4d.tw
	財團法人佳音廣播電台	溫情一線牽 世界大不同	1.財團法人佳音廣播電台 FM90.9 (首播每週五 9:00-10:00，重播每週二 20：00-21：00) 2.基隆益世廣播電台 AM1404 (每週日 08：00 至 09:00) 3.羅東廣播電台 FM90.3 (每週六 19：00-20：00) 4.台南南都廣播電台 FM89.1(首播每週日 15:00-16:00，重播每週二 17：00-18：00) 5.南投山城廣播電台 FM90.7(每週日 10:00-11:00) 6.網路收聽網址： www.goodnews.org.tw
英語(含 Tagalog)節目	台灣廣播股份有限公司	賓至如歸-菲向馬尼拉	1.台北一 AM 1323 (首播每週日 18:00 至 19:00) 2.新竹台 AM 1206 (首播每週日 18:00 至 19:00) 3.大溪台 AM 621 (首播每週日 18:00 至 19:00、重播每週日 21:00 時至 22:00) 4.大溪台 AM 621、關西台 AM 1062 (重播每週日 21:00 時至 22:00) 5.網路收聽網址： www.taiwanradio.com.tw
	亞世廣告有限公司	開心假日菲律賓	1.寶島客家廣播電台 FM93.7 (首播每週日 9:00 至 10:00) 2.建國廣播電台(重播每周日 17:00 至 18:00 桃園 AM1422/新竹 AM954/臺南 AM801/)。 3.網路收聽網址： www.formosahakka.org.tw xn-kpr15ecvits4d.tw

外籍勞工在臺工作須知

中泰文版



中華民國駐越南台北經濟文化辦事處 駐越南台北經濟文化辦事處 駐越南台北經濟文化辦事處

外僑勞工在臺工作須知

中泰文版

越南語節目	亞世廣告有限公司	客自越南來	1.寶島客家廣播電台 FM93.7 (首播每週日 17:00 至 18:00) 2.關懷廣播電台 FM91.1(重播每週日 21:00 至 22:00) 3.網路收聽網址： www.formosahakka.org.tw radio.taiwancarecenter.org
	財團法人中央廣播電臺	越南朋友在臺灣	1.中央廣播電台 AM1422 (首播每週二 19:00 至 20:00) 2.中央廣播電台 AM1422 (重播每週三 10:00 至 11:00) 3.網路收聽網址： vietnamese.rti.org.tw
	台灣廣播股份有限公司	越南溫馨味	1.台北一台 AM 1323 (首播每週日 13:00 至 14:00) 2.新竹電台 AM 1206 (首播每週日 13:00 至 14:00) 3.台北二台 AM1188 (重播每週日 18 時至 19 時) 4.大溪台 AM 621 (重播每週日 20:00 至 21:00) 5.關西台 AM 1062 (重播每週日 20:00 至 21:00) 6.網路收聽網址： www.taiwanradio.com.tw
印尼語節目	台灣廣播股份有限公司	開心假期雅加達	1.台北一台 AM 1323 (首播每週日 17:00 至 18:00 、重播每週六 18:00 至 19:00) 2.大溪台 AM 621 (首播每週日 17:00 至 18:00) 3.新竹台 AM 1206 (首播每週日 17:00 至 18:00) 4.關西台 AM 1062 (重播每週日 19:00 至 20:00) 5.高雄廣播電台 FM94.3、AM1089(每周日 7:00 至 8:00) 6.網路收聽網址： www.taiwanradio.com.tw www.kbs.gov.tw
	財團法人中央廣播電臺	印尼人在臺灣	1.中央廣播電台 AM1422 (首播每週四 20:00 至 21:00) 2.中央廣播電台 AM1422 (重播每週五 8:00 至 9:00) 3.網路收聽網址： indonesian.rti.org.tw
	安博林國際有限公司	心心相印	1.寶島客家廣播電台 FM93.7 (首播每週日 14:00 至 15:00) 2.建國廣播電台(重播每週日 16:00 至 17:00 桃園 AM1422/新竹 AM954/臺南 AM801) 3.網路收聽網址： www.formosahakka.org.tw xn-kpr15ecvits4d.tw
泰語節目	財團法人中央廣播電臺	你好·沙哇迪叻	1.中央廣播電台 AM1422 (首播每週三 21:00 至 22:00) 2.中央廣播電台 AM1422(重播每週四 9:00 至 10:00) 3.網路收聽網址： thai.rti.org.tw
	台灣廣播股份有限公司	湄南河畔	1.台北一台 AM-1323(首播每週日 7:00 至 8:00) 2.大溪台 AM-621(首播每週日 7:00 至 8:00) 3.新竹台 AM-1206 (首播每週日 7:00 至 8:00、重播每週日 16:00 至 17:00) 4.網路收聽網址： www.taiwanradio.com.tw